

# APSI 133

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

del 27 de diciembre 1983, al 9 de enero, 1984.

Valor \$ 100 (IVA incluido)



PABLO HUNEEUS  
SE CONFIESA CON APSI

# 1984

## ¿EL AÑO DEL CAMBIO?

ENTREVISTA A:

CARMEN FREI • EUGENIO ORTEGA  
JUAN GUTIERREZ • JUAN EDUARDO HERRERA  
MARIA ROZAS • LUDOLFO PARAMIO  
FERNANDO JOSSEAU

CAROLINA TOHA, JOSE PABLO LETELIER, GONZALO MEZA ALLENDE

### HIJOS DE LA HISTORIA

—ESPECIAL DE PARTIDOS POLITICOS—

LOS NACIONALES POR DENTRO

EL PENSAMIENTO DE ALFONSIN

CARLOS FUENTES ESCRIBE SOBRE CHILE

**Usted  
que no se conforma  
con la apariencia  
de los hechos...**

**Lea  
mensaje**

Una ventana abierta al país real.

Mensaje: Un enfoque cristiano del  
acontecer nacional e internacional.

Suscríbase... o haga un regalo de verdad.

Valor suscripción anual: \$ 1.200, por 10 ejemplares.

Envíe su nombre y dirección, con un cheque cruzado  
o vale vista a nombre de MENSAJE, o si lo prefiere  
llámenos al fono 60653 y le enviaremos un promotor.

Almirante Barroso 24 - Fono 60653. Santiago - Chile.

## **Radio Carrera cb. 96**

en la senda del diálogo y la apertura...

**Horario: 7 a 8 hrs. Lunes a Sábado**

### **COMENTARISTAS:**

ellos dicen lo que Ud. quiere  
decir:

#### **NOTICIAS MINU- TO A MINUTO:**

una nueva alternativa pe-  
riodística especialmente pre-  
ocupada de la actividad la-  
boral y gremial.  
dirección y conducción: Se-  
nen Conejeros

Carlos Goñi  
Francisco Campbell  
Pablo Longueira  
Mónica Rasmussen  
Carlos Correa  
Javier Leturia  
Sergio Toro  
Marcial Mora  
Hernán Gutiérrez  
Jorge M. Quinzio  
Mario Longuerchio  
Fernando Campos  
Adolfo Zaldívar  
Carlos Dupre  
Jaime Hales  
Ricardo Hormazábal  
Jorge Pizarro  
Arturo Frei

#### **DIALOGO ABIERTO:**

Todos los domingos a las 12  
hrs. los periodistas de Carre-  
ra conversan con las más  
destacadas figuras de la polí-  
tica nacional.



**AÑO VIII N° 133**  
**del 27 de diciembre 1983**  
**al 9 de enero 1984**

**Director y Representante Legal**  
Marcelo Contreras N.

**Editor General**  
Sergio Marras V.

**jefe de Redacción**  
Dionisio Hopper

**Redactores**  
María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Heraldo Muñoz, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso, Angélica Beas, Juan Andrés Piña, Andrés Braithwaite.

**Colaboradores**  
Eduardo Segovia, Fernando Echeverría, Mary Chapman, Jorge Andrés Richards, Pablo Azócar, Myriam Pinto, Juan Ignacio Alvarez, Juan Carlos Rodríguez, Eduardo Ortiz, Luis Arato.

**Director de Arte**  
Rodrigo Cociña

**Gerente**  
Fernando Villagrán C.

**Secretaría Ejecutiva**  
Paulina Taibo Grossi

**Servicios Internacionales**  
Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Mayo, El País, Rinasca, Tempo, Afrique-Asie, Doce, Efe, Europa Press y una red de corresponsales.

**Redacción y Administración**  
General Bari 115  
Providencia  
Teléfono 2258215  
Casilla 3338, Santiago de Chile

**Composición de textos**  
Impresiones y Comunicaciones Ltda.  
Ricardo Matte Pérez 0301, Providencia

Alfabetá Impresores, Lira 140, Santiago,  
que sólo actúa como impresor.

**PRECIOS SUSCRIPCIONES**  
**ANUAL (26 NUMEROS)**  
**NACIONAL**

Correo certificado	\$3.650
Por mano (Santiago)	\$2.460
Retira personalmente	\$2.000

**INTERNACIONAL**

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$80
Europa, Estados Unidos y otros países	US90

Llame al 2258215  
o envíe su cheque en pesos  
o dólares a APSI Ltda.  
General Bari 115  
Providencia  
Santiago de Chile

**EDITORIAL**

## A MATERIALIZAR LA ESPERANZA

**E**l obligado balance de fin de año muestra un gran signo esperanzador para el pueblo chileno. Esperanza que no proviene de índices reactivadores de la economía, que no los tiene; que tampoco surge del tímido, ambiguo y contradictorio proceso de apertura iniciado por el gobierno militar: proceso que más se parece a una respuesta reactiva para enfrentar el descontento y la protesta ciudadana que a un propósito sincero de llevar al país a una urgente democratización.

La esperanza, por otra parte, no se funda en indicios de que se vayan resolviendo los graves problemas que aquejan a las grandes mayorías nacionales: el problema del exilio está estancado, la cesantía no cede la práctica de la tortura se mantiene. Los problemas de salud, educación y vivienda crecen. La crisis es hoy por lo tanto, más profunda y el gobierno militar aparece agotado y sin un plan político coherente.

La verdadera esperanza del pueblo chileno surge de la capacidad demostrada durante este año para desplegar sus propias fuerzas, ejercer su derecho a protestar por una situación de injusticia generalizada, de pedir el término del régimen militar y la democracia para hoy. Este es el año en que el deseo de cambios venció al natural temor a la represión. El año en que la política, los políticos y sus partidos se instalaron con propiedad en el escenario nacional. El año del resurgimiento del Comando Nacional de Trabajadores y la convocatoria de sus líderes a la primera protesta nacional. Es, por fin, el año de Raúl Alfonsín y de la vuelta de Argentina a la democracia. Un año, sin duda, de esperanzas.

Que estas esperanzas se materialicen en un futuro mejor para Chile depende hoy, casi exclusivamente, de la capacidad que tenga la oposición para encarnar con resolución, firmeza e imaginación esta aspiración de ruptura y cambio, que comparte la gran mayoría nacional, convirtiéndose en una real alternativa al régimen militar. Ello supone enfrentar el desafío de llenar de contenidos la consigna de ¡democracia, ahora! con un programa mínimo de emergencia, que le permita al país comprender que la democracia no es puramente libertad política. Que también es justicia, pan y trabajo. Materializar la esperanza obliga a la oposición a asumir que ésta no es la hora de las diferencias, sino de la unidad. Es la hora de dejar de lado las exclusiones y suscribir un compromiso político que le de globalidad a la democracia futura y eleve el potencial de movilización que existe en la masa popular.

El año 1984, que se inicia, viene insemñado de expectativas y promesas para la mayoría nacional que está por el cambio. Todos los signos parecen mostrar que la mitad de esta década encontrará a América Latina libre de regímenes militares y abocada a la tarea de fundar regímenes democráticos. Esperamos que en 1984, y los años que le siguen, la proyección orwelliana haya sido sólo una pesadilla libresca y remota, signos de tiempos primitivos y superados. □

LANZAMIENTO DE "LUMERICA"



LOS "INTI"  
A BUENOS AIRES

Cuando aún no se apagan los ecos del resonante éxito del conjunto Quilapayún en Mendoza (más de 2 mil chilenos cruzaron la cordillera para verlos) se anuncia la visita del conjunto Inti-Ilumani. Actuarán en Buenos Aires, junto a Mercedes Sosa, en un estadio en junio próximo. Los Inti han solicitado en varias oportunidades el ingreso a nuestro país —pero ha sido negado—. ¿Cuanto habrá que esperar para verlos en Chile? □



VISITA  
DE JURISTA  
FRANCES

En visita de conocimiento estuvo en nuestra redacción el magistrado francés y Presidente de los Juristas por Chile, Philippe Texier, ampliamente conocido entre los exiliados dada su permanente preocupación por el Estado de Derecho en Chile. Texier vino invitado por diversas agrupaciones de derechos humanos. Su interés estuvo centrado en los motivos del mantenimiento de los consejos de guerra y el retorno de los exiliados, así como en la necesidad de enterarse de la política (más bien la no política) seguida al respecto. "Si al menos, dijo, se pudiera saber qué criterios se aplican, la gente tendría a qué atenerse". □

El lanzamiento de una novela es siempre un acontecimiento y un aporte al mundo de la cultura, de las buenas novelas se entiende. Así sucedió días pasados con "Lumpérica", de Diamela Eltit, publicada por las Ediciones del Ornitorrinco. Diamela Eltit, luego de un trabajo de 6 años, da a luz su primer libro intensamente rupturista con respecto a la narrativa tradicional y donde la autora da cuenta de un mundo obturado, marginal y brillante, en cuya trama se juega la sobrevi-



vencia de una conciencia lúcida y trágica hasta el fin. Hizo la presentación del libro el escritor Bernardo Subercaseaux, quien elogió las múltiples cualidades de su autora, de sus compromisos y de ser, además, la musa de la poesías de Raúl Zurita. □

CHILENOS GANADORES

Como fue el exilio de Lázaro Cárdenas, de Walter Garib, obtuvo el tercer lugar en el Premio Herralde de Novela, auspiciado por la editorial Anagrama, de España. Garib, escritor poco publicado, como la gran mayoría de narradores chilenos, espera que el galardón le abra las puertas de las casas editoriales españolas. Anteriormente, dicha

novela había obtenido una mención honrosa en el Concurso "Andrés Bello". También otro chileno, Cristian Hunneus, figuró en la nómina de preselección de ocho títulos —de un total de 195— que concursaron en representación de distintos países de habla hispana. La novela ganadora es del español Sebastián Pombo, considerado uno de los

hallazgos de la literatura española actual. El tema de "Como fue el exilio de Lázaro Cárdenas" se basa en un personaje que participa en la revolución del 91. Luego del suicidio de Balmaceda, se instala en un pueblo del sur de Chile y durante 25 años sueña con volver a Santiago y toda su vida estará marcada por su eterno deseo de retorno. □

VENDEDORES AMBULANTES PERSEGUIDOS

Primero vino la explosión de los allegados. Luego el despido del POJH y del PEM y, ahora, la furia contra los vendedores ambulantes. Parece una ecuación, pero a mayor cesantía, mayor número de vendedores ambulantes. Como, además, las ventas del comercio establecido bajaron, la disputa por "los posibles compradores de las fiestas de fin de año" se convirtió en una feroz represión a los ambulantes, con apaleos, detenciones múltiples y decomiso de mercaderías. A "los



civiles", se sumaron las Fuerzas Especiales de Carabineros y los perros. En todo caso, el problema no es nuevo y los vendedores ambulantes lograron agruparse en un sindicato para trabajar por sus reivindicaciones.

El miércoles 14 hubo un intento de toma de la Catedral, con participación de 300 personas, para protestar por el aumento de la represión de los últimos días, pero sólo consiguieron una mayor represión. Los transeúntes han reaccionado indignados ante el trato a los vendedores ambulantes (muchos de ellos son mujeres que están en la vía pública con sus hijos pequeños), impidiendo en algunos casos que sean llevados detenidos y otros sufriendo ellos mismos el rigor de los apaleos. □



## “ARDIENTE PACIENCIA” SIGUE COSECHANDO PREMIOS



**A**rdiente Paciencia”, del escritor chileno Antonio Skarmeta, producida en la República Federal Alemana —ironías del exilio— sigue acumulando premios y reconocimientos del público donde se exhibe. Al premio obtenido en el Festival de Biarritz (Francia) se suman el concedido en el reciente Festival de Cine de Huelva (España), donde compartió el primer lugar con el filme

argentino “Esperame mucho”, de Juan José Jusid. También obtuvo una distinción por la mejor interpretación el actor chileno Roberto Parada, quien encarna el personaje de Pablo Neruda. Roberto Parada y María Maluenda tienen pensado trasladar el tema al teatro y montar la obra en Chile, pero están esperando que las gestiones para exhibir la película prosperen. □

## PREMIO MUNDIAL DE EDUCACION DE ADULTOS

**L**a educación de adultos en los procesos de liberación de los países del tercer mundo es un tema fundamental. Baste mencionar la campaña de alfabetización en Nicaragua. De allí la importancia del “Premio Roby Kidd” al chileno Rafael Pizarro como el Mejor Educador de Adultos. La distinción fue otorgada por el Consejo Internacional de Educación de Adultos, ICAE, por “su búsqueda permanente de nuevos métodos organizativos y metodológicos para elevar las condiciones de los sectores más pobres de su país, con quienes se ha identificado plenamente”. Rafael Pizarro, de 33 años es profesor y su origen humilde, lo ha obligado a desempeñarse



en los más diversos oficios. Actualmente, trabaja en el Servicio Evangélico para el Desarrollo, Sepades. La designación que se efectuó entre centenares de postulantes de los cinco continentes se debió a sus cualidades personales y a su labor con los jóvenes delincuentes en la comuna de La Cisterna. □



**“E**l pueblo chileno no está aislado, quien está aislado es el régimen militar”, tales fueron las expresiones del actual Presidente de la Alianza Democrática, el socialista Ricardo Lagos, comentando el resultado de la gira que hizo la delegación de la Alianza con motivo de la transmisión del mando en la Argentina.

Efectivamente el programa desarrollado por la delegación opositora chilena, durante los días en que permaneció en Buenos Aires despertaron las envidias de mas de alguna de las delegaciones oficiales que concurren a los actos. El propio presidente electo de la nación trasandina, el doctor Raúl Alfonsín, se dió el tiempo, en medio de los afiebrados preparativo de la

transmisión, para recibir, por más de 40 minutos, a los representantes de la oposición chilena.

En relación a las delegaciones extranjeras destacaron las entrevistas del jefe del gobierno español Felipe González, el primer ministro francés Pierre Muroy, Bettino Craxi, jefe del gobierno italiano, y un sin número de otras delegaciones oficiales y no oficiales, como la delegación opositora uruguaya, que anda en afanes muy similares a sus congeneres chilenos. El contraste con el difícil papel que le tocó representar a la delegación oficial chilena, encabezada por el presidente del consejo de estado, parecen avalar muy sustantivamente las afirmaciones del socialista Ricardo Lagos. □

## LAS MUJERES SE REUNEN EN EL CAUPOLICAN

**C**on el lema “la libertad tiene nombre de mujer” y con la decisión de responder “HOY Y NO MAÑANA” se reuniran el jueves 29 a las 18 horas, las mujeres en un gran acto unitario. La convocatoria expresa la urgencia de actuar y sumar

voluntades para poner fin a los signos de muerte: torturas, hambre y cesantía, detenidos-desaparecidos, exilio, detenciones arbitrarias, relegaciones, allanamientos, represión y abusos de poder”. □

## DIRIGENTES DEMOCRATICOS

**P**oco a poco, los estudiantes universitarios empiezan a elegir democráticamente a sus dirigentes. El camino no ha sido fácil, muchas expulsiones y amedrentamientos. No hace mucho triunfaron en la Universidad Católica de Valparaíso y ahora en la Universidad de Atacama de Co-

piapó, donde el Frente de Estudiantes Democráticos obtuvo el 63% de los votos, ganando por un amplio margen a la lista nacionalista —sólo alcanzaron un 22%—. Los estudiantes democráticos ganaron también en todos los Centros de Alumnos. □



# 1984

## ¿EL AÑO DEL CAMBIO?

Marcelo Contreras



*El año no puede terminar peor para la imagen de apertura que el Gobierno quiso vender durante 1983. A menos que se concreten los anuncios de una solución global del exilio, los chilenos retendrán como últimas imágenes del año el despido más masivo de nuestra historia: el caso del PEM y del POJH, que se ha venido multiplicando a lo largo del país, y una de las "razzias" más encarnizadas en contra del comercio ambulante, que ha protagonizado el Cuerpo de Carabineros. A ello se suma la negativa del Intendente Roberto Guillard a la solicitud de la Alianza Democrática de realizar concentraciones en las cuatro comunas de Santiago.*

Ahora bien, quienes piensen que la clausura de la llamada apertura constituye una derrota del hábil ex presidente del Partido Nacional deberían reflexionar sobre lo que Jarpa ha logrado al frente del Ministerio del Interior. Algo sumamente sustantivo: desprenderse de la imagen golpista y dura que tenía al momento del derrocamiento de Salvador Allende y arrojarse con la imagen del hombre que inició —se jugó y, probablemente, perdió— un proceso "razonable" de transición a la democracia. Entre am-

bos retratos de Sergio O. Jarpa hay un trecho político tan inmenso que, a la salida del Gobierno, Jarpa podría llenar el vacío evidente en el liderazgo de la derecha; no para reconstruir el Partido Nacional, sino con aspiraciones más abarcales, proyectadas hacia los límites donde empieza el espectro de oposición democrática al régimen. Para ello, Jarpa no sólo cuenta con una nueva imagen, sino también con un nuevo carnet de identidad, en el que figuran señas como el haber intentado esa "auténtica aper-

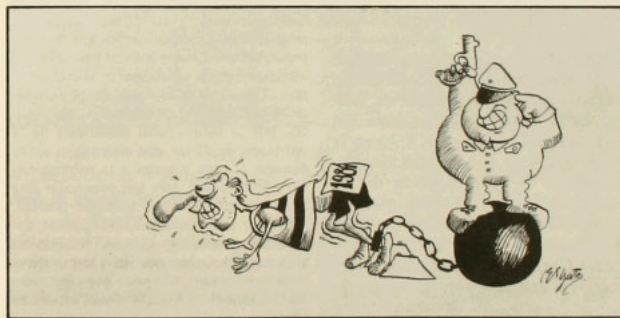
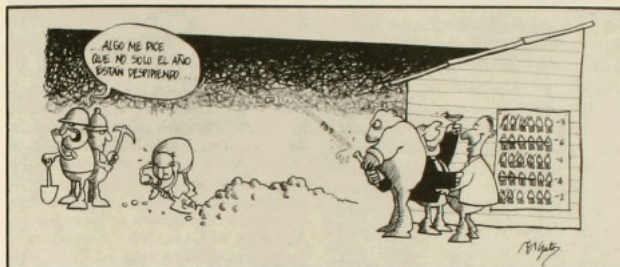
tura" y haberse opuesto y combatido el modelo económico de Chicago. La habilidad de Jarpa en este terreno ha sido el arreglárselas para que la opinión pública percibiera no sólo sus desacuerdos con Cáceres y los Chicago, sino también con los propios gremialistas y la UDI, a quienes —incluso fuera del Gobierno—, logró que se vieran con un proyecto político más tímido y obsecuente con el régimen, que el elaborado por el propio Jarpa desde el gabinete.

La conclusión de todo esto es que el Gobierno militar ha ido, paulatinamente, quedándose sin planes políticos alternativos. Gastada la opción Jarpa sólo le queda administrar la crisis y enfrentar la movilización y el despertar social con la fórmula del general Guillard, muy al estilo de la vieja política rooseveltiana del palo y la zanahoria. El año 1983 termina para el gobierno —por tanto— con una incertidumbre y para la oposición con una esperanza: la esperanza que 1984 sea el año del cambio.

Alentados con los bríos que tomaron durante la ceremonia de transmisión del mando en Argentina, los dirigentes de la Alianza Democrática se han dedicado a preparar los cabildos que impulsarán en los meses de verano, que amenazan con no dar vacaciones a los opositores. El diseño de tales instancias se ha pensado con el propósito de no excluir a ningún sector que en la base social quiera participar de la discusión y hacer llegar sus aportes. Las bases programáticas anunciadas por la Democracia Cristiana para el 15 de enero se esperan también con expectación por el conjunto de la oposición, quienes confían en que no se trate de un programa de Gobierno de ese partido, sino de un documento para iniciar una discusión de un programa mínimo para el conjunto de la oposición. De no ser así —afirmó a APSI un dirigente socialista— obligaría al resto de los partidos a presentar sus propias alternativas, adelantando momentos de confrontación programáticas propios de un período democrático, en donde se disputa el favor del electorado.

Entre tanto, los procesos de reunificación entre radicalismo y socialdemocracia avanzaban aceleradamente. Una declaración conjunta, suscrita por ambas directivas daba cuenta de los propósitos de avanzar hacia la reunificación, que tendrán que sancionar instancias democráticas en ambos partidos.





En suma, la oposición ha tenido un buen año y sus esperanzas son que 1984 sea decisivo para consolidar su poder de convocatoria y cristalizar procesos de cambios. La incertidumbre del Gobierno podría aumentar si se concretaran los rumores del alejamiento definitivo de Jarpa de sus responsabilidades en el gabinete, a la cual, incluso, se le ha puesto fecha fija e indeclinable: no más allá de marzo de 1984, y eso con un compromiso personal con el general Pinochet, en vista de la gravísima situación política y económica. El rumor, no por desmentido menos perseverante, rebrotó a raíz de las recientes reuniones del Gobierno con los altos mandos de las FF.AA. y otros personeros del régimen.

Frente al inmovilismo del Gobierno, como parte del balance de fin

de año, APSI ha creído pertinente formular a distintas figuras nacionales la pregunta que se hace un sector muy sustantivo de la opinión pública nacional: ¿Por qué cree usted que aún se mantiene el Gobierno militar? Las respuestas fueron las siguientes:

**TOMAS MOULIAN:** "Porque el general Pinochet ha logrado conservar la unidad de las FF.AA. La base fundamental de apoyo no es, por lo tanto, el consenso social, sino que el aparato militar".

**MILENA VODANOVIC:** (Pdte. Centro de Alumnos, Esc. Periodismo, U. Católica) "Porque los que tienen el poder en el país están con este régimen; ¡si este régimen les está pagando todas sus deudas! A esto se suma la veridicalidad casi prusiana de nuestro ejército y la tambaleante unidad de la oposición".

**RICARDO NUÑEZ:** "Desde luego porque aún no se logran pasos más sustantivos de unidad del conjunto de las fuerzas

de la oposición y porque en esta trascendental tarea todavía los socialistas no asumimos en toda su magnitud y trascendencia nuestro papel. Y porque aún Pinochet logra manipular circunstancias desfavorables a su régimen con el fin de impedir el descalabro total".

**DELFINA GUZMAN:** "Alfonsín planteó su candidatura como algo muy real. En Argentina quedó claro el problema moral, la corruptela del régimen militar. Alfonsín apuntó a cosas muy concretas: "no más torturas, no más desaparecidos, no más..." "Yo siento que en nuestro país las alternativas políticas son mucho menos claras. Hay una argumentación muy racional, que no llega a las masas".

**JUAN GABRIEL VALDES:** "El régimen se mantiene gracias a la existencia de un partido militar dentro de las Fuerzas Armadas, unidos básicamente por el temor a la democracia y a lo que hoy en Argentina se conoce como el "coraje civil". Pero también porque la oposición se demora en practicar las condiciones esenciales para su éxito: la unidad más amplia y la adhesión irrestricta a los métodos pacíficos y al espíritu democrático".

**RICARDO VACCAREZA:** "El Gobierno no se mantiene porque es ciego y no ve la situación catastrófica en que está el país; es sordo y no escucha el clamor de todo el pueblo, y tiene la fuerza y la utiliza sin escrúpulos en todos los niveles del quehacer nacional".

**RAMON SILVA ULLOA:** "Por el apoyo de las fuerzas castrenses. Si no fuera así, indudablemente nosotros tendríamos desde hace varios años un gobierno civil".

**DR. MANUEL ALMEYDA:** "Pienso que este es un problema de fuerzas. El gobierno militar aún tiene más fuerza que la oposición, cuenta con la fuerza de las armas, con la fuerza de la represión, con sectores económicamente aún no resueltos o decididos en contra del Gobierno y que le prestan apoyo, y también con el apoyo del imperialismo de los Estados Unidos. La oposición no ha logrado todavía crear las herramientas de lucha suficientes como para derrotar a la dictadura. Nos falta organización, nos faltan acuerdos de todos los sectores políticos para llevar en conjunto algunas iniciativas, nos falta, particularmente, mayor movilización".

**JAIME VADELL:** "Por la falta de imaginación nacional y porque permite que se manifieste a sus anchas la vulgaridad y la crueldad propias de este país. Las dos cosas son muy profundas y estuvieron años reprimidas por la sana idea de que éramos ingleses".

**JAIME CASTILLO VELASCO:** Por lo que Portales llamó "el peso de la noche".

**EDUARDO VALENCIA:** (Pdte. de Coordinadora Metropolitana de pobladores). "El problema número uno es el problema de la unidad, que aún no hemos sido capaces de llegar a una unidad sin exclusiones, que no hemos sido capaces de llegar a una unidad sin chantaje".

**JORGE LAVANDEROS:** "Primero, sólo se mantiene porque los chilenos a) son



## SEGURIDAD INTERNACIONAL FF.AA. Y DEMOCRATIZACION EN AMERICA LATINA

Carlos Portales

El Presidente constitucional de Argentina Raúl Alfonsín ha señalado la necesidad de cambiar la doctrina de la seguridad nacional como fundamento de la acción de las Fuerzas Armadas. El tema trasciende el ámbito trasandino y es relevante para todos los países de América Latina, tanto para aquellos que buscan fortalecer sus regímenes democráticos como para aquellos que luchan por superar los regímenes autoritarios que aún permanecen.

La doctrina de la seguridad nacional, como se ha señalado en las fundadas críticas que ha recibido, tiende a vincular los problemas del orden interno de los países latinoamericanos a la lógica del conflicto Este-Oeste. En sus versiones más extremas y simplificadoras el "comunismo internacional" es convertido en la explicación de los conflictos internos de las diversas sociedades, sin darle mayor consideración a los desequilibrios estructurales, el subdesarrollo económico y social y a la debilidad de las estructuras políticas de histórica raíz en el continente.

La democratización de la región requiere, por lo tanto, de un adecuado tratamiento a los problemas seculares de América Latina y de los nuevos desafíos que debe enfrentar la región como también de una reformulación de una doctrina castrense que ha servido de prisma y de fundamentos para los regímenes autoritarios que los pueblos del continente tratan de superar.

Para ello es preciso, en primer lugar, recuperar la distinción entre los problemas de orden interno y los de la seguridad externa de nuestros países. Sólo una comunidad democrática organizada en un Estado de Derecho puede ser fuente de un orden interno estable y justo que responda a los requerimientos de los ciudadanos respetando los derechos fundamentales de todos. En esa comunidad las tareas de policía deben quedar estrictamente subordinadas a los poderes públicos y en ningún caso quedar al margen del derecho y del control democrático.

La revisión de la noción de seguridad implica también la acepta-

ción de una pluralidad de proyectos de desarrollo en la región. La existencia de regímenes de distinto signo ideológico no debe significar ser considerada *per se* un problema de seguridad.

Finalmente es necesario replantear el tema de la seguridad regional, esto es de la mantención de la paz en las relaciones entre los Estados de la región y de éstos con las potencias extrarregionales.

Los instrumentos de la seguridad regional, particularmente los del sistema interamericano, se han ido desmoronando junto con la erosión de la *pax americana*. El orden mundial bipolar de postguerra y sus instituciones ya no son capaces de responder a las realidades de los años ochenta; la guerra de las Malvinas y la reciente invasión norteamericana a Granada pusieron de manifiesto nuevamente la ineficacia del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) y de la Organización de Estados Americanos (OEA) en la preservación de la paz, y en la mantención de la independencia de los países de la región. Más aún, el aumento de la tensión internacional y el intento de llevar adelante una Nueva Guerra Fría pueden convertirse en una amenaza contra la estabilidad de los procesos democráticos en Latinoamérica al darse nueva fuerza a la pretensión de enfocar los problemas regionales con el prisma Este-Oeste, e incluso revitalizando las concepciones de la seguridad nacional que hoy se intenta superar. De ahí que sean necesario plantear una política de seguridad regional que sustraiga a América Latina del conflicto Este-Oeste, fortalezca los mecanismos de resolución pacífica de los conflictos intrarregionales y permita que cada país pueda emprender la solución de sus múltiples problemas internos libre de interferencias externas.

Las Fuerzas Armadas destinadas a la defensa externa y dentro de este marco de paz y seguridad regional podrían contribuir al fortalecimiento de los procesos de redemocratización de la región en el marco de las funciones que les son propias. □

crédulos durante un cierto tiempo; b) son bien pensados y tienen una gran dosis de ingenuidad; c) son timoratos y acostumbrados a respetar, por duras que sean, a las autoridades; d) son fatalistas y durante un tiempo creen que su destino viene cocinado desde un lugar ignorado. Segundo, cuando se dan cuenta de que los han engañado, desconfían para siempre, se vuelven agudos, sacan un valor colosal, realizando las más grandes tareas, y rompen su destino. A mi juicio, los chilenos nos encontramos en un punto crítico que puede significar el estallido de una bomba social".

**FANNY POLLAROLO:** "Porque mediante el uso sin límites (ni jurídicos ni morales) de la fuerza ha implementado el terror y la atomización para paralizarlos. Eso nos está obligando a mucha innovación. No tenemos hábitos ni prácticas históricas adecuadas para erradicar una dictadura como ésta. Estamos buscando y aprendiendo a abrir caminos nuevos en esta realidad tan nueva para nosotros. Y eso toma tiempo y obliga a vencer muchas dificultades. También la de la unidad".

**ANDRES ALLAMAND:** "Se mantiene, entre otras cosas, porque así lo resolvió soberanamente el pueblo al aprobar la Constitución de 1980, fijando la permanencia de éste. Sin embargo, lo curioso y paradójico para todos los que propician su inminente caída es que en el último tiempo el Gobierno se ha fortalecido, no obstante la magnitud de alguno de sus errores, por la incapacidad manifiesta de la oposición de ofrecer una alternativa seria, distinta al caos y ajena a la subversión. No obstante ello, hay que reconocer que en la búsqueda de una solución posible, razonada y de consenso, las fuerzas democráticas que no desean el término abrupto del Gobierno, pero sí rectificaciones profundas, tampoco han efectuado hasta ahora el aporte que el país espera de ellas".

**FEDERICO WILLOUGHBY:** "El régimen de las Fuerzas Armadas está gobernando porque con el consentimiento otorgado por la ciudadanía mantiene el control jurídico del país, el Estado de Derecho, y aún no ha concluido las tareas que se fijó. Entiendo que dentro de estas condiciones todos debemos converger a un retorno de la plena democracia".

**EUGENIO ORTEGA:** "Yo creo que el régimen militar se mantiene porque al pueblo le falta capacidad de organización y de relación con el mundo político para juntos hacer presentes sus derechos ciudadanos. Se requiere de una renovación para la conducción de un proceso de cambios, afirmado en la fuerza del pueblo".

**CARMEN FREI:** "Se mantiene por el temor y la represión. Si el Gobierno tuviera la valentía de enfrentarse abiertamente en TV y radio con la gente de oposición, pasaría lo que dijo un personero muy destacado con ocasión del plebiscito: "Si le dan 10 minutos en TV a Eduardo Frei, cae el gobierno".



Eugenio Ortega y Carmen Frei

# “EL PAIS TRIUNFARA DE TODAS MANERAS”

Dionisio Hopper



*Carmen Frei y Eugenio Ortega conversan con APSI, en conjunto, debatiendo y aclarando los principales puntos que hoy día determinan la situación política nacional.*

*El futuro, presente y pasado de la Democracia Cristiana y las distintas fuerzas políticas, se entrecruzan dejando paso a una visión crítica de la historia reciente de Chile.*

**Empecemos por lo que fue la reciente reunión de la Internacional DC, ¿cómo ven ustedes la inserción de la DC en América Latina, después de lo que ha pasado en Venezuela?**

**Eugenio Ortega:** La DC tiene desafíos muy serios en América Latina. Tiene fuerte presencia en Venezuela, en Chile; tiene fuerte raigambre en Ecuador, en Guatemala y en otros países, pero en general, hay una crisis de desarrollo e identidad. Hay países donde no hemos crecido. Hay que reconocer que tenemos desafíos desde el punto de vista político e ideológico; no es fácil romper, en algunos países, las tradiciones políticas, como en el caso de Colombia y Uruguay; en otros países hay una competencia con el mundo socialdemócrata —por ejemplo, en el caso de Costa Rica—. Competimos por un mismo electorado, con una perspectiva política rela-

tivamente similar. Y está la situación de El Salvador, que es bastante compleja. Debemos renovarnos y romper viejos esquemas políticos que están muy enraizados en la historia de los países. Esta renovación es para interpretar mejor el movimiento que está surgiendo en el mundo cristiano latinoamericano. Hay un cambio profundo en el pueblo cristiano y la Iglesia de los 60 no es igual a la Iglesia de los 80. Debemos, al mismo tiempo, hacer un esfuerzo para dialogar con otros humanismos democráticos que existen en la región, para no crear conflictos que dificulten la estabilidad democrática y que me parecen querellas importadas.

**Señora Carmen, Eugenio ha dicho que la DC está en una crisis de desarrollo, ¿tiene que ver esto con la falta de un líder político?**

**Carmen Frei:** No, yo pienso que no;

creo, como decía Eugenio, que es un problema de desarrollo. Aquí en Chile se ha notado más por estos diez años de represión, en que el pensamiento demócratacristiano muchas veces no ha podido hacerse presente y no ha tenido dónde hacerse oír. Cuando murió mi papá, al principio algunos pensaron que iba a haber un problema en el partido. No existió, porque él trabajó siempre para que éste fuese unido y organizado más allá de las personas. Es cierto que él hace falta, pero apareció un grupo grande de militantes que se pusieron en primera línea y que asumieron la dirección del partido con mucha generosidad.

**¿Y cómo perciben ustedes la práctica política futura? ¿Qué ocurre con los partidos?**

**C. Frei:** Al menos lo que yo pienso es que tiene que haber una renovación dentro de los partidos políticos, una nueva concepción de lo que es hacer política. En este sentido, yo creo que se tratará de un grupo grande de hombres y mujeres que asuman esa tarea en forma colectiva y que, al mismo tiempo, no se centre en un solo partido. Por eso que para nosotros es tan importante lo que significa la Alianza Democrática. No creemos que se vayan a dar los esquemas tradicionales en este país. En estos diez años es mucho lo que ha cambiado. Y creemos que en el país tiene que haber una renovación de los partidos y de la mentalidad de la gente.

**E. Ortega:** La palabra renovación se ha usado mucho por todos los partidos y yo creo que se concreta en conductas políticas: primero, en una relación de los partidos con la sociedad; es decir, cambiar cierto carácter instrumental que tenía la sociedad para los partidos. Ella era el ámbito donde se luchaba por el poder y, específicamente, por el poder del Estado como única obsesión de los partidos, aunque el poder es el objetivo de los partidos. Pero esto depende de cómo se conciba el poder y cómo se luche por conquistarlos. Ello va a influir en cómo se maneje la relación entre el partido y la sociedad. En segundo lugar, en la actitud frente a lo que yo llamo la valoración del pluralismo: nosotros, en Chile, vivíamos el pluralismo de una manera negativa; es decir, un poco como si nos molestara el adversario. De alguna manera queríamos que, ojalá, no existiera. Si a eso se agregaban proyectos ideológicos excluyentes y totalizantes, en-



tonces había una espiral de polarización política.

**Usted dice que percibe un cambio en la izquierda democrática, ¿qué ocurre con los sectores que podríamos catalogar como próximos al Partido Comunista y al propio PC? ¿Allí no ha constatado usted un cambio?**

**E. Ortega:** El problema fundamental, en la práctica política de base, en la relación de los diferentes grupos políticos, es que el PC tiene una praxis muy absorbente y excluyente cuando logra una situación de manejo. La gente lo percibe así. Sectores de Iglesia, inclusive, observan cómo el PC tiene una práctica política, en la base social, que es muy manipuladora cuando se apodera de centros de poder. Tengo muchos testimonios de gente de izquierda que tiene esa experiencia. Entonces, el peso de la prueba, a pesar de que no lo acepten, le cae a la práctica política del PC, que, en este sentido, una nota que es el que menos ha evolucionado. En definitiva, su concepción de la relación partido-sociedad, a nuestro entender, no ha evolucionado.

**Señora Carmen, usted que ha estado en contacto con bases ciudadanas, ¿cómo ve el problema de la rebelión? ¿La rebelión es una acción legítima en las poblaciones? ¿Qué posibilidades de que la desobediencia civil o vías no violentas se enraicen en sectores populares?**

**C. Frei:** Yo no lo llamaría rebelión; creo que la protesta va a ser mucho más fuerte de lo que ha sido hasta ahora. Esto es absolutamente legítimo. Yo pienso, si, que tiene que ser una protesta pacífica, porque si copiamos los métodos que se pusieron en vigencia desde el '73 para adelante, este país no tiene salida; entraríamos en una espiral de venganza. Tenemos que buscar la forma de protestar pacíficamente y construir una manera original de salir adelante, dentro de un espíritu de reconciliación.

**E. Ortega:** Si usted usa la palabra rebelión y, además, en el sentido que le da el PC, nosotros no estamos de acuerdo; creemos que no va a ser factible. Yo lo diría de esta manera: nosotros creemos que es indispensable estructurar en forma más sólida, desde la base, los espacios de libertad y la gestión democrática del pueblo en su realidad, en cada población, barrio, etc. Nosotros tenemos, de todas maneras, la batalla ganada, porque este régimen no tiene futuro. Lo que nos falta todavía es que el pueblo

tenga mayor poder social. Para ello es necesario aumentar la diversidad de los espacios de libertad alrededor de su vida y de su trabajo. En esa perspectiva hemos hecho un trabajo escaso todavía, porque hemos estado desvinculados de la base. Debemos aumentar en la sociedad chilena los espacios de libertad, es decir, organizaciones sociales donde la gente pueda realmente expresarse, vencer el temor y hacer una pedagogía de cambio a partir de esa realidad. No puede pasar una persona del anonimato, del temor, de la falta de organización, a la protesta política global de la sociedad chilena. Hay todo un proceso de mediaciones.

**Parece que aquí nos estamos mordiendo la cola: la causa de la insuficiente movilización sería la falta de la capacidad para poder gestar espacios de libertad, pero tras esa causa ¿no habrá, a su vez, una incapacidad de poder dialogar entre corrientes distintas?**

**E. Ortega:** Sí, en parte. Venimos de una historia política muy conflictiva, que ha creado realidades y situaciones, inclusive, de tipo psicológico de rechazo a relaciones con gente de la izquierda; especialmente, en sectores medios que no estaban organizados alrededor de la UP. Entonces, la pedagogía necesaria para superar traumas, problemas y conflictos tiene que ser extremadamente delicada, especialmente a nivel de la base. Cuando se ven formas de acción que crean reminiscencias de viejas luchas políticas, eso vuelve a abrir la herida y no la cierra. Este fue el grave error del Caupolicán en el acto del Cobre. Ahora bien, nosotros no estamos porque a nivel de base se politicen las relaciones sociales, sino por trabajar todos sobre los intereses concretos de la gente.

**Está claro cómo ven ustedes al PC, ¿cómo se ven a sí mismos? Una de las críticas que se le hace a la DC, incluso desde la derecha, es que es ambigua. ¿Lo es?**

**E. Ortega:** Yo creo, sinceramente, que la DC no ha sido ambigua y la historia lo confirma. Nosotros defendimos como un elemento político fundamental para la profundización democrática las libertades llamadas por la izquierda "burguesas" o la democracia formal; hoy día ha sido revalorizada por la izquierda. La ambigüedad no es nuestra. Nosotros nos pronunciamos en contra de los socialismos históricos como regímenes que no logran un auténtica liberación

popular y un verdadero desarrollo real de la persona y de los pueblos; hoy día, sectores importantes de la izquierda caminan hacia una crítica muy sustantiva a los socialismos históricos. Nosotros planteamos la necesidad de una economía mixta que rompiera la dinámica del capitalismo como forma de concebir la economía, en la cual su desarrollo está únicamente regulado por el mercado y todo el proceso está motivado por el lucro como objetivo central, con su secuela de concentración e injusticia. Esta concepción, que hoy se valora, fue ayer criticada como reformista. Nosotros creíamos que este país era muy delicado y que los cambios que había que hacer debían tener en cuenta a sectores medios. La izquierda interpretó el problema de Chile como un conflicto de clases tradicional. Entonces, yo creo que hemos sido bastante menos ambiguos de lo que se nos califica. Hemos hecho nuestra autocrítica.

**Señora Carmen, se ha criticado mucho que parte de la culpa del fracaso de las protestas es una especie de disociación que hubo entre lo social y lo político, entendiendo por social la base y por político una situación cular. ¿Se ve en los sectores populares a la Alianza Democrática como un conglomerado que ofrece una alternativa eficiente para poder democratizar el país?**

**C. Frei:** Yo creo que al principio no se vio, porque cuesta mucho entregar a la base social la información sobre lo que es la Alianza. Los canales son difíciles. Se puede llegar a través de la televisión y de la radio, pero nosotros no las tenemos. Sin embargo, se ha estado haciendo un esfuerzo grande por parte de toda la gente de la Alianza en recorrer el país y presentar a la base lo que es la Alianza. Yo creo que cada día está entrando más la idea, aunque ha habido reticencias y tenemos que cuidar enormemente que los actos comunes no sean negativos para el aprendizaje de encuentro político.

**Los problemas que motivaron la carta del PS a la DC, ¿están absolutamente superados?**

**E. Ortega:** Creo que tenemos que ser claros. Se constituyó la Alianza sin el PC. Seguir insistiendo en su incorporación crea una profunda ambigüedad ante la opinión pública y problemas a otros partidos. La AD, desde nuestra perspectiva, se ha hecho sin el PC por razones que están explícitas en la carta que la DC entre-



gó al PS. Estendemos los problemas del PS, pero también las relaciones entre nosotros tienen que ser con consideración a los otros partidos. Tenemos que tener un tipo de relación política muy leal y muy delicada, sobre todo frente a la opinión pública, porque debemos cuidar este pequeño germen que es la AD.

**Usted habla de un germen que hay que cuidar, que históricamente es muy importante, muy trascendente; sin embargo, ha trascendido que la DC tiene muy avanzado un programa político. Si la DC saca a la luz su programa, ¿no obliga eso al resto de los partidos de la Alianza a presentar sus propios programas?**

**E. Ortega:** Si usted lo plantea así, es posible que se pueda entender que hay una falta de delicadeza. Pero la verdad es que no es eso lo que estamos haciendo, no estamos entregando el programa de la DC. Estamos haciendo un esfuerzo por interpretar la realidad nacional y pensar criterios orientadores de una alternativa para el país. Se trata de bases de discusión, que también podrían elaborar otros partidos. No queremos, de ninguna manera, que se entienda que este es "el" proyecto alternativo. Se ha tratado de obtener consenso interno sobre algunas materias, inclusive no llegan a ser documento oficiales: son bases de discusión para un seminario de profesionales. Nosotros queremos tener nuestra identidad, pero no queremos ejercitar una hegemonía sobre la base de imponer nuestras ideas por encima de los demás. No criticáramos el hecho de que el PS o el PR o cualquiera otro definiera su pensamiento sobre cómo enfrentar una política económica, laboral o agrícola. A mí me parecería estupendo que lo hicieran siempre que fuese base para el diálogo y no posiciones cerradas. Esta es lealmente nuestra actitud.

**Deimos vuelta la página, ¿cómo se sale de este régimen? Se está hablando mucho de las rupturas pactadas.**

**E. Ortega:** Creo que es un pequeño eslogan que tiene que ser muy precisado para que no se mal interprete. La idea fundamental es de origen español. Ellos extrajeron de la institucionalidad franquista el mecanismo que posibilitó llamar a una elección popular para la formación de un Parlamento; fue ruptura, porque hubo un cambio del régimen autoritario a uno democrático. Pero se llamó pactada, porque desde la institucionalidad se rompió con el régimen

anterior. Las Cortes se autodisolviéron y se hizo la elección del Parlamento democrático. Creo que junto a la movilización social debiera buscarse una fórmula que no significue arreglín con el régimen, sino más bien un planteamiento claro de cómo salir de esta situación. Los objetivos compartidos en la AD son claros: gobierno provisional, Asamblea constituyente y renuncia de Pinochet. El problema es cómo conseguirlos bajo una fórmula que sea realista.

**El problema es si Pinochet está dispuesto a renunciar honorablemente, pero ocurre que las renuncias honorables no se hacen por altruismo...**

**E. Ortega:** Tenemos que hacer, al mismo tiempo, un ejercicio de persuasión sobre la necesidad urgente de una salida y de presión. Ello implica la movilización social. Sabemos que la lógica de los gobiernos personalistas es de perpetuarse. Ese ha sido, desde mi punto de vista, el gravísimo error de las FF.AA.: haber gestado toda la estructura institucional del país alrededor de la mantención del poder, durante 17 ó 24 años, de una sola persona. Esto provoca sólo catástrofes. Esa es la experiencia universal.

**El problema es que el apoyo de las FF.AA. al Gobierno nace de una serie de factores, aunque pareciera que hay uno fundamental y es que los militares se sienten con la seguridad plena y absoluta de que derrotan militarmente cualquier posibilidad subversiva. La interrogante, entonces, es cómo lograr que las FF.AA. se vuelvan negociantes.**

**C. Frei:** Tiene que haber gente con sentido común que se dé cuenta que en la sociedad hay una mayoría disconforme.

**¿Usted cree que hasta ahora los militares no han tenido sentido común?**

**E. Ortega:** Primero, no me parece que entre los militares haya una correcta perspectiva histórica de lo que está pasando dentro de la sociedad chilena, pues se está repitiendo una polarización entre sociedad civil y FF.AA. que puede ser extremadamente negativa para el país; y, en segundo lugar, no se están dando cuenta que hacerse cargo de esta crisis económica aísla enormemente a la institucionalidad militar. Creo que no debieran caer en la tentación de que ellos pueden ganar "una guerra" contra la mayoría nacional. El país va a triunfar de todos modos, porque este país va a volver a la democracia. Entonces, si ellos no se colocan en esa

perspectiva histórica de afirmación de un gran acuerdo entre las FF.AA., la sociedad y los partidos políticos para el retorno a la democracia, se cae en el peligro de repetir el año 1931, lo cual sería el peor camino que pudieran elegir.

**¿Cómo se ve el problema de la justicia en un gobierno de transición, que tiene que asumir un pasado de X años donde ha habido situaciones de real represión y de daño físico?**

**E. Ortega:** Yo creo que se resuelve, primero, siendo verdaderamente capaces de tener un sentimiento de reconciliación, pero eso no es todo. La otra cara es que también tiene que haber justicia para los casos de arbitrariedad, porque de lo contrario el país no se va a reconciliar. En el espíritu cristiano el perdón va ligado a la justicia y de ésta nace la paz.

**¿Cómo se insertan las FF.AA. en la democracia?**

**E. Ortega:** Yo creo que es indispensable, en un régimen democrático, que las relaciones de los civiles con las FF.AA. sean más naturales. En la democracia, las FF.AA. requieren participar mucho más abiertamente en las actividades de la vida del país, sin tanta cerrazón como si se tratara de una donación de los civiles a los militares, sino como una función dentro del Estado, que debe contribuir al desarrollo del país y a la estabilidad del régimen político democrático.

**Usted dijo que la DC tenía que aceptar el desafío de interpretar un nuevo movimiento cristiano que está surgiendo...**

**E. Ortega:** Sí, creo que debemos colocar énfasis no sólo en la ortodoxia doctrinaria, sino también en lo que algunos llaman la "ortopraxis", es decir, la vida misma tiene que estar impregnada por los valores que se proclaman. Esto tiene relación con el cambio producido en la Iglesia, en que se predicaba el dogma y la doctrina como el elemento casi fundamental. Ahora es una Iglesia más vital, con mayor sentido del testimonio, especialmente con los pobres. El Evangelio debe transformar la vida personal y social. Los demócratacristianos tenemos que profundizar nuestra inserción en el mundo popular. No nacimos para defender un orden; nacimos para un cambio, para una transformación desde el pueblo. Nuestra capacidad de interpretar el mundo cristiano radica en nuestra capacidad de ser coherentes con lo que proclamamos. Por eso admiro tanto a los fundadores de la Falange.



RECUESTO DE 1983

# EL AÑO EN QUE EMPEZO A IRSE EL MIEDO

Andrés Braithwaite



*A la hora de efectuar un compendio de lo ocurrido en Chile durante 1983 surge nítido —saliéndose de la neutralidad del calendario— el miércoles 11 de mayo. Ese día, la enorme mayoría del país quebró en dos la larga historia del actual régimen. Emergendo de la subterrneidad a que había estado sometida desde el golpe militar, comenzó a exigir, por el camino de las protestas pacíficas, la salida del general Pinochet y el rápido retorno a la democracia.*

Los resúmenes anuales de diciembre pasado ya dejaban entrever que para que se produjera "el más serio desafío con que se ha enfrentado el Gobierno" —como calificó "El Mercurio" a los sucesos de mayo— sólo faltaba un detonante. La deplorable situación económica y la carencia de instancias fiscalizadoras de las decisiones del Ejecutivo, sumadas a un angustiante 30 por ciento de desempleo real, constituían suficiente caldo de cultivo para que en cualquier momento se encendiera la mecha de la movilización social y para que se repolitizara el país con la entrada de los opositores en escena.

Y el detonante llegó apenas iniciado el año. El 13 de enero, los sorprendidos televidentes escucharon por boca de Rolf Lüders que para "sanear el sistema" se había procedido a la liquidación de tres entidades financieras y a la intervención de otras cinco. Los coletazos políticos de este terremoto tuvieron como epicentro la indignación del paupérrimo Moya, quien debió empezar a pagar la cuenta contraída por algunos pocos, luego de que la banca internacional rechazara las intenciones del gobierno de desentenderse de las deudas de los afectados. Un mes después, Pinochet decidió que la imagen

del biministro ya no era la más apta para repactar los compromisos en el exterior y le entregó el puesto a Carlos Cáceres, cuya labor renegociadora terminó en julio con lo que se denunció como inusitado ofrecimiento de la soberanía nacional en garantía a sus acreedores.

No obstante, la nueva gestión ministerial con que se quiso maquillar el modelo económico responsable de la crisis no logró cerrar las heridas y fueron los trabajadores del Cobre —con el recién elegido Rodolfo Seguel a la cabeza— los que, en abril, concluyeron que "no podemos silenciar esta situación, porque seríamos cómplices de ella". Y llamaron a un paro que luego devino en la Primera Jornada de Protesta Nacional.

De ahí para adelante, los acontecimientos se sucedieron como tromba. Pinochet acusó a los "señores rusos" del despertar ciudadano y el ministro Montero Marx señaló que fue una "acción concertada, recurriendo a delinquentes comunes". Desde el Gobierno, sin embargo, nada se dijo de los muertos ni de las decenas de heridos víctimas de la represión y de la actuación de equipos de civiles no identificados. Y nada, tampoco, impidió, el 14 de mayo, humillar y allanar de madrugada a diez mil pobladores con la excusa de buscar "elementos subversivos".

## APERTURA CERRADA

El éxito atribuido al primer carcelazo permitió la unión de las principales organizaciones sindicales en el Comando Nacional de Trabajadores (unidad que contaba con el antecedente de la petición de plebiscito que 1.300 dirigentes le habían hecho al Gobierno, el cual convocó a la Segunda Protesta. A ella adhirieron, aparte de numerosos sectores sociales, los "señores políticos" de la Multipartidaria —quienes, en marzo, en su Manifiesto Democrático, habían solicitado "restituir la Democracia en Chile en el más breve lapso posible"— y del Proden. Por ahí fue cuando el general Pinochet anunció que estaba dispuesto a enviarlos a sus covachas; aseguró que "si es necesario endurecer el Gobierno, lo voy a endurecer, cueste lo que cueste".

Y así lo hizo. Los esporádicos brotes de vandalismo que surgieron durante la protesta del 14 de junio —ampliamente difundidos y exacerbados por la prensa oficialista— dieron excusas suficientes como para



permitir que la represión siguiera dejando un sinnúmero de muertos y de heridos, y para que se detuviera a connotados dirigentes sindicales, políticos y gremiales, acusándolos de ser los instigadores de la debacle social. Ni el regreso de prominentes exiliados —vía "goteo" de unas listas que poco después se acabaron, manteniendo a miles de chilenos afuera— logró contrarrestar el rechazo mundial que provocó el endurecimiento represivo, cuyo más trágico saldo fue el del 11 de agosto, cuando 18 mil soldados salieron a las calles en vista de la nueva jornada de protesta que debió ejercerse desde el interior de los domicilios, pues se había decretado toque de queda.

Fue, en palabras de Jorge Lavandero, "el bautismo de sangre" del gabinete de Sergio Onofre Jarpa, quien había asumido la cartera del Interior un día antes. Sin embargo, la habilidad política de Jarpa permitió que los dramáticos hechos no se le computaran a su gestión, sobre todo porque su figura trajo aparejado el vocablo "apertura"; una criatura que apenas pudo resistir el estupor a un posible nuevo endurecimiento del Gobierno ante el alevoso asesinato que terminó con la vida del Intendente Carol Urzúa, a fines de agosto.

Aun así (y a instancias del arzobispo Fresno, cuyo mandato lo inició en junio), Jarpa ya había comenzado sus reuniones con la naciente Alianza Democrática, sucesora de la Multipartidaria. El llamado "diálogo", ño obstante, publicitado con bombos y platillos, se desinfló tan pronto como los aliancistas se dieron cuenta de que la táctica del régimen, al emplearse a un político para que se enfrentara a otros políticos, no pasaba de ser una astuta manera de ganar tiempo para aplacar la caldera social y para dividir a los opositores, ya que sólo algunos de éstos tenían derecho a participar en las conversaciones.

El resto del país, entretanto, no cayó en lo que el democristiano Andrés Zaldívar denominó "una trampa para la oposición" y continuó su propio ritmo durante las siete semanas que duraron los gérmenes aperturistas. En la izquierda surgieron el Bloque Socialista y el Movimiento Democrático Popular (MDP). El primero (integrado por el Partido Socialista, el MAPU, el MAPU Obrero Campesino, la Izquierda Cristiana y la Convergencia Socialista) ha insistido en constituir una oposición nacional y dos de sus compo-



nentes —el MAPU-OC y la Convergencia Socialista— se incorporaron en noviembre a la Alianza Democrática, ampliando el espectro de representado en su seno, que abarca desde la Derecha Republicana hasta el PS. El MDP, por su parte, se constituyó en torno a los comunistas, a los socialistas almeydistas y a otros sectores menores de la izquierda.

Mientras, en la derecha, los "apolíticos" gremialistas y los nacionalistas aprovecharon la coyuntura para disputarse con diversas acciones los alicaídos bonos del oficialismo. Tan alicaídos, que el Gobierno tuvo que recurrir a todo su enorme bajage propagandístico para proclamar que el 11 de septiembre se cumplían (sin el recién derogado estado de emergencia, pero con la vigencia plena del artículo 24 transitorio) "diez años de paz, progreso y bienestar", al tiempo que la dureza de la represión se traducía de hecho en un renovado saldo de muertos y heridos durante otra nueva Jornada de Protesta.

#### UNIDAD PARA EL CAMBIO

De todas maneras, las fuerzas opositoras sintieron el golpe de la estrategia jarpista de dividir para reinar y sólo a mediados de no-

viembre —siguiendo el ejemplo que los trabajadores habían dado pocos días antes de convocar a la séptima protesta— lograron recuperarse y conseguir cierta unidad de acción. Los cientos de miles de personas que concurren al Parque O'Higgins para asistir al más importante acto de masas realizado en lo que va corrido del régimen militar, guardaron en casa por un rato sus banderas ideológicas y alzaron en conjunto la que más se reclama hoy: la de la democracia.

Y pese a los intentos del Gobierno por minimizar la concentración, exigieron, mancomunada y pacíficamente, el retorno del único sistema capaz de darle gobernabilidad a un país que, entre otros variadísimos dramas, fue testigo, en septiembre, de la angustia de 32 mil chilenos que, asfixiados por su condición de allegados, se tomaron unos sitios y formaron los campamentos "Cardenal Silva" y "Monseñor Fresno".

La arremetida unitaria se anotó un valioso triunfo a principios de este mes cuando los alumnos de la Universidad Católica de Valparaíso eligieron, por el camino de la votación universal, al primer presidente de una federación de estudiantes desde que las casas de estudio están intervenidas.

Asimismo, el creciente consenso en torno a los problemas del Cobre y de la CNI, promete convertirse en



una de las piedras angulares sobre el cual se apoye el clamor para que las decisiones no se tomen a espaldas del pueblo y para que la sistemática violación de los derechos humanos deje de ser una pesadilla nacional. En efecto, la vigencia —desde el 13 de diciembre— de una ley que hace concesiones inimaginables a empresas extranjeras sobre la riqueza de todos los chilenos, ha alertado la conciencia de varios generales retirados y la de quienes, en 1971, ordenaron a sus representantes en el Congreso que, por unanimidad, nacionalizaran el cobre.

La inmolación de un padre que solicitaba la libertad de sus hijos detenidos por la CNI fue, por su parte, el detonante que, el 11 de noviembre, en Concepción, hizo que el 67,3 por ciento del país —según encuesta de la empresa Diagnos— demandara, y continúe demandando, el fin de ese organismo. Personeros de la Iglesia y entidades internacionales también han exigido su disolución, considerando las numerosas denuncias que existen en su contra sobre torturas en cárceles secretas y la vinculación a casos criminales, como el de Tucael Jiménez.

Así, y vista la intransigencia del Gobierno, Chile recibe a 1984 con un caldo de cultivo bastante más preparado para que ocurra una explosión social que el que había a principios del año que se va. Las consecuencias de situaciones como la reciente eliminación del PEM y la reducción del POJH, en Santiago, son aún difíciles de prever en un país en que el producto ha descendido un 21,2 por ciento en los últimos tres semestres computados; pero se supone que no ayudarán, precisamente, a conquistar la tranquilidad ciudadana.

El año que se acerca nos saluda, también, con la esperanza de que se resuelva la situación crítica en materia de derechos humanos. El 9 de diciembre la Asamblea General de las Naciones Unidas expresó, por décima vez consecutiva y por 86 votos contra 15, su "profunda preocupación" por lo que sucede en este rincón del mundo —solitario en su autoritarismo— con las garantías individuales; motivo suficiente como para que las visitas —recomendaciones norteamericanas de los últimos días algo hayan tenido que ver con la dimisión del canciller Schweitzer producida al cierre de esta crónica, la que sólo puede ser un adelanto de otras sorpresas, por lo demás anunciadas por el propio general Pinochet. □

**Enero, 13.** Liquidadas tres instituciones financieras. Intervenidas otras cinco.  
**Enero, 31.** Mil 300 dirigentes sindicales solicitan plebiscito para determinar continuidad o término del régimen.

**Febrero, 14.** Cambios en el gabinete. Carlos Cáceres reemplaza a Rolf Lüders en Hacienda.

**Febrero, 22.** Rodolfo Seguel, nuevo presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

**Marzo, 12.** Políticos opositores de diversas tendencias suscriben el "Manifiesto Democrático".

**Abril, 21.** Dirigentes del cobre acuerdan paro nacional para mayo, el que luego se transformó en Protesta.

**Mayo, 4.** Designado monseñor Juan Francisco Fresno como nuevo Arzobispo de Santiago.

**Mayo, 11.** Primera Protesta.

**Mayo, 14.** "Operativos peñeta" en poblaciones de la zona sur de Santiago.

**Mayo, 18.** Rafael Retamal, nuevo presidente de la Corte Suprema.

**Mayo, 20.** Nace el Comando Nacional de Trabajadores.

**Junio, 14.** Segunda Protesta.

**Junio, 15.** Detenido Rodolfo Seguel.

**Junio, 17.** General Pinochet anuncia fin de la censura a los libros.

**Junio, 21.** Se autoriza regreso de connotados exiliados.

**Julio 9.** Detenidos Gabriel Valdés y Jorge Lavanderos.

**Julio, 12.** Tercera Protesta. Toque de queda de 20 a 24 horas.

**Agosto, 6.** Nace la Alianza Democrática: por primera vez se pide públicamente la renuncia del general Pinochet.

**Agosto, 10.** Sergio Onofre Jarpa reemplaza a Enrique Montero Marx en el ministerio del Interior.

**Agosto 11.** Cuarta Protesta. Toque de queda desde las 18 horas. 18 mil soldados resguardan el orden. 29 muertos.

**Agosto, 25.** Primer encuentro Jarpa-Alianza Democrática. El ministro rechaza petición de renuncia del general Pinochet.

**Agosto, 26.** Se deroga estado de emergencia.

**Agosto, 30.** Asesinado Carol Urzúa, intendente de Santiago.

**Septiembre, 5.** Segundo encuentro Jarpa-Alianza Democrática.

**Septiembre, 6.** Nace el Bloque Socialista.

**Septiembre, 8,9,10,11.** Quinta Protesta.

**Septiembre, 9.** Concentración de apoyo al Gobierno.

**Septiembre, 11.** Décimo aniversario del régimen militar.

**Septiembre, 20.** Nace el Movimiento Democrático Popular.

**Septiembre, 22.** Tomas de terrenos y creación de los campamentos "Monseñor Fresno" y "Cardenal Silva".

**Septiembre, 25.** Gremialistas se agrupan en la Unión Demócrata Independiente.

**Septiembre, 29.** Tercer encuentro Jarpa-Alianza Democrática. Opositores exigen agenda.

**Octubre, 5.** Concentración juvenil opositora.

**Octubre 11, 12, 13.** Sexta Protesta. Alianza Democrática no adhiere.

**Octubre, 11.** Marcha por la Democracia opositora.

**Octubre, 20.** Alianza Democrática da por terminado el diálogo con Jarpa y llama a la formación de cabildos.

**Octubre, 27.** Séptima Protesta.

**Noviembre, 11.** Sebastián Acevedo se inmoló en Concepción, exigiendo la libertad de sus hijos, detenidos por la CNI.

**Noviembre, 18.** Concentración opositora en el Parque O'Higgins.

**Noviembre, 27.** Nace el Movimiento de Unión Nacional, de derecha.

**Diciembre, 2.** Universidad Católica de Valparaíso: por primera vez, desde que las universidades están intervenidas, la oposición gana una federación de estudiantes.

**Diciembre, 7.** Eliminación del PEM y reducción del POJH en la Región Metropolitana.

**Diciembre, 9.** Por décima vez consecutiva la ONU aprueba una resolución en contra de Chile por violación de derechos humanos.

**Diciembre, 13.** Entra en vigencia la nueva Ley Minera.

**Diciembre, 15.** Crisis de gabinete: Dimisión del Canciller Miguel A. Schweitzer y nombramiento de Jaime Del Valle para el cargo; Del Valle, a su vez, fue reemplazado por Hugo Rosende en la cartera de Justicia.



JUAN GUTIERREZ, DIRIGENTE SOCIALISTA

# SENTARSE A LA MESA CON LAS FF.AA.

María Ester Aliaga



*Juan Gutiérrez Soto, ex Secretario General de la Juventud Socialista entre los años 1968-69, dirigente histórico del partido, líder del grupo por el Consenso al interior del PS, pasó estos diez últimos años en un discreto anonimato, afanado en mantener y reconstruir las estructuras partidarias, desafiando la proscripción que pesaba sobre ellas. Actualmente es uno de los miembros de la Comisión Política de ese partido y tiene la decisión de trabajar por convertir al socialismo en una alternativa frente al país. Seguramente, en los próximos eventos democráticos que tendrá que sostener el Partido Socialista disputará uno de los lideratos más prominentes. Hoy habla para APSI de su partido, de la participación en la Alianza Democrática, del Bloque Socialista y del país, sin descuidar el tema de las Fuerzas Armadas, que parece constituir una de sus mayores preocupaciones.*

**¿Cómo ve usted hoy el proceso de reunificación del Partido Socialista?**

La política de frente de trabajadores, que hemos impulsado dentro del partido, se ha ido fortaleciendo. Creemos que los trabajadores son mayoría y que los socialistas podemos presentar al país una alternativa de clase. Desde hace muchos años que entendemos al socialismo indisolublemente asociado a la libertad, que se institucionaliza en un concepto superior: la democracia. Esta comienza en el interior del Partido y desde allí se proyecta hacia el resto de la sociedad. A fin de cuentas, ese fue el pensamiento de Salvador Allende que nos convenció a todos: que era

posible avanzar hacia transformaciones profundas sin necesidad de polarizar la sociedad. Socialismo y allendismo es un fenómeno que va ligándose cada vez más. Lo importante es que en los pasos de reunificación y concertación con otras fuerzas no se cometan los errores del período 1971-1973. Me preocupa también otro problema, el de la democracia: que sea todo el Partido el que asuma los compromisos que estamos adquiriendo.

**Pareciera que aún hay debate sobre la presencia del PS en la Alianza Democrática...**

Inicialmente, el costo formal fue alto, y desde el punto de vista de

la imagen del Partido Socialista todavía puede aparecer como negativo. Pero creo que nuestra presencia allí sigue siendo importante, porque somos un obstáculo para el encuentro del centro con la derecha. Al cabo de diez años ha quedado claro que los marxistas no hemos desaparecido, ha quedado claro que no somos terroristas, ha quedado claro que somos tan chilenos como el más patriota de los militares. Nuestra principal tarea, hoy, es unificar la oposición.

**¿Cómo se puede avanzar hacia una mayor unidad de la oposición, cuando la realidad muestra el resurgimiento de las camisetas partidarias?**

Avanzamos hacia la unidad haciendo carne en cada uno el convencimiento de que la dictadura no es buena para nadie. Si somos capaces de ser consecuentes con esto, la posibilidad de la unidad está a muy corto alcance. Respecto al resurgimiento de los partidos, recuerdo que ya en 1974 le decía a muchos científicos sociales que estaban equivocados cuando sostenían que en 1973 se había demostrado el fracaso de éstos.

Después de diez años vemos que siguen estando ahí y pienso que hay que dejar que se manifiesten. Hay que recordar que hemos estado amordazados diez años. Es posible que después de este primer momento las cosas aparezcan más nítidas y, entonces, los imperativos unitarios sean más fuertes.

**A más largo plazo, ¿qué perspectivas ve usted de una concertación con el centro político que rompa definitivamente con la larga política basada en el eje comunista-socialista?**

Hoy lo primero que nos interesa es romper con la dictadura y para ello toda unidad es lícita. Por eso están suspendidas todas las diferencias con el PDC. La insistencia nuestra hoy es poner todo el énfasis en los tres puntos que dieron origen a la Alianza Democrática: término del gobierno militar, Asamblea Constituyente y Gobierno Provisional. A eso se le debe agregar el levantamiento a la exclusión del Partido Comunista dentro de la Alianza Democrática. La posibilidad de vigorizar el socialismo hacia adelante no estriba en una alianza con el PC o con la DC. Creemos que el Socialismo en sí puede convertirse en una alternativa de poder, sobre todo si logra demostrarlo efectivamente en el proceso de acumulación de fuerzas.

**¿Qué importancia le asigna al Bloque Socialista?**



Creo que el Bloque en sí es una referencia muy importante. Pero dentro de él se vive una contradicción que no se ha enfrentado realmente: hay en él todavía quienes aspiran a transformarse en un partido popular cristiano, que represente al 2 ó 3% de la población, y no están imbuidos de la idea de formar un solo gran conglomerado socialista. Pienso que, en el fondo, hay proyectos políticos distintos, que se deben llevar a un Congreso de Unidad. Si el Bloque superara estas diferencias, incluso a costa de ciertos desprendimientos, pienso que sería una alternativa, cosa que hoy no sucede, porque tiene contradicciones que lo anulan.

**¿Cuál es el itinerario que usted se imagina para la oposición en los próximos meses?**

Creo que lo primero es darse cuenta que la cantidad de fuerza que hemos acumulado es insuficiente. Por lo tanto, es necesario incorporar al máximo las organizaciones políticas y el movimiento social. Es buen índice que, por ejemplo, Angel Fantuzzi, Presidente de ASIMET, haya pedido una conversación con la Alianza Democrática, o que Domingo Durán se haya declarado opositor, o que Colegios Profesionales lo estén haciendo, como también otros gremios empresariales. Lo que corresponde ahora es probar que esa acumulación de fuerzas se va a dar en los cabildos. Que ellos sean un lugar donde los vecinos se reúnan, donde se junte la gente que se interese en buscar soluciones a sus problemas. Queremos que puedan ser una especie de poder paralelo, donde se discute, se analiza, se proponen alternativas. Pero los cabildos no podrán imponer a sectores más amplios lo que estén postulando. Entonces, va a llegar el momento en que será necesario juntar los problemas de una región o los problemas comunes a todo el país.

En ese momento, nosotros planteamos la necesidad de una Asamblea Nacional, que entregue un cuerpo de proposiciones legislativas. Si después de haber logrado todo esto, el Gobierno persistiera en ignorar a la oposición, pensamos que el paso que habría que seguir es el Paro General. Esta es una de las herramientas más preciada que tiene la clase trabajadora, que nos obliga a valorarla y ocuparla en el momento que sea más adecuado. Es decir, si comprobamos que hemos logrado una acumulación de fuerzas suficientes y el gobierno insiste en ignorarlo, en no escuchar, entonces corresponde hacer un Paro con objetivos que se van a delimitar en ese momento.

**¿Cómo, concretamente, visualiza la organización de los cabildos?**

Con ellos se intenta encontrar una instancia patriótica de libertad para Chile. Se organizan a partir de los Partidos que conforman la Alianza Democrática, que serán los motores para que partan.

**¿Pero esto no podría asustar a quienes no pertenecen y no quieren pertenecer a un partido político?**

Aunque sea la Alianza quien entrega las estructuras que tiene, no puede conformarse con que queden solamente en eso, sino que debe ampliarlos a otros partidos y hacia el movimiento social. Si los cabildos no cumplen ese objetivo, no podrán ser lo que se pensaba de ellos. Pensar que ellos reproduzcan lo que es hoy la AD no tiene sentido. Sería querer organizarlos para preguntarle a nuestra propia gente lo que desea. Los dirigentes creemos que eso desde antes ya lo sabemos, puesto que representamos a las personas que están en la base.

**¿No teme que la velocidad de los hechos sea mayor que la capacidad de los dirigentes políticos para ir encauzando todo este proceso?**

Creo que se producirá una mo-

vilización de todos los chilenos superior a la que hemos conocido. Es probable que el itinerario que vamos diseñando hoy día sea insuficiente para la realidad que nos toque vivir, pero, de todos modos, hay que tener uno. Lo importante es que el itinerario tenga la capacidad de ir incorporando los nuevos elementos que surjan. Que, en definitiva, los hechos vayan perfeccionando lo que hoy se está planteando. Mientras tanto, aparece la necesidad de que la oposición pueda sentarse a la mesa con las Fuerzas Armadas, para que ellas entiendan que este país, con esta deuda externa, con la prácticamente nula posibilidad de revertir la situación económica que tenemos, con la cesantía, en fin, con los problemas que conoce todo Chile, la situación no puede seguirse manteniendo. Las Fuerzas Armadas deben entender que ellas tienen una responsabilidad que asumir y que ella es tanto o más importante que la que hoy día tiene la oposición. Porque no es posible más enfrentamiento, más represión, sino que hay que sentarse a una mesa a negociar, a conversar, en un plano de responsabilidad cívica, de responsabilidad patriótica, porque no podemos seguir en compartimentos-estancos, esperando que una confrontación elimine al otro. La situación de hoy obliga a que todos hagamos un esfuerzo por encontrar una salida. Para nosotros, el obstáculo superior de hoy es la presencia de Pinochet.

**Pero las Fuerzas Armadas chilenas son esencialmente "no deliberantes".**

Pienso que el puente lo tenemos que poner nosotros, advirtiendo que queremos encontrar una salida. Y que corresponde que ellos nos digan por qué lugar nos encontramos. Lo que nos debe acercar más es que la situación de Chile es terriblemente grave: no se trata ya de los altísimos índices de cesantía, sino de la descomposición de la familia chilena. Según la Iglesia son más de 100.000 mujeres chilenas las que deben trabajar en el PEM o el POJH, dejando sus hijos abandonados y sus casas botadas, para tratar de ganar entre \$ 2.000 ó \$ 4.000. Yo tengo un gran respeto por las FF.AA.; lo que no comparto es la actitud que han tomado frente a la represión, eso ha dañado su imagen y pienso que no deben insistir en respaldar esta represión, a través de los organismos de seguridad que hemos conocido: la DI-NA, hoy la CNI. □



**camisas  
pantalones  
chaquetas  
algodón y lino**

Tienda: Edificio 2 Caracoles  
Providencia 2216 local 9-A

Venta por mayor y al  
detalle:  
Miguel Claro 141 Fono 44137  
Providencia

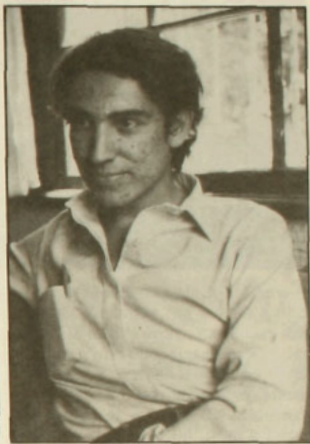
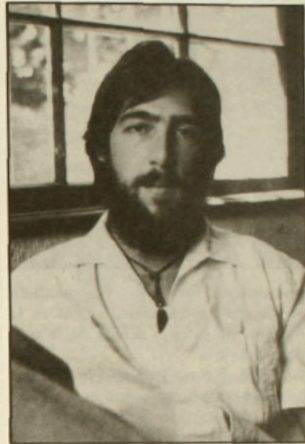
**carlos perez**



CAROLINA TOHA, JOSE PABLO LETELIER, GONZALO MEZA ALLENDE

# HIJOS DE LA HISTORIA

Jorge Andrés Richards



*Los une el hecho de ser hijos o nietos de grandes figuras del socialismo chileno. Los identifica una misma generación. Los tres han vivido el exilio y los tres ya no cuentan con ese referente familiar, porque tanto Salvador Allende, José Tohá y Orlando Letelier murieron. Todos, en condiciones bastantes trágicas. Sin embargo, Gonzalo Meza Allende, Carolina Tohá y Juan Pablo Letelier, cuando ha transcurrido una década de gobierno militar no eludieron hablar con APSI una serie de temas; recuerdos de sus padres y abuelo, la justicia del mañana, el socialismo, su unidad, las nuevas generaciones y los proyectos de sociedad. Los tres están instalados en Chile. Gonzalo, de 18 años, llegó hace tres meses desde México, donde estuvo exiliado, por cuanto durante diez años tuvo en su pasaporte la fatídica letra "L". Carolina, también de 18 años, acaba de terminar la secundaria en el Colegio Franciscano de Miranda y Juan Pablo, de 22 años, estuvo durante seis años en EE.UU., donde estudió Economía y, luego, tres años en México, donde terminó un Master en Ciencias Políticas. Llegó a Chile hace cuatro meses.*

**La primera interrogante que surge es saber qué sienten al ser familiares de importantes figuras del socialismo chileno.**

**Juan Pablo:** Ser hijo de Orlando Letelier es un orgullo. Para mí, la figura de mi padre es un ejemplo. Un ejemplo de vida y de ideales políticos. En todo caso, el hecho de ser su hijo no es una cosa fácil. Trae diversas dificultades; entre otras, el ser el hijo de... y no uno mismo. En lo personal, mi aspiración futura es tener mi propia personalidad y mi propia inserción en la vida nacional.

**Carolina:** cuando murió mi padre yo tenía sólo 8 años; sin embargo, siento una gran admiración por él y estoy orgullosa de su figura. No he tenido la falta de una imagen paterna; por el contrario, su trayectoria y su pensamiento constituyen para mí una guía,

porque siempre abrazó causas que encerraban valores tan importantes como la justicia, la democracia y la libertad. Creo que ser hija de José Tohá es un privilegio en ese sentido. **Gonzalo:** Cuando murió Salvador Allende yo también tenía 8 años; por lo tanto, para mí su muerte fue la muerte del abuelo, del Chicho. A Salvador Allende, como político, como Presidente de la República, lo conocí desde el exilio. Recién ahí pude leer la historia de Chile, leer sus escritos, sus entrevistas y, a través de ese seguimiento, puede recién saber quién fue mi abuelo. En todo caso, no me cabe duda que ha sido uno de los hombres que más prestigio le ha dado a Chile en el marco internacional, porque fue una persona que luchó toda la vida por las causas de las grandes mayorías: el socialismo.

**¿Es una carga muy grande llevar el apellido Allende?**

**Gonzalo:** Yo diría que es una responsabilidad grande. Porque, naturalmente, Allende fue una figura mundial. Sin embargo, si bien uno tiene una serie de obligaciones, este hecho brinda una serie de satisfacciones. De cualquier forma, yo aspiro en la vida a tener mi propia personalidad, a pesar de llevar ese apellido tan cargado de historia.

**Juan Pablo, tu padre fue asesinado brutalmente. Además, se sabe quiénes fueron los autores, ¿tú tienes ánimo de venganza para quienes actuaron en este terrible episodio?**

**Juan Pablo:** Yo retomaría un hecho que ocurrió el mismo día del asesinato. Son unas palabras de mi madre que me quedaron muy marcadas,



fueron las primeras palabras que nos dijo a mí y a mis hermanos cuando nos encontramos con ella en el hospital: "Después que todo esto pase, por favor no odien a nadie". Y, efectivamente, yo no tengo odio, ni ánimo revanchista. No obstante, lo que me interesa a mí, a mi familia, y también creo que al pueblo chileno y a la comunidad internacional, es que se haga justicia. Vale decir, no me interesa la cabeza de los criminales. Personalmente no me sirven de nada. Lo que me interesa es que los asesinos y sus colaboradores sean juzgados en los marcos jurídicos de la futura democracia. Ya ha quedado demostrado que la dictadura no tiene interés alguno en esclarecer los hechos.

**Carolina, tu padre también murió en condiciones poco claras. Ante este hecho, ¿tú odias?, ¿crees en la venganza?**

**Carolina:** Yo no odio, ni creo en la venganza como método de esclarecer hechos tan dolorosos. Yo tengo ánimo de justicia y ánimo de verdad. En este país hay que hacer justicia y conocer la verdad, no sólo por lo ocurrido con mi padre, sino por todas las atrocidades que se han cometido en estos últimos años: detenidos-desaparecidos, muertes, torturas, etc. Esta sociedad está mal concebida desde sus bases; por lo tanto, no podremos aspirar ni a la justicia ni a la verdad mientras se mantenga el sistema dictatorial. En consecuencia, mi primera aspiración es luchar por el retorno a la democracia y a partir de ella esclarecer todos los crímenes. En ningún caso reproducirlos, porque no creo en la venganza.

**Allende, Tohá y Letelier fueron figuras de un Partido Socialista fuerte y único. Hoy día la realidad nos**

**muestra un socialismo fragmentado en diversas tendencias. ¿Cuál es la opinión de ustedes acerca de la unidad socialista?**

**Gonzalo:** Yo no entiendo la unificación del socialismo como la rearticulación del Partido Socialista histórico. Yo creo que la unidad del socialismo debe contemplar, además del tronco histórico, a sectores socialistas que provienen de las vertientes cristianas y a todo un pueblo socialista que ha estado muy al margen de las divisiones cupulares. Personalmente, me suscribo en la unificación de toda el área socialista, es decir, de todas las vertientes que se identifican con el socialismo.

**¿Cuál es tu opinión al respecto?**

**Carolina:** Yo estimo que este país necesita la unidad socialista. Sin embargo, en este momento la situación no es fácil, por cuanto existen diferencias, concepciones, radicalizaciones y subjetividades entre los distintos sectores. En todo caso, creo que, en ese sentido, los dirigentes no han respondido a la necesidad del pueblo chileno de tener un gran referente socialista. Y en esa perspectiva, al igual que Gonzalo, creo que en la unidad del socialismo deben estar incluidos tanto los sectores del antiguo Partido Socialista, como los sectores socialistas que tienen otros orígenes. Hoy día el pueblo chileno reclama un gran partido socialista: unido y renovado.

**Juan Pablo:** Yo no creo en la unidad por la unidad. Al respecto, estimo y siento que el contexto histórico que vive Chile necesita más que nunca un proyecto socialista con perfil propio, que sea capaz de ofrecer un proyecto alternativo de sociedad, que represente el sentir de las mayorías. Todo esto lo veo como un proceso muy

complejo y de largo aliento. Y en esta perspectiva de hacer posible la unidad, creo que hay que afirmarse en la idea de renovación. Renovación no sólo de la teoría marxista, sino de las formas de hacer política, de las formas de relacionarse con las organizaciones sociales, de los estilos de vida y también del tipo de sociedad a que aspiramos. Repito, entonces, que estamos en medio de un proceso complejo en que no sé si están todos los que deben estar y no sé si en el futuro serán los mismos que están ahora.

**¿Ustedes creen que, en estos momentos, existen intentos unitarios entre los dos grandes sectores del socialismo?**

**Juan Pablo:** Creo que hay intentos por ambos lados. Sin embargo, existe mucho recelo y desconfianza. Por otra parte, se da un elemento aún más distorsionador: el sectarismo. Personalmente, estimo que los dirigentes muchas veces no se dan cuenta que el problema fundamental de hoy día es el régimen, el sistema que nos oprime. Ese debería ser el primer punto de acuerdo: reemplazar la dictadura por un régimen democrático. Sobre esa base debería pensarse la unidad.

**¿Tú crees que entre los sectores socialistas existen concepciones diferentes?**

**Carolina:** Yo pienso que hay diferencias, pero éstas se exageran y ésto se constituye en el problema principal.

**¿Dónde está la diferencia?**

**Carolina:** La diferencia fundamental creo que se da en el asunto de la renovación. Hay un sector que se está planteando una serie de interrogantes, como, por ejemplo, la forma de hacer política, la relación del partido con sus militantes, la relación del partido con la sociedad y el proyecto propio y alternativo. De la misma forma, existe una nueva valoración de conceptos como democracia, pluralismo, participación, etc. Otros sectores, sin embargo, ponen menos énfasis en estos problemas.

**¿Y tú crees en la renovación?**

**Carolina:** Estoy absolutamente convencida que la renovación no es sólo un desafío del socialismo, sino que es un desafío de todo el país, de la política en general. Y este problema cruzará a todos los partidos políticos; aunque, principalmente, esta discusión fue planteada inicialmente en sectores socialistas. Han sido éstos los que han puesto el elemento renovador en el tapete.

(continúa pág. 48)



¿Cuál es el papel de una mujer en la organización sindical?

Hacer conciencia de nuestro rol, hacer entender que los derechos laborales deben ser por igual para mujeres y hombres, y que debemos defenderlos de igual manera.

¿Cuál es la esperanza de las mujeres de hoy?

La gran esperanza de las mujeres es saber que hay un pueblo afanoso que lucha por cambiar la situación actual. Nuestra esperanza es unirnos para ver luego la libertad.

Y sus temores, ¿cuáles son?

Muchas veces no ver una salida a la situación actual, donde el régimen responde con violencia. Nuestra única arma es la razón y la convicción de que tenemos la razón. Las armas que matan las tienen los que nos han llevado a esto que estamos viviendo. La violencia sólo nos causará más daño y a este pueblo, que ha sufrido ya tanto, no hay derecho a darle más dolor. Sólo la movilización masiva de todo un pueblo puede vencer nuestros temores y abrir un camino de esperanza.

Los últimos años han devastado el país, económica, política y moralmente. Muchos valores que fueron parte de nuestra convivencia, hoy se encuentran deteriorados. ¿Las mujeres pueden hacer un aporte particular en este sentido?

Sin duda, hay un valor fundamental, que si bien lo teníamos los chilenos, según la experiencia de estos años, no estaba profundamente arraigado. Hablo de la solidaridad. La solidaridad debe ser un sello que marque nuestro futuro democrático y no hablamos de dar un kilo de alimento o entregar lo que nos sobra, sino de compartir la suerte con el que sufre, hacernos parte de sus problemas y trabajar unidos por superarlos. ¿Cómo nació la idea de juntarse y sacar el manifiesto "HOY y no mañana"?

Nos reunimos allí mujeres de distintas perspectivas políticas y religiosas, y de diferentes condiciones sociales. Cada una de nosotras, desde su organización y perspectiva, íbamos llegando a la conclusión de plantearnos un cambio total en la sociedad desde ya. Nuestro manifiesto ha tenido un eco extraordinario, con él hemos querido dar un testimonio, decir: las mujeres estamos de pie pidiendo democracia y justicia.

¿Cómo fue posible unir a mujeres tan

MARIA ROZAS,  
DIRIGENTE DE LA CNS  
**NO HAY TIEMPO  
PARA LAS  
DIFERENCIAS**

Alfonso Sánchez



*Para el próximo jueves 29, un grupo de aproximadamente sesenta mujeres, que cubren un amplio espectro de opciones políticas y profesionales —desde Carmen Barros ("Marianela") hasta Matilde Urrutia— han lanzado un llamamiento a las mujeres chilenas para llenar el teatro Caupolicán. Con este acto, las mujeres chilenas pretenden, dejando de lado banderías políticas, sellar un compromiso para aunar esfuerzos y voluntades con el objeto de lograr para nuestro país la democracia, la libertad y el respeto a los derechos humanos. La iniciativa tuvo su antecedente en el manifiesto "Hoy y no mañana" suscrito en noviembre y constituye un paso más en la movilización social del pueblo chileno. Por estos motivos, APSI conversó con María Rozas, 28 años, profesora, dirigente de la Coordinadora Nacional Sindical y una de las promotoras de la convocatoria para el Caupolicán.*

diversas en esta iniciativa?

Al principio tuvimos recelos; llegada la primera reunión nos dimos cuenta que tenemos diferencias y que las mantendremos, pero tenemos mucho que nos une y hoy no hay tiempo para las diferencias.

Pero ¿qué pasa con las diferencias?

Quando podamos, en la democracia, pondremos nuestras diferencias cara a cara, no para caer en el esquema amigos-enemigos; esto lo hemos aprendido durante estos años. ¿No temen ser utilizadas por ciertos grupos políticos?

Es factible que exista esa intención, pero no podrán hacerlo; las mujeres queremos hacer las cosas de manera distinta. Creemos que no seremos manipuladas; nuestra intención es entregar un mensaje de esperanza, de amor y de fe para todo Chile. ¿Qué pueden aportar las mujeres a la política?

Desde luego estamos trabajando por humanizarla, porque no vuelva a su viejo esquema. Humanizarla es luchar por nuestra participación, no aceptaremos volver a ser puro ente electoral, hoy tenemos mucho que decir y lo haremos.

¿Los problemas de las mujeres se resolverán con la vuelta a la democracia?

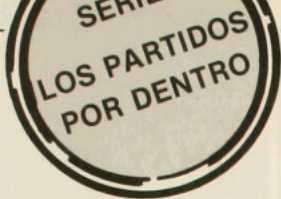
No; queremos trabajar, ahora, una sociedad donde podamos vivir sin miedo. Decir nuestra palabra sin temor porque existe una CNI; esto es lo primero. Después vendrá el trabajo para reparar el daño profundo de estos diez años y quizás habrán cosas irreparables, como el daño causado por la desnutrición prolongada a miles y miles de niños.

¿La democracia también debe darse en la casa?

La democracia debe partir en la familia, cosa que no es muy normal. Si las mujeres queremos participar en la vida pública y exigir ese derecho, esto nos obliga a empezar en la casa. Con esto no quiero ponerle el pie al hombre, sino que asumir a la par con él la tarea de la democracia. ¿La familia no incuba el germen autoritario?

Son muy escasas las familias donde, por ejemplo, los niños tienen derecho a pataleo, o tienen un espacio de la vida propia. Debemos combatir el machismo en nosotras mismas; en la casa, desde chicas, les enseñamos a la niña a lavar platos y cocinar, y a los niños chile libre para ir a jugar. Todo esto va marcando relaciones no democráticas y autoritarias que debemos combatir.

La libertad y democracia de mañana la trabajamos desde hoy, en la familia, en todo lugar en que actuemos; de esa manera estaremos sembrando para el futuro. □



# LOS NACIONALES

Arturo Navarro C.

*Los preparativos para la democracia que —tarde o temprano vendrá—, han incluido en los meses recientes una gran agitación en el mundo de los partidos, tan vilipendiados por el oficialismo. Los propios partidarios del Gobierno han terminado por aceptar que la estructuración de partidos es lo que corresponde a una etapa como la actual y han organizado sus entidades.*

*Una de las características principales de los partidos en una sociedad democrática, y en la que parece haber consenso, es la necesidad de transparencia y democracia de su organización interna. APSI quiere someter a los partidos a la primera prueba de esta etapa: que expongan ante la opinión pública las cuestiones centrales que actualmente los reúnen o dividen. Para ello, ha ideado esta serie de reportajes que relatan lo que ocurre hoy al interior de las grandes tendencias de la historia política chilena.*

*Continuaremos en esta edición con el Partido Nacional.*

**S**iendo uno de los promotores de la intervención militar de 1973 y el partido más joven de ese entonces, el Partido Nacional (PN), no tuvo inconvenientes para disolverse luego del 11 de septiembre de ese año. Hoy hay muchos arrepentidos de esa disolución y los nacionales se encuentran en muchas agrupaciones surgidas en los últimos meses. Tanto, que el 16 de diciembre recién pasado se estableció en la misma casona de la calle Compañía —el Club Domingo Fernández Concha para los transeúntes y “el Partido” para los iniciados— un Comité de Reorganización del Partido Nacional.

Dicho Comité es presidido por la señora Carmen Sáenz, esposa del ex Senador Patricio Phillips y, en palabras de su Secretario General, José Manuel Matte, considera “que existe un acuerdo tácito para que los partidos políticos ingresen a la actividad que les es usual y de la cuál habían prescindido durante diez años. Para ellos hemos tenido presente la oportunidad y la forma necesaria para proceder al restablecimiento del Partido Nacional. “Seguramente, parte de esa oportunidad está dada por el hecho que el actual Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa fue presidente de los nacionales hasta su disolución.

Así como los hay en el gobierno, encontramos ex nacionales en grupos que han sido oficialistas durante los diez años, como la actual UDI o el Movimiento de Acción Nacional. No obstante, los grupos que están constituidos mayoritariamente por ex nacionales son: la Unión Nacional, liderada por Andrés Allamand; la Derecha Republicana, encabezada por el ex Senador Hugo Zepeda, y el mencionado Partido Nacional en reorganización. De estos grupos que conservan la línea gruesa de los que fuera el PN, nos ocuparemos a continuación.

Existen, además, otros grupos de derecha que no reconocen filiaciones en el antiguo PN —como el Movimiento Liberal y la juventud Republicana por lo tanto, no se analiza en este reportaje.

## EL PARTIDO NACIONAL

Luego de la avasalladora victoria de la Democracia Cristiana en las elecciones parlamentarias de marzo de 1965 que redujo a tres los diputados conservadores y a seis los liberales (de un total de 150), los dos partidos tradicionales de la derecha chilena decidieron buscar la unidad. Iniciaron un proceso alentado por el en-

tonces senador Francisco Bulnes que se había escapado del aluvión DC debido a que no le correspondió reelección ese año. Como una forma de obviar las discrepancias económico-sociales entre liberales y conservadores (partidos de la libre empresa y no confesionales los primeros y partidos de la intervención estatal y confesionales los segundos) se acordó dar más amplitud a esta fusión de “dos cadáveres políticos” y se invitó a ella a Jorge Prat y su Partido Acción Nacional que agrupaba a la fracción minoritaria del Agrario Laborismo luego que este se dividiera bajo la Presidencia del general Carlos Ibáñez.

Se constituyó así el Partido Nacional, sin una solidez doctrinaria pero percibido por la derecha como un mal menor. Su presidente fue el abogado independiente, de tendencia liberal, Víctor García Grazena y el Primer Vice presidente, el prático Sergio Onofre Jarpa, quien a los pocos años ocupó la presidencia.

A juicio del ex senador Julio Von Muhlenbrock, el PN fue disuelto en 1973 “por personas sin autoridad para hacerlo” y por ello ahora “despierta de esa hibernación con toda su vitalidad”. Según el ex diputado Agustín Acuña, “un partido no se disuelve como una mancha de grasa con un quitamanchas”. Por ello, des-





Jarpa. Quebrar los dos tercios en que está dividido el país.



Francisco Bulnes. Mediando entre el P.N. y la U.N.

de hace algún tiempo han visto la necesidad de consultar a los parlamentarios elegidos en marzo de 1973 por ser la "expresión popular" mas reciente. De variadas reuniones de ex parlamentarios surgió la idea de agrupar a otras fuerzas políticas (gremialismo, derecha DC, Democracia Radical, nacionalistas) y para ello crearon el Comité de Acción Cívica. "Después de 90 días —señala Acuña— nos dimos cuenta que ese comité no había logrado lo que se había propuesto. Pero, el anhelo aún subsiste. El PN quiere abrirse en un enorme movimiento democrático y tiene sus puertas abiertas para todos, excepto para marxistas".

Con ese propósito se convocó a la reunión de ex Parlamentarios del martes 13 de diciembre en el Club Fernández Concha dónde la iniciativa de Carmen Sáenz, Silvia Alessandri y Alicia Ruiz Tagle (esposa del ex Senador Fernando Ochagavía), de reunificar al PN tuvo una acogida mayoritaria. Carmen Sáenz definió así su proyecto: "El Partido Nacional histórico sin dependencias económicas ni ideológicas de otros países, netamente chileno, tendrá que enfrentar la apertura política y calará hondo en la conciencia de cada chileno".

Detrás de esta resurrección en el viejo edificio de calle Compañía

brinda la naturaleza y al que dediquemos nuestra mayor preocupación por cuanto constituye el medio principal para subsistir y sobrevivir". El párrafo pertenece al documento: *Restablecimiento del PN*, dado a conocer el 16 de diciembre recién pasado.

## UNION NACIONAL

Tuvo su primera actuación pública con la aparición de 60 mil firmas en la prensa. La gran mayoría de los firmantes no tenían idea que estaban avalando la creación de un nuevo partido y de hecho lo hicieron, "en mi zona, porque el propio alcalde pedía las firmas, así firmamos empleados municipales y trabajadores del PEM" según Julio Von Muhlenbrock. La Unión Nacional surgió desde el gobierno. Más precisamente desde el gabinete del Ministro de Interior Sergio Onofre Jarpa y su propósito era el mismo de muchos otros: quebrar los tres tercios en que está dividido el país. Jarpa quería un movimiento más allá de los partidos, de tipo popular, nacionalista, que incorporara a los gremios, una organización más parecida al justicialismo argentino que a la derecha tradicional chilena. Luego de conseguir las firmas por la unidad, se designó a Andrés Allamand como cabeza y éste comenzó a intentar convertir esas 60 mil firmas en base del movimiento. Ello molestó a personeros de la derecha y se inició una carrera por evitarlo. Cuando Jarpa propuso la Declaración de Principios del futuro movimiento, señaló su adhesión a gobiernos estables y eficientes, sin mencionar si son democráticos o no, y presentó una lista de personalidades que lo integrarían en la cual no aparecen civiles de mucho prestigio en la derecha y si aparecen varios militares en retiro.

El fantasma del Movimiento Cívico Militar tantas veces anunciado por el oficialismo y otras tantas abortado por la derecha, hizo que éste le restara todo su apoyo a la iniciativa del Ministro del Interior y desviara el rumbo original de UN, hacia un puerto parecido al PN, incorporando a sectores jóvenes, independientes y de provincias. Precisamente aquellos que no seguidó el posterior llamado surgido desde el Club Fernández Concha. En esta perspectiva la UN se siente cercana a la propuesta de transición del ex senador Francisco Bulnes expresada en el Centro de Estu-

que acusa el paso del receso político y conserva el olor de las pajarerías vecinas, se adivina la mano de los ex senadores Phillips y Ochagavía quienes parecen aspirar al antiguo partido del 21 por ciento del electorado con las modernizaciones necesarias que lo pongan en la perspectiva del Partido Conservador de Inglaterra. "Somos la derecha política, pero también somos las defensas de la democracia, de la ley y el derecho; de los hombres de trabajo y de quienes con ellos laboran; de la justicia social y del derecho de todos y cada una de las personas que habitan este país. Somos también los defensores de la tierra que nos alimenta, del sistema ecológico que nos



García Garcena. Primer presidente del Partido Nacional

dios Generales. De hecho, fue el propio Bulnes quien explicó en la reunión de ex parlamentarios del PN la postura de la UN.

Una vez sorteado el proyecto Jarpa, son pocos los escollos que separan al PN de UN. La Comisión Mediadora entre ambos que integran Bulnes, Phillips, Ochagavía, Sergio Diez y Edmundo Eluchans entregará el 15 de enero un informe que debiera expresar un entendimiento entre ambos grupos bajo el liderazgo, seguramente, de los mismos integrantes de la Comisión Mediadora.

Algunos sectores creen que ese debiera ser el primer paso para constituir la gran confederación de centro derecha "desde la UDI hasta Carmoña (Juan, ex senador DC)".

## LA DERECHA REPUBLICANA

Se pueden calificar como los derechistas más impacientes y ellos quisieran verse como los más democráticos: "fue criado en el antimilitarismo y tuvo a la democracia por leche materna", señalan de su líder el ex senador liberal Hugo Zepeda. La Derecha Republicana (DR) ha tenido importancia sobre todo cuando el grueso de la derecha ha permanecido en el letargo y ha ido entonces reclutando a los ex nacionales que entran en conflicto con el régimen. Sin duda disminuirían su perfil en la medida en que los nacionales vuelvan como tales a la arena política.

Los primeros contactos para formar el Partido de la Derecha Republicana datan de 1979 cuando a través de publicaciones de prensa "vemos que hay 13 o 14 ex parlamentarios nacionales que no firman una carta de adhesión al gobierno —señala Julio Subercaseaux, ex diputado conservador— los citamos y se intenta firmar un acta en la casa de Armando Jaramillo". El hecho no prospera sino hasta septiembre de 1982 en que se forma el grupo Derecha Republicana con la intención de formar



Phillips. Abrirse a un movimiento democrático.



Subercaseaux. Opuestos a los regímenes de fuerza, vengan de donde vengan.

un partido opuesto "a cualquier régimen de fuerza, venga de dónde venga".

La DR participa de la Alianza Democrática, aunque está dispuesta a conversar con cualquier sector opositor aunque no esté en la AD. Según Subercaseaux "somos intransigentes en pedir la derogación de la Constitución de 1980 porque no es democrática. Nos espanta la perspectiva de un gobierno de izquierda con esta Constitución".

Para él, la derecha tendrá años de debilidad debido a su mayoría que colaboró ostensiblemente con el régimen, no obstante, puede subsistir y participar en la rotación en el poder, dado que "en América Latina nunca se repite un gobierno".

## SERGIO ONOFRE JARPA

Sin constituir un grupo, sin duda el actual Ministro del Interior es "un nacional destacado". Tanto por el rol que hoy juega como por su papel de ex Presidente del PN. Para voceros de la derecha tradicional, Jarpa no puede calificarse como uno de ellos. "Jarpa es un nacionalista", señalan, "doctrinariamente es incluso más centrista que la derecha tradicional" debido a su concepción política que valora altamente la participación de los gremios. Como ejemplo,

señalan el apoyo conseguido por Jarpa entre sectores empresariales que encabezan Domingo Durán y Angel Fantuzzi, entre otros.

Por lo mismo, los viejos liberales y conservadores imaginan a Jarpa fuera del proyecto de reestructuración de un partido de la derecha. Sin duda, a estas razones doctrinarias se agrega el hecho de las responsabilidades políticas que Jarpa ha tenido en el gobierno militar, las que la derecha política hoy trata de escabullir. La carrera entre los ex nacionales parece estar por quién puede obtener antes la patente de democrata o de quién es más democrata que el otro. El ex senador tratista Julio Von Muhlenbrock es enfático en justificar que "acatamos el receso por exceso de buena fe, que es una característica espiritual de la derecha. No fuimos gobierno en ningún momento". Sin embargo, no sólo algunos líderes de la reunificación aparecen ocupando históricamente puestos de responsabilidad gubernamental, sea en Relaciones Exteriores como Francisco Bulnes (ex Embajador en Perú) o Sergio Diez (ex Embajador en Naciones Unidas) sino también existe la responsabilidad por omisión. Para personeros de otros sectores, "cuando la democracia era avasallada por el gobierno ¿la derecha, dónde estaba?".

Para estos mismo sectores, existe un sólo patrón para medir esta voluntad democrática de la derecha chilena de cuya profesión antideocrática habría "presunciones fundamentales": ¿está la derecha dispuesta a pagar el precio de sacar al país de la situación de ausencia de democracia que ella misma contribuyó decisivamente a constituir?

La respuesta a esta interrogante podrá entregar muchas luces sobre el futuro político de este importante conglomerado del espectro ideológico chileno. Por ahora, parece estarse cumpliendo, una vez más y como en otros conglomerados políticos, la vieja norma sociológica llamada "ley de hierro de la oligarquía" según la cual quienes detentan una pequeña cuota de poder harán todos los esfuerzos necesarios para conservarlo. Quizá por ello, en la reestructuración de la derecha parece estar primando hasta ahora más la tendencia de surmar grupos organizados que la de constituir una fuerza a partir de la sumatoria de individualidades. Elemento este último verdaderamente un índice de la tan necesaria renovación de la política chilena. □



BALANCE EN DERECHOS HUMANOS

## PESE A LA APERTURA

Eduardo Segovia



*A pesar de los reiterados anuncios por parte de miembros del gobierno militar, la violación a los derechos básicos en nuestro país ha seguido siendo la constante en la política interna. 65 personas muertas a bala a raíz de las protestas iniciadas el 11 de mayo, 340 heridos por proyectiles de diversa consideración, más de 10 mil 700 detenidos, (el año pasado hubo solamente 1.427); alrededor de 78 denuncias de torturas por servicios de seguridad; 115 denuncias de abusos de poder y violencias innecesarias por parte de carabineros; 130 relegados a diversas zonas del país (el año pasado hubo sólo 81); la inutilidad de las publicitadas listas de exiliados; el impedimento para que organismos de oposición o disidentes al gobierno, se expresen libremente y "los anuncios de mayor dureza" efectuados por el general Pinochet el 14 de junio, forman, en síntesis, el cuadro del respeto a los derechos humanos que el Gobierno ha pretendido defender en las Naciones Unidas.*

Estos hechos estadísticos, recopilados en organismos eclesiásticos y de defensa de los derechos humanos, son el desmentido más concreto de que, en vez de avanzar se retrocede.

El ejemplo más concreto, el derecho a reunión, aparentemente concedido en los últimos meses, queda anulado en la práctica, cuando se deja al arbitrio del intendente su concesión o no...

## NACIONES UNIDAS:

Mientras el canciller chileno Miguel Schweitzer reiteraba en sus declaraciones el rechazo del gobierno

chileno a la existencia de un relator especial de la ONU respecto de los Derechos Humanos en nuestro país, un proyecto de resolución patrocinado por México, Italia, España, Cuba y otras seis naciones expresaba la "grave preocupación por la persistencia y el aumento en las violaciones". La embajadora norteamericana ante la ONU, Jeanne Kirkpatrick, acusó a la comisión de "manipular dichas denuncias sobre la situación de los derechos humanos en Chile, para reforzar los pilares paralelos del marxismo leninismo; violencia en el mundo y totalitarismo y terrorismo"...

"El poder judicial en Chile,

agregó en su defensa Kirkpatrick, es mucho más independiente que en Cuba" y destacó que las restricciones a reuniones públicas, que se tradujeron en manifestaciones organizadas "por la oposición democrática", se han ido suavizando...

Pese a esta situación, la "discriminatoria resolución" fue aprobada por 86 votos contra 15 y 32 abstenciones. Al conocer la decisión, el embajador chileno acusó energicamente a la organización de incurrir en "hipocresía y revanchismo". El embajador Manuel Trucco Gaete no pudo explicar cómo habían muerto 65 personas en jornadas de protesta, las 10 mil 700 detenciones practicadas este año, las denuncias por tortura, los 130 relegados y otras actuaciones de los organismos de seguridad, cuyo director manifiesta públicamente que "no se practica la tortura".

## EXILIO

Pese a la publicitada campaña del Gobierno respecto del exilio, su política discriminatoria ha demostrado que sólo quiso impactar a la opinión pública mundial.

Desde diciembre de 1982, fecha en que se publicó la primera lista permitiendo el acceso de 125 personas, y siendo —hasta fines de noviembre— 3.549 los chilenos autorizados a retornar, sólo 200 personas han hecho uso del "beneficio". Según las autoridades gubernamentales no todos quieren regresar, y "las buenas intenciones del Gobierno" no son acogidas como debieran.

Queda cada vez más en evidencia que ni el mismo gobierno sabe qué personas pueden regresar o no.

El Ministerio del Interior prohibió el ingreso al país el día 23 de octubre al economista chileno Carlos Ominami, exiliado en Francia, siendo devuelto desde el mismo aeropuerto de Pudahuel, pese a haber estado autorizado "presuntamente" en una de las listas; cuatro días después se le prohibió el ingreso al país al sociólogo chileno Francisco Ramón Díaz González, quien permanecía exiliado en Roma. Luego que presentara un recurso de amparo ante los tribunales, y efectuara una huelga de hambre en Roma durante 48 horas, el gobierno decidió, mediante un decreto, que Díaz González, como "por arte de magia" ya no era un peligro para el Estado ni la seguridad de la nación".

Otro sociólogo, Alvaro Antonio Riffo Ramos, fue devuelto tam-





bién y reembarcado a Mendoza. Otro caso fue el de la enfermera universitaria de 38 años, Blanca Patricia Pezoa Ottesen quien debido al exilio de su marido, el médico pediatra Claudio Weber, debió salir del país en 1973, junto a sus dos hijos. Pese a haber ingresado al país en 1979 y haber permanecido durante 6 semanas sin problema alguno, cuando intentó hacerlo el 25 de octubre del presente año debido a la enfermedad de un familiar, le fue negado ese derecho. Embarcada a Buenos Aires, por no tener dinero, fue reembarcada nuevamente a Santiago, desde donde fue enviada sin sus maletas ni equipaje hasta Toronto, Canadá, debiendo ingeniárselas para llegar hasta Austria; también presentó un recurso de amparo. El Comité pro-retorno de exiliados calificó el sistema de listas y el no respeto a ellas, de "burla cruel". Del estudio de 174 solicitudes presentadas entre el 25 de octubre de 1982 y el 25 de octubre del presente año, sólo 72 han tenido respuesta.

Desde el 24 de diciembre de 1982 —como un verdadero regalo de pascua del régimen—, se recurrió al sistema de publicación de listas, las que comenzaron a mostrar "errores impensados". Fue así como 14 personas habían ingresado al país, sin problemas, antes que sus nombres aparecieran en las nóminas. 4 detenidos desaparecidos figuraban como exiliados; se repitieron nombres de 15 personas; 4 traficantes de drogas también habían sido incluidos, (éstos fueron desautorizados luego por el propio Gobierno); 16 personas no habían salido nunca del país; otras 12 habían fallecido. Ante las situaciones descritas anteriormente, en el sentido que muchos que figuraban en las listas eran devueltos, y ante los "errores involuntarios" o "impensados", integrantes del comité pro-retorno de exiliados decidió presentar un recurso de amparo en favor de los 3.549 aparentemente "favorecidos". Lo único que se ha sacado en limpio con esa presentación es que el abogado Humberto Neumann, del Ministerio del Interior, señalara que se había reestru-

diado la situación de 66 de ellos. En los diez años de régimen militar, se han presentado ante los tribunales alrededor de 500 recursos de amparo, y pese a que han sido acogidos en primera instancia por la Corte de Apelaciones 6 de ellos, sólo uno fue ratificado por la Corte Suprema.

### SOLO ESPERANZAS VAGAS

Las acusaciones vertidas por el abogado de la ANEF, Enrique Silva Cimma, contra la CNI y la vinculación de algunos de sus funcionarios en el crimen de Tucapel Jiménez, confirmaron para muchos chilenos que las sospechas latentes en torno al homicidio tenían cierto fundamento. Sobre todo porque el que hacía los cargos, estaba el tanto de las últimas diligencias dictaminadas por el ministro en visita Sergio Valenzuela Patiño, quien mediante exhorto a la justicia francesa, formulaba varias interrogantes a Galvarino Ancavil, quien afirmó ante notario y luego ratificó en sus declaraciones conocer pormenores, lugares y nombres de involucrados en el crimen ocurrido el mes de febrero de 1982.

Fue así como viajó hasta la ciudad luz, en busca de la verdad, el abogado Aldo Signorelli, quien incluso se entrevistó con el juez francés Alain Verleene. De allí el optimismo al pisar nuevamente suelo chileno.

La Brigada de Homicidios de la Quinta región, logró establecer que la muerte del obrero Juan Carlos Alegria Mundaca se debería a la participación de terceros. El obrero apareció muerto en el interior de su vivienda y cerca de su cadáver había una carta manuscrita en la que manifestaba que se suicidaba "por el peso de conciencia ya que había participado" en el homicidio de Tucapel Jiménez para robarle.

Los peritos policiales determinaron que el análisis de la tinta del lápiz con que fue escrita dicha nota no correspondía al bolígrafo que fue hallado en su vivienda. Si a esto se agrega que Alegria Mundaca tenía cortado los tendones de ambas ma-

nos, la pregunta espontánea es ¿quién o quiénes tenían interés en vincularlo al caso?

En las declaraciones de Enrique Silva Cimma en torno a la presunta actuación de agentes de la CNI en el homicidio de Jiménez, hubo dos tipos de reacciones del organismo de seguridad. En primer lugar hubo una declaración en la que se descalificaba a Galvarino Ancavil, como testigo válido, calificándolo de "mitómano", al mismo tiempo que señalaba que no pertenecía a la CNI. La segunda reacción fue presentar ante los tribunales militares, una querrela por injurias en contra de Silva Cimma.

Luego de prestar declaraciones durante dos horas ante el fiscal Francisco Baghetti, Silva Cimma ratificó y profundizó dichos cargos. Su abogado, Yerko Koscina, señaló a los periodistas que el fiscal debía sobreseer la causa, por cuanto no habría delito alguno en las declaraciones de su defendido. Por lo demás en ninguna parte —salvo que esté en alguna disposición secreta— aparece la CNI, asimilada a las fuerzas armadas y de orden.

El exhorto que llegó por vía diplomática se encontraba siendo traducido por peritos de investigaciones del idioma francés al español. El ministro en visita aún no ha encargado reo ni detenido a nadie en más de un año y medio de investigaciones.

### TUCAPEL JIMENEZ

El grito de "Vivos se los llevaron, vivos los queremos" y la eterna interrogante de "¿Dónde están?" volvieron a cobrar vigencia este año. El 23 de junio y después de casi 10 años, se logró la detención de Marcia Alejandra Merino Vega, conocida en varios procesos de detenidos-desaparecidos, como "la flaca Alejandra". Esta, manifestó su participación ante la primera fiscalía militar y el décimo primer juzgado del crimen, en las detenciones, torturas y posterior desaparecimiento de Muriel Dockendorf Navarrete; María Angé-





lica Andreoli Bravo, Sergio Riffo Ramos y Luis Fuentes Riquelme. Pese a que familiares de dichos desaparecidos manifestaron sus deseos de ser careados con la detenida, el fiscal Juan Carlos Mann, no aceptó dicha solicitud. Tampoco fue respetada la decisión del presidente de la Corte Marcial, José Cánovas Robles para que Marcia Alejandra Merino Vega, fuese puesta a su disposición. La agrupación de familiares de detenidos desaparecidos declaró: "...una vez más estamos en presencia de la imposición de "órdenes superiores" a los tribunales de Justicia, que determinaron la libertad incondicional por "falta de méritos de la "flaca Alejandra". Pese a que después se dictó una orden de aprehensión de Marcia Alejandra Merino Vega, nunca más se ha vuelto a saber. Al diluirse esa esperanza, brotó otra; el 5 de octubre familiares de otros 13 detenidos desaparecidos, entre los que se encontraba Reinalda Pereira Plaza y otros, se refirieron a la encargatoria de reo y posterior libertad de los funcionarios de investigaciones Federico Infante Lillo y Jorge Mondaca González (este último se señaló en la institución había dejado de ser funcionario). Ambos estaban inculcados de los delitos de falsificación de instrumento público por la posible responsabilidad en la falsificación de hojas de ruta, con que Edras Pinto, uno de los 13 desaparecidos, aparecía abandonando el país con rumbo a Argentina.

La Corte Marcial por su parte revocaba por unanimidad el sobreseimiento temporal que decretara el juez Osvaldo Hernández Pedreros en el proceso seguido por el caso de 70 personas detenidas-desaparecidas, ordenando que se reanude la investigación. El libelo está presentado en contra del que fuera director de la DINA, general Manuel Contreras y todos aquellos que resultaren responsables de los hechos... La misma Corte Marcial revocó un sobreseimiento definitivo, dictado por el fiscal de Concepción que favorecía a 3 uniformados y 6 civiles que habrían tenido participación en la detención y poste-

rior desaparecimiento de 18 campesinos de Mulchén. El organismo no gubernamental PIDEE (Protección a la infancia dañada por Estados de Emergencia) editó un boletín que contiene información sobre el caso de siete mujeres que fueron detenidas teniendo varios meses de embarazo. Dichas detenciones se practicaron —según señala el PIDEE— entre los años 1974 y 1976. Entre ellas se destaca el caso de Michele Peña Herreros, detenida el 28 de junio de 1975, cuando se encontraba en su octavo mes de embarazo, y a quien varios testigos declararon haberla visto y oído en el recinto de reclusión y torturas de Villa Grimaldi, cuando gritaba pidiendo ver a su hijo, quien a la fecha tendría 8 años de edad.

## LA CNI EN EL BLANCO

Pese a las enfáticas declaraciones a algunos medios de comunicación de la empresa El Mercurio, por parte del director de la CNI, a la justificación de la existencia del organismo por parte del general Pinochet, a la defensa del ministro del Interior y del secretario general de Gobierno, parece ser que este año el organismo de seguridad ha tocado fondo. Las denuncias por tortura en contra de trabajadores, dirigentes, dueñas de casa, estudiantes universitarios, egresados de derecho y pobladores, aumentaron en forma alarmante. ¿Obedecen estas denuncias a una "campaña orquestada de aquellos que quieren mayor impunidad para sus acciones terroristas" como han calificado las autoridades estos hechos?

La autoinmolación del obrero Sebastián Acevedo Becerra ¿fue ordenada por el Partido Comunista? Al parecer no. Este hecho vino a remover las conciencias de la ciudadanía, pese a los calificativos de "desequilibrado mental" que se le endosaron. Las miradas hacia el organismo de seguridad que según señaló el general Pinochet vela por "el sueño tranquilo de aquellos que nada tienen que temer" comenzaron a posarse el

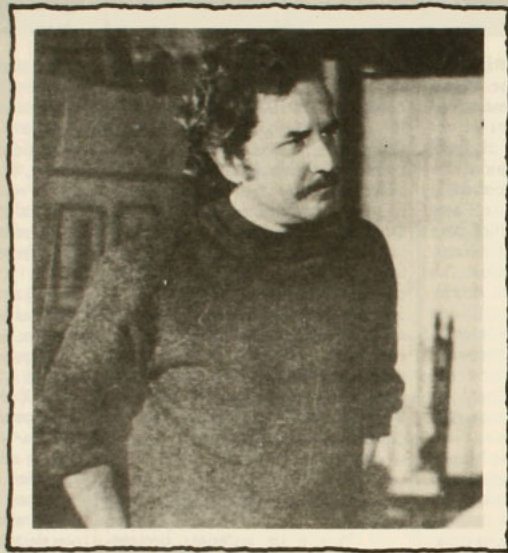
año pasado, cuando dos de sus integrantes fueron fusilados al comprarse su participación en el doble homicidio y robo del Banco del Estado de Chuquicamata. A mediados de este año, el arzobispo, monseñor Francisco Fresno, concurrió personalmente hasta la Corte Suprema, presentando un escrito por torturas practicadas a dirigentes laborales que fueron relegados.

La Corte Suprema, pidió a un fiscal ad hoc, que investigara tales denuncias. Hasta el momento nadie conoce los resultados de dicha investigación.

Y el clamor fue creciendo. Nace la comisión contra la tortura integrada por profesionales y religiosos, además de integrantes de organismos de defensa de los derechos humanos. El Colegio Médico a través de sus representantes denuncia los tipos de apremios físicos y psicológicos a los detenidos por la CNI. Se efectuaron manifestaciones frente a los cuarteles secretos del organismo. El director de la CNI, señala que no existen. El entonces ministro de Justicia, Jaime del Valle, señala que en los próximos días se darían a conocer estos lugares. Dicha situación con el correr del tiempo, no se ha concretado. Y se acumulan las peticiones para disolver a la CNI. Mudechi, organismo que agrupa a mujeres pobladoras y profesionales, reúne 600 firmas. En Valparaíso, el juez Haroldo Brito allana el cuartel de calle La Habana. El egresado de derecho Juan Pablo Grau Mascayano, declara en carta pública al colegio de abogados de Concepción, que fue torturado por un equipo de la CNI, que calificó como "itinerante" y que tiene por finalidad provocar hechos de carácter político. Y mientras el general Gordon continúa diciendo que no se tortura, una de las salas de la Corte de Apelaciones, llega a resolver que la CNI, no tiene facultades para arrestar, ni menos para mantener cárceles secretas. Arrecian las críticas al organismo de seguridad, mientras éste continúa operando con el respaldo del Gobierno...□

El escritor mexicano habla sobre las raíces y perspectivas de la democracia

## CHILE, EN VERSION DE CARLOS FUENTES



*El pasado mes de noviembre, el día 4 para más precisión, el renombrado escritor mexicano, Carlos Fuentes, disertó en la tribuna que el Colegio Nacional de Ciudad de México puso a su disposición sobre su "Conciencia y sentido de Chile". Con esa disertación, que abría un ciclo de lecciones impartidas desde ese Colegio Nacional, transformado con el tiempo en la más alta expresión de la cultura y de las ciencias humanas mexicanas, Carlos Fuentes quiso rendir un homenaje al espíritu democrático del pueblo chileno y sus desvelos actuales por regresar a una democracia plena y sin apellidos. Con una agudeza cirujana, que pocos de nosotros podríamos hacer sobre la cultura y la historia de nuestro propio país.*

*Fuentes se hunde en las raíces que nos explican como pueblo y como nación, pueblo y nación que conoce bien, porque educó su infancia aquí, en Chile. Resguardando la calidad literaria del discurso, APSI ha decidido publicarlo prácticamente íntegro.*

### CONCIENCIA Y SENTIDO DE CHILE

**Y**o crecí en Chile entre los 11 y los 15 años. En Chile y en la lengua española se definió mi vocación literaria.

Mis primeros trabajos los publiqué a los 13 años en el Boletín del Instituto Nacional, fundado por Lastarria. En Chile, hice entonces amistades que me han durado toda la vida. Mi educación política se la debo a tres elementos formativos: el México de Cárdenas, los Estados Unidos de Roosevelt y el Frente Popular chileno.

En Chile supe de las posibilidades de nuestra lengua al darle "alas a la libertad".

La creación literaria de Chile —lo supe desde entonces— no estaba divorciada de la politización de Chile, de su intensa actividad partidista, de la calidad polémica de su prensa y del hambre de información, caracte-

ristica de sus ciudadanos; de la libertad de su Parlamento y de la combatividad de sus sindicatos. La impresión que todo ello dejó en mí fue duradera; aún me habita y me unió para siempre a esta tierra bella y triste, que yo considero mi segunda patria. Espero regresar a ella un día, en libertad.

El país es como una espada desvainada, del desierto de Atacama a la Antártica. Es el país más fático del mundo. Benjamin Subercaseaux lo llamó "Una Loca Geografía". No se sabe si el nombre del país significa "el lugar donde hace frío" o si es la onomatopeya de los pájaros del sur, chirriando. Se puede ver el mar desde los Andes. Se pueden ver las montañas desde el Pacífico. Como California, es un plano oblicuo; algo termina y



algo empieza... allí. Tiembla mucho, no los temblores ondulantes de la Ciudad de México, hundándose en las siestas sin regreso de una laguna muerta.

Chile es el terremoto rocoso y trepidante, temeroso, diario, han desaparecido ciudades, terrones del continente. Estamos en el techo de las Américas, en la corona de los Andes, con Pablo Neruda: "Hemos venido a la angostura del aire, al estelar vacío de los pasos finales y a la vertiginosa carretera espesa..." Chile, un codo de entradas y salidas, siempre el primer país o el último. La nación más lejana del hemisferio sur. Argentina le da la cara a Europa, Chile se la da al océano vacío. Es un país Robinson.

La nación más remota, la más ávida por ello de noticias, de conjunciones. Sitio de la última y más austral de las capitales fundadas por los españoles en la América del Sur: Santiago del Nuevo Extremo, en 1541. El último país conquistado por España en el Nuevo Mundo, pero también el último en ser conquistado. Los Araucanos nunca fueron sometidos del todo.

El país del primer gran poeta épico de las Américas, Alonso de Ercilla. Pero también, el primer país "viejo" del Nuevo Mundo... del Nuevo Mundo Español. La primera sociedad que se ve a sí misma como el producto de una tradición local: La Patria Vieja. La primera nación criolla, que desde la Colonia establece la identidad chilena como algo diferente de la identidad del Virreinato dominante del Perú y se emancipa de Lima como un ensayo para la independencia: libertad de comercio; libertad de administrarse; libertad de llamarse Chile. Chile, el país de la América Española que abiertamente rechaza la ficción de la fidelidad a la Monarquía Española, mientras casi todos los demás decían que en realidad no queríamos la independencia, sino que eramos fieles custodios de la monarquía depuesta por Napoleón y volveríamos pacíficamente al rebaño imperial, una vez que los Borbones fuesen restaurados; Chile, desde 1808, dice que ni el pueblo español ni sus reyes tienen soberanía sobre América. En el Cabildo Abierto del 18 de Septiembre de 1810 —hace exactamente 173 años— la independencia es proclamada porque cuando el Rey desaparece, la autoridad regresa al pueblo que la otorgó.

En 1811, el cura periodista, Camilo Henríquez, ya habla en su urgente periódico, la "Aurora de Chile", de una "nacionalidad independiente"; los hermanos Carrera agitan, cabalgan, exclaman: "Somos Independientes". Y Bernardo O'Higgins proclama ya "La identidad nacional de Chile es evidente". Este es, en muchos aspectos, la primera nación latinoamericana. Chile: su afirmación del ser contrasta con las dudas, los arreglos bizantinos, los sofismas y, a veces, la codicia que avasalla las clases dominantes de los otros países latinoamericanos; desde México, donde la única insurrección popular surgida sin manipulación de la élite criolla es decapitada con Hidalgo, y los criollos y los realistas finalmente se otorgan a sí mismos la independencia que les conviene. Hasta Perú, el último Virreinato, donde las clases altas no pueden decidir si es más conveniente convertirse en nación o seguir siendo colonia, y pasando por Cuba, donde el triunfo de las consideraciones colonialistas de la clase rectora pospone la independencia durante casi un siglo, y luego encadenan a la joven república, con la Enmienda Platt y un constante esfuerzo por ser autónoma, en medio de los conflictos de las potencias mundiales.

Chile no obtuvo la independencia a empujones.

Su emancipación se confunde con uno de los grandes momentos de la capacidad latinoamericana. La capacidad para organizarnos, ser excepcionalmente fieles a nosotros mismos, derrotando fatalismos y superando desgracias perennes. Esta es la América Latina de la gran campaña de Los Andes, que viene a Chile desde la Argentina liberada con San Martín y O'Higgins, en enero de 1817, precedida por un uso extraordinario, casi "conradino" como diría yo, de los servicios secretos. A efectos de extraer los secretos del Ejército Realista en Chile y de confundir y alarmar a la población; una saga de valor y perseverancia extraordinarios. El Ejército de Los Andes pasa por la vertiginosa carretera espiral, que dice Neruda, y cae sobre los realistas en Chacabuco y después en Maipú. El destino de la América del Sur se decide en Chile y sólo la magnífica campaña de Bolívar en 1819, de Venezuela a la Nueva Granada, y a la victoria de Boyacá, puede compararse a esta demostración de un talento para vencer los obstáculos, para ser y existir, para pasar de la no historia a la determinación histórica. Pero, como las demás revoluciones de independencia en la América Latina, la de Chile también fue expropiada por la oligarquía terrateniente y sus grupos comerciales, intelectuales y profesionales dependientes. Sin embargo, dentro de la clase alta se vio, inmediatamente, un proceso de diferenciación y de creciente independencia de esos grupos. Este proceso sería vigorizado más tarde por la riqueza de las exportaciones: nitratos y cobre.

Dentro de los límites de la dominación oligárquica, Chile estimuló una variedad de creencias y aptitudes políticas. Libertad de la élite. Basil Hall, un viajero inglés, escribió desde 1824 que: "En Chile, en tanto que el campesino permanece como siempre, su superior ha ganado muchas ventajas. Ha obtenido la independencia política, posee libertad y seguridad para su persona y sus bienes. Participa, por primera vez, en el gobierno de su país, posee la libertad civil".

Eta libertad no le pertenecía a la mayoría de los chilenos, pero la libertad dentro de la élite ofrece una comparación llamativa con el caos y el despotismo de la Argentina de Juan Manuel de Rosas o del México de Antonio López de Santa Ana. Lo que Hall dijo de Chile no pudo haberlo dicho de la Argentina o de México. En Chile, las clases dominantes organizaron a la sociedad y practicaron la libertad, al menos para ellas mismas. En el resto de la América Latina, desorganizaron a la sociedad y alternaron, nerviosamente, entre la anarquía y la tiranía.

Chile fue el refugio de los exiliados argentinos, y entre las presidencias de Portales y Balmaceda la nación del elitismo diversificado se convirtió en la sociedad civil más estructurada de la América Latina. Sus pensadores fueron liberales y anticlericales, como Lastarria y Bilbao; sus historiadores, entre los más grandes que hemos tenido: Vicuña Mackenna y Barros Arana. La política desarrolló opciones entre el poder del Congreso y el poder del Ejecutivo; entre las esferas seculares y eclesiásticas, entre la industrialización y el agrarismo, entre la iniciativa privada y el sector público. Chile fue la primera nación relativamente moderna de la América Latina. Otro signo: fue el primer país latinoamericano que en 1822 pudo obtener un préstamo en el mercado de Londres.

El auge en la exportación de nitratos a partir de 1880, después de la conquista del norte en la Guerra del Pacífico contra el Perú y Bolivia fue una bendición a



medias. Incrementó la prosperidad de la élite chilena, pero también sus continuadas contradicciones. También creó el espejismo de tiempos fáciles: más importación, más industrias, más urbanización y más consumo. Obscureció el hecho de que Chile padecía una crisis económica perpetua, porque sus estructuras coloniales internas habían permanecido intocables. Sólo sus actividades periféricas en el comercio y el consumo habían sido reorientadas hacia la exportación.

Chile fue un área deficitaria del Imperio Español, necesitada de subsidios madrileños para permanecer a flote. Pero ahora, como entonces, Chile requeriría algo más que subsidios. Su necesidad se llamaba reforma, expansión, desarrollo de los recursos, producir más para ganar más... ahorrar más e invertir más en todos los rincones de la economía; pero, sobre todo, en un medio rural perpetuamente empobrecido. Ahora, como entonces, Chile requería llegar a la raíz de la solución latinoamericana: el bienestar de la mayoría y la modernización de la libertad y la justicia en las comunidades agrarias pequeñas y débiles.

Pero Chile, desde los años 1820, como toda la América Latina, había planificado su versión del Reaganomismo de Nopal: que los ricos se hagan más ricos para que un día los pobres sean menos pobres. La gran ilusión de una América Latina próspera, porque sus clases altas eran prósperas, se desvaneció abruptamente en 1929. La depresión mundial desbarató los globos de jabón. Simplemente habíamos aprovechado la expansión mundial del capitalismo, proveyéndonlo con materias primas, pero sin proveernos a nosotros mismos con capital para la inversión y el ahorro. Nos convertimos en huérfanos económicos de nuestro propio capitalismo periférico, afiebradamente, sustituyendo importaciones para mantener el esquema de consumo de las clases medias y superiores, pero posponiendo de nuevo el problema del bienestar de nuestros pueblos.

Chile primero, por último, tuvo su propia depresión desde 1918 cuando los nitratos industriales eliminaron la competencia del salitre y a raíz del armisticio, los precios del cobre se desplomaron. La bella época había terminado. La depresión prematura dejó entre sus escombros a una clase media dañada y nostálgica antes que en el resto de la América Latina. La carga de la productividad y del excedente cayó sobre las exportaciones minerales, los trabajadores de las minas fueron los primeros en ir a la huelga, inaugurando uno de los movimientos obreros más fuertes, más tempranos y más alertas del hemisferio. Reprimidos por el Ejército, los trabajadores le dieron la mano a una clase media deprimida, pero dueña de una larga práctica en el ejercicio de las libertades civiles dentro de la esfera superior de la actividad permitida.

La depresión también reveló la extensión de la mortalidad infantil, del alcoholismo, y de la existencia subhumana de los ventillos y las callampas. El mundo de la novelas de Manuel Rojas, de Carlos Droguett y José Donoso, el mundo de la gente que vivía debajo de los puentes; los rotos, parados eternamente bajo la lluvia del invierno austral.

La nación dio a luz una constelación de fuertes partidos de la izquierda y movimientos de reforma. Arturo Alessandri representó el impulso reformista; enseguida, la reacción conservadora a demasiadas reformas, como Calles en México. Las contradicciones aumentaron a medida que los partidos Radical, Socialista y Comu-



nista, los militares y aún los fascistas, ocuparon más y más los territorios previamente detentados por el patriado liberal y conservador.

Finalmente, en 1938, los partidos de la izquierda confrontaron todas las contradicciones de la historia chilena y prometieron la conciliación de las libertades ya ganadas con las libertades aún por ganar.

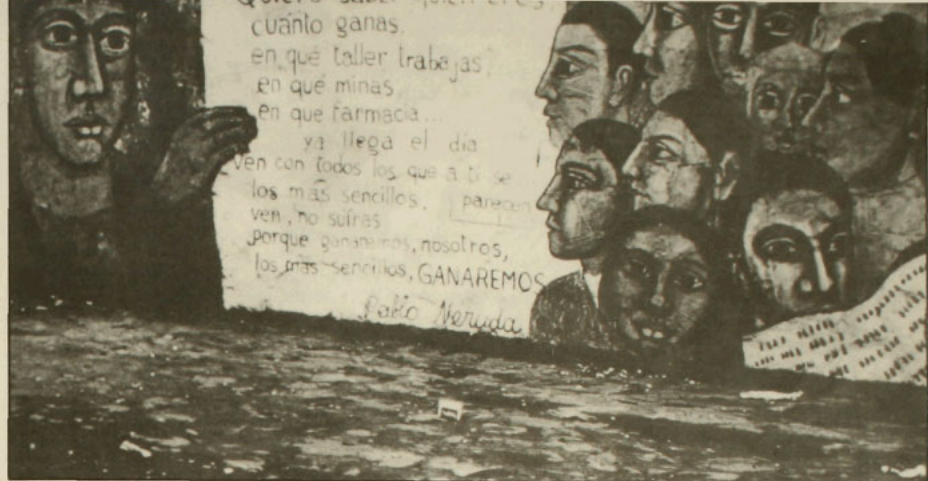
Tal era la fuerza y el gusto de la política chilena cuando yo llegué de niño a estudiar en ese país, y la fragancia de los duraznos, los salvajes cochayuyos del mar y la preñez de las uvas, fueron las primeras visiones de la belleza, la distancia y el amor de Chile.

El Frente Popular de Socialistas, Comunistas y Radicales, que en 1938 llevó a Pedro Aguirre Cerda a la presidencia de Chile, no fue desestabilizado, amenazado o derrocado por la administración norteamericana de Franklin D. Roosevelt. Llegó en un momento excepcional, en que los Estados Unidos comprendieron que el cambio en América Latina no les ofrecía las soluciones simplistas de una abstención pasiva o de una hiperactividad intervencionista, sino el desafío de una política.

Por su peso específico, Estados Unidos no puede practicar la "no intervención" en América Latina; generalmente han practicado la intervención negativa al destruir nuestras oportunidades de evolución autónoma y de autoidentificación una y otra vez, con resultados funestos para los propios Estados Unidos. Las soluciones fáciles, en Guatemala en 1954, en Chile en 1973, en América Central y en Granada hoy, son una ilusión. Tarde o temprano, los Estados Unidos pagarán el precio de su violación. Los norteamericanos se sorprenden, a veces de la virulencia del antinorteamericanismo en la América Latina. No tienen por qué llamarse engaño; ellos nos olvidan, pero nosotros no podemos olvidarnos.

Pero en los 30 y al principio de los 40, los Estados Unidos se comportaron con mayor sabiduría. La América del Nuevo Trato era moralmente fuerte, sabía respetar a los demás. Roosevelt practicó la no intervención positiva. Respetó las reformas sociales de Lázaro Cárdenas en México, las reformas corporativas de Getulio Vargas en Brasil, y el Programa del Frente Popular en Chile. Respetó a la América Latina —hasta cierto punto—, respetó nuestra capacidad de autoconocimiento, de autogobierno, y también nuestra enorme capacidad de error.





Como lo dijo recientemente Carlos Andrés Pérez, nuestros problemas se calientan, luego se incendian, pero una cosa permanece constante: el paternalismo intolerable de los Estados Unidos y su aparente desconfianza hacia cualquier país latinoamericano con un sentimiento de respeto propio.

El Frente Popular hubiera hecho lo que tenía que hacer, con o sin los Estados Unidos. La Izquierda Chilena estaba intentando, por fin, una armonización por la vía pacífica de la contradicción entre la creciente libertad de los que tenían y la creciente exigencia de libertad de quienes no tenían. ¿Quiénes sino ellos, los chilenos, que habían vivido realmente la historia que tan rápidamente he evocado aquí, podían intentarlo? La organización del trabajo, la libertad de prensa, la independencia parlamentaria y judicial, la extensión de la educación, el fortalecimiento del sector público como centro de decisión de planteamientos independientes; la seguridad social; la protección de la salud; el respeto hacia el capital humano.

El Frente Popular obtuvo el fortalecimiento de todas esas libertades en los pocos años de su gobierno y preparó a Chile para su propio futuro. El Frente Popular no confió en la bondad del desarrollo providencial desde arriba y, en cambio, enfrentó con éxito el surgimiento de mejores condiciones de vida y mayores capacidades económicas desde abajo.

Esta experiencia no podía ser consolidada en 4, 5 ó 6 años. Requería una acción política perseverante que tuvo sus altibajos —más bajos que altos— hasta que Salvador Allende —quien había sido un joven ministro de Salud Pública en el Gobierno del Frente Popular— fue electo Presidente en 1970, en contra de la voluntad de la Administración Nixon, en Washington.

Pero lo que yo percibí en los 40 fue que la experiencia propia de Chile consistía en articular experta y democráticamente lo que había sido ganado y lo que faltaba por ganar. Y que esta experiencia política era inseparable de la experiencia cultural de Chile. Eramos muy jóvenes y empezábamos a escribir amparados por una mini Britannia escolástica: la escuela del Grange, junto a la Cordillera de los Andes. Estábamos José Donoso, Jorge Edwards, Luis Alberto Heiremans, Jorge Torretti y yo. Torretti es uno de los más grandes filósofos de la ciencia y un especialista en Kant de renombre mundial.

Pero en 1942, cuando decidimos escribir "al alimón" una novela, para escapar a la furia competitiva de los campos deportivos ingleses, que no nos interesaban, aún no comprendíamos la lección de Chile. Escribimos a mano un cuclerón gótico, de 500 páginas, que culminaba en la cima de una montaña en Haití, con caras embrujadas, prisioneras enloquecidas y otros toques "brontescos". Eramos grandes lectores de Dumas, no concebíamos una novela que no se iniciara en Marcella con el Castillo del If al fondo. El problema era hacer hablar a los personajes. El francés estaba excluido porque los autores no lo hablábamos. El español-chileno o el español-mexicano también. Decidimos que nuestros personajes hablaran como andaluces.

Reflejábamos, inocentemente, las viejas pugnas de nuestra identidad; las pugnas, ante Europa, de Sarmiento, del antihipianista implacable, de Andrés Bello, del hombre de apertura y armonía culturales, y de Esteban Echeverría, el eterno enamorado de París.

Nos faltaba aprender que la decisión chilena de trabajar desde adentro, pero manteniéndose alerta, aunque no subordinado a lo que sucedía afuera, era parte, no sólo de la vida política, sino de la vida cultura de Chile. Ambas se expresaban como una permanente elaboración crítica de los problemas.

Dos amigos míos —muertos ahora— representaron esta tradición: uno de ellos es Pablo Neruda, cuya vida siempre fue salvada por su poesía. Neruda revolucionó la poesía escrita en español, desde su provincia lluviosa del sur de Chile, pero con Whitman y Rimbaud en cada mano. Rompió las cercas de la seguridad y la pureza, el buen gusto. Nos contaminó, nos liberó, porque en Neruda la poesía volvió a ser el documento original de la identidad entre palabra y la historia. He contado como escuché a unos mineros en Lota cantar el corrido de José Miguel Carrera sin saber que su autor era Neruda: "Dijiste libertad antes que nadie"...

El otro fue Orlando Letelier, un hombre que tenía la libertad personal, pero la quería para todos. Letelier renunció a la pasividad de la clase media, sin sacrificar las victorias ganadas por esta misma clase. Quiso vivir su destino con dignidad, luchando por su libertad en la libertad de los demás. Letelier y Neruda contestaron a la pregunta tremenda del poeta: "Piedra en la piedra... ¿pero dónde estuvo el hombre?"... Es la pregunta de



una cultura: la nuestra, ininterrumpida y magnífica, pero que anhela su integración política, a pesar de la fragmentación y el fracaso.

Chile tenía mejores respuestas que ninguna otra nación nuestra. Pero Pablo Neruda y Orlando Letelier murieron cuando murió la democracia chilena. Un jefe de Estado que no mató a nadie fue matado hace diez años, quizá porque respetaba demasiado la vida. La policía ascendió a la recámara agónica de Neruda en Isla Negra y tembló ante la presencia del poeta. Pero, en la ausencia del poeta, los grupos de extrema derecha destrozaron la casa del Cerro San Cristóbal, acuchillaron los cuadros, destruyeron los libros, anegaron los pisos. Neruda regresó moribundo del Pacífico en una ambulancia. Muerto, no pudo entrar a su casa sino a oscuras. No pudo regresar a su tumba junto al mar, la que él quiso, porque se temió la peregrinación popular a Isla Negra. Fue enterrado con llanto y desafío en una tumba que no era suya. Salí de esa tumba a la Quinta de los Pobres. Volvió a perder su nombre. Sólo lo recuperará cuando Chile sea libre y todos podamos ir a la tumba de Neruda y leer su nombre en la piedra: "Aquí estuvo el hombre..."

Orlando Letelier fue enviado al campo de concentración de Dawson. Nos contó, una noche de invierno, que se acaba por soportarlo todo. Se trata de estar preparado para la tortura. La primera vez que te anuncian que te van a fusilar al amanecer, sientes miedo. Luego entiendes que sólo quieren meterte miedo y haces el juego. Vas serenamente a las ejecuciones de mentiras. Entonces imaginan otra manera de quebrarte. Te obligan a asistir al fusilamiento de tus camaradas. Estas ejecuciones no son de mentiras; contemplan la muerte de tus amigos de toda la vida, militantes políticos, compañeros que pueden ser asesinados, porque son anónimos. A ti no te matan porque tú no eres anónimo, pero creen que te pueden matar viendo la muerte de tus amigos. Casi lo logran, nos dijo esa noche Orlando Letelier.

Murió un año después de estas palabras. Fue asesinado en Washington, a la vista de la Casa Blanca.

Neruda y Letelier se unieron al anonimato de quienes cantaban los poemas en Lota, sin conocer al autor, y de quienes murieron en Dawson, porque no eran conocidos.

Bajo el autoritarismo, Chile, durante 10 años, ha sido el último país de este hemisferio. No sólo el más remoto, físicamente; sino también el más remoto, anormal y deprimente, políticamente. La razón es ésta: ningún otro país de la América Latina merecía su mala suerte menos que Chile, la república de la evolución y de la modulación a través de su historia independiente.

El Gobierno de Salvador Allende pudo pecar de desorganización y algunos sectores de la Unidad Popular pudieron pecar de provocación, pero la evolución legal, propia de Chile, la voluntad del cambio mediante el respeto a la oposición, a la crítica, a los derechos de terceros, nunca fueron vulnerados por Allende. Y ello, sin dejar de revolucionar a la sociedad, de acuerdo con el mandato de los electores y empleando el derecho constitucional de generar derecho.

En cambio, su caída estaba programada por los Estados Unidos desde antes de su elección. Las memorias de Kissinger argumentan que sólo se trató de impedir la elección de Allende, no el ejercicio de su mandato. Pero no hay un sólo argumento en estas memorias que impida pensar que las tácticas empleadas en contra de

una elección libre en Chile no fueron empleadas también en contra de un gobierno libre en Chile.

Durante 10 años, Chile ha sido un país desaparecido: "missing". La "Loca Geografía", de Subercaseaux, se convirtió en la geografía del terror.

Todos, uno, el prisionero número 8 en Capuchinos, habla: "El tratamiento que hemos recibido sobrepasa todo lo imaginable. Hemos sido sometidos a los peores abusos y a la tortura más sádica. Las marcas permanecen en nuestros cuerpos, pasamos varios días sin recibir agua. Permanecemos 2 ó 3 días de pie, yo no sé... y nos caímos de cansados, nos volvían a levantar a culatazos y a patadas. Nos torturaron con choques eléctricos en los testículos y en el ano... nos colgaron de los pies y de las manos, nos crucificaron. Nos enterraron alfileres debajo de las uñas, nos inyectaron con pentotal para no resistir. Nos hicieron pasar por ejecuciones de mentira, nos torturaron en frente de nuestras esposas y nuestros hijos, y luego nos hicieron ver cómo los torturaban a ellos".

Esta declaración, que las contiene todas, le fue hecha al Embajador norteamericano Robert Woodward, miembro de la Comisión de Derechos Humanos de la O.E.A. El informe de esa Comisión es exhaustivo y, sin embargo, quizá por lo que deja por decir. Todo lo que está ahí, está avalado una y mil veces por un testimonio irrefutable que es el del sufrimiento.

El golpe destinado a salvar a Chile de "la dictadura de Allende" anuló el procedimiento de amparo, impuso leyes ex-post facto para sentenciar a muerte y condenar a prisión, detuvo durante 10 meses a muchachos y muchachas de 16 años o menos, por considerarlos peligrosos para el mantenimiento del orden. Abolió el derecho de defensa legal y legalizó la detención arbitraria. Impuso en el artículo 12 del Decreto Ley N° 5 la práctica a discreción de la Ley de Fuga; puso fin a los derechos de asamblea y de asociación; castigó no sólo los actos, sino las ideas y la opinión; abolió los partidos aunque no pudo prohibir las convicciones. Destruyó los padrones electorales, enviándolos a fábricas de papel para reciclarlos como materia prima. Estableció un sistema de leyes represivas y luego violó sus propias leyes, aplicándolas retroactivamente a un enemigo que, según la Justicia Militar, preexistía a los acontecimientos del 11 de Septiembre de 1973.

Este es el régimen impuesto a Chile para salvarlo de la "dictadura de izquierda" y ganarlo para la "democracia". Este es el régimen impuesto a Chile para salvarlo del caos económico de la Unidad Popular. Diez años después de las experiencias combinadas del autoritarismo y de los discípulos de Milton Friedman, la producción industrial y la inversión industrial son 50% más bajas que durante el Gobierno de Allende; de hecho, la producción industrial ha regresado al nivel que tenía en 1966.

El área cultivada es la más pequeña de lo que va de este siglo. El desempleo afecta al 50% de los jóvenes, y en 1982 Chile tuvo un crecimiento negativo de -14%.

Hoy, un país arruinado y dolido se levanta contra la catástrofe política y económica del autoritarismo que pretendió salvar a Chile de su vocación democrática. Pero si la Unidad Popular de los 70 fue de cualquier manera prematura, ha dejado de serlo. El tiempo ha validado la voluntad del pueblo chileno. Esto no significa, claro está, que Chile va a regresar a la situación existente en 1973. El país tiene ahora 10 años más de experiencia y





sus nuevos dirigentes eran adolescentes en 1973. Y todos ellos, todos nosotros, debemos mirar hacia un futuro inédito. Pero el pasado es siempre parte del futuro y éste deberá reflejar la experiencia de la otra dimensión de Chile, que quiero mencionar hoy. La de su diáspora política. El conjunto de hombres y mujeres, jóvenes y viejos que, a veces ni en el extranjero, pudieron escapar a la saña de la represión, pero a los cuales la comunidad chilena del futuro les deberá un acto de reconocimiento y profunda gratitud. La diáspora de Chile durante 10 años educó al mundo sobre Chile, pero también sobre la América Latina. La calidad de los exiliados chilenos, comparable a la de quienes debieron abandonar a la España fascista en los años 30, se ha traducido en una pluralidad de voces y de razones atendidas hoy en todo el mundo. Gracias a los exiliados chilenos es hoy muy difícil creer en Nueva York, Estocolmo, París o Madrid, que a los Estados Unidos les interesa promover la democracia en la América Latina. Cada vez que se le exigen elecciones a Nicaragua, el mundo entero recuerda hoy el destino del gobierno electo de Chile en 1973. El engaño ya no es posible, lo único posible es la autodeterminación política. Pero ésta, hoy, es inseparable de problemas económicos, diplomáticos, complejos y peligrosos.

La América Latina vive, acaso, la crisis más amenazante de toda su historia, las definiciones mismas de la modernidad, la democracia, la independencia y el progreso están en jaque; por eso es tan urgente que Chile vuelva a ser la primera democracia latinoamericana.

Mientras la atención extranjera se fija hipnóticamente en los viejos problemas de la América Central, descubiertos repentinamente como si no existiesen desde hace décadas, los nuevos problemas se acumulan en las naciones mayores del continente: México y Brasil, Argentina y Chile. Como de costumbre, la política exterior de los Estados Unidos no se prepara para el desafío de las naciones que abarcan el 80% del área territorial, la población y los recursos de América Latina. La acumulación de riqueza material, sin una distribución social equivalente, está cediendo el lugar al descenso de la riqueza y de la justicia distributiva. Las clases medias se muestran cada vez más inquietas e inseguras viendo que sus ganancias del último medio siglo se evaporan. Viven una revolución de ilusiones perdidas. Las áreas rurales se hacen cada vez más pobres, a medida que los precios de la producción agrícola descienden. Declina la capacidad para buscar fuentes diversificadas de apoyo económico y tecnológico. Ambas superpotencias son incapaces de admitir el cambio dentro de sus esferas de influencia tradicionales. Los millones de seres marginados de nuestras grandes urbes, despolitizados, con nada que perder, viviendo en las cicatrices abiertas de las favelas, los ranchos y las ciudades perdidas, preparan su asalto a las ciudadelas de la riqueza y del dinero.

Temo que podamos perdernos en una explosión milenarista y mesiánica, de resonancias medioevales, en la América Latina; las nuevas cruzadas de los pobres. Carentes de estructura política, estos movimientos serían rápidamente cooptados por demagogos mesiánicos, capaces de hacer un llamado al sentimiento constante del fervor religioso en la América Latina. Viviríamos, entonces, una sacralización de la violencia. Porque la religión y la violencia son dos cosas que no necesitan ser aprendidas en la América Latina.

No espero que tengamos respuestas políticas a todos estos peligros. A la luz de lo que está ocurriendo, podemos pensar que la verdadera opción latinoamericana planteada por Chile, desde 1970, es ésta: ¡Revolución o Violencia! ¡Revolución o Violencia!

Hoy es más válido que nunca el mensaje: revolucionar las estructuras, democratizándolas rápidamente en beneficio de las mayorías, o abrirse a la más terrible violencia que nuestro continente haya conocido, con el incalculable riesgo de perder, en el proceso, hasta los harapos de la independencia. ¿Cuánto perdería una América Latina anárquica, convulsa, sin asideros nacionales o derrotos políticos, al convertirse en el escenario acre de las confrontaciones internacionales? ¿Vamos a ser un gigantesco Líbano, andino y amazónico?

Repito, yo espero que tengamos respuestas políticas a todos estos peligros. Ningún país de la América Latina está mejor preparado, por su historia política, que Chile para encontrar soluciones racionales a nuestros problemas a largo plazo.

Chile no es un país mesiánico, sino un país con la experiencia cierta de una democracia posible y plausible en América Latina. Un país consciente de lo que se puede obtener en la libertad y de lo que se debe preservar y luego extender y profundizar en la libertad. Mientras más pronto sea restaurada la democracia en Chile, mejor para todos, de Buenos Aires a Sao Paulo, de Caracas a México. Chile debe liquidar rápidamente la aberración de la pasada década; no sólo en nombre de su propia salud política, sino que en nombre de la salud política de todo el hemisferio.

Pienso que esta salud depende de la existencia de regímenes constitucionales e independientes apoyados en las mayorías, porque atienden a las mayorías; que defiendan su propia constitucionalidad y la de los otros países afines que la ganen por vías revolucionarias o electorales, creando un frente afectivo contra las presiones económicas y políticas extranjeras, pero también contra las presiones de los peligros internos. La violencia de la dictadura castrense o la sacralización de la violencia urbana.

Porque conozco al pueblo de Chile, sé que nada lo detendrá ahora. La campaña nacional chilena para articular al individuo y a la sociedad, para conciliar las libertades ya ganadas y las libertades por ganar es ahora, después de la experiencia de los últimos años, más consciente que nunca.

Los latinoamericanos debemos vernos en cada chileno, que ahora, sacando la venda de los ojos, levanta sus puños heridos y sus uñas rotas, y hace oír de nuevo su voz por encima de las campana de las cárceles.

Yo acompaño a los chilenos, con el grito tradicional de su alegría y de su desafío.

“¡VIVA CHILE MI...HER...MOSA PATRIA!”

Muchas gracias. □



PROPUESTAS SOCIALISTAS ANTE LA CRISIS

## BANCA: NO VA MAS

María Ester Aliaga



*El año 1983 se cerró en medio de una gran polémica respecto a cómo debería enfrentarse la crisis del sistema financiero que, pese a todos los esfuerzos desplegados por las autoridades económicas, se ha arrastrado durante este último tiempo. Todos parecen estar de acuerdo en la magnitud y en las graves consecuencias de la crisis de la banca; los desacuerdos comienzan cuando se analizan las causas o se busca a los responsables de ella. Y entonces economistas, banqueros, empresarios u otros sectores sociales, proponen soluciones muy diversas, que van desde el reforzamiento a la banca privada hasta la estatización de algunos de los bancos intervenidos. El Grupo de Estudios Financieros de la Agrupación de Economistas Socialistas, que coordina Graciela Moguillansky, ha dado a conocer un documento de trabajo con el título de "Un camino para el sistema financiero", en el que se proponen algunas medidas para enfrentar el proceso de saneamiento del sistema bancario "sobre algunos principios básicos que respeten normas elementales de justicia y de eficiencia".*

Los economistas socialistas comienzan por destacar que "la urgente reconstrucción económica hoy, y un programa sostenido de desarrollo económico sólido, equitativo y autónomo mañana, requieren de la existencia de un aparato financiero sano y eficaz". Para enfrentar esta tarea plantean, por una parte, un conjunto de acciones de carácter inmediato y, por otra parte, algunos criterios fundamentales que deberían encuadrar el debate respecto a las bases del diseño futuro de un aparato financiero para la democracia.

Califican a la actual situación de la banca como "una de las más delicadas y riesgosas que han enfrentado en toda su historia": "El conjunto de bancos intervenidos, entre los que se cuentan el Banco de Chile y el Banco de Santiago —mascarones de boca de los grupos Vial y Cruzat—, hoy no tienen capital propio y sus pérdidas estimadas superan los mil millones de dólares. Su deuda externa —agre-

gan—, de más de 3.000 millones de dólares, ha tenido que ser asumida por el Estado, es decir, por todos nosotros; estos bancos han podido mantenerse en pie sólo por el apoyo del Banco Central, que ya ha superado los 1.600 millones de dólares".

Señalan también que "el fracaso de la política económica monetarista y libremercada tiene su expresión más significativa en esta verdadera debacle del aparato financiero, ayer la muestra más publicitada del presunto despegue económico... De ese modo, hoy no queda más que un gigantesco hoyo que tendrá que ser financiado por todos los chilenos que, de hecho, tendremos que pagar por una farra a la cual la mayoría ni siquiera fue invitada, y de la cual fue sólo espectadora".

CRITERIOS  
PARA EL FUTURO

Los economistas socialistas

parten de la base de que la banca, bajo cualquier sistema económico, juega un rol crucial. Su organización y forma de gestión influyen decisivamente en el carácter del proceso de desarrollo, la generación del flujo de ahorros, el nivel y características de los proyectos de inversión que se desarrollan y la distribución de la riqueza nacional.

Al constituir, entonces, el área financiera un sector estratégico de la economía, ellos sostienen que no puede quedar entregado al libre juego de las leyes del mercado. Postulan, por el contrario, un sistema plural de organización, en que coexistan distintas formas de propiedad y gestión, "procurando que en el conjunto se obtenga un grado suficiente de control social que asegure un funcionamiento que combine la eficiencia social y un nivel elevado de productividad".

Visualizan la existencia de uno o más bancos estatales, bancos de propiedad social (de propiedad cooperativa, de organizaciones gremiales sectoriales y de propiedad mixta), bancos de propiedad privada tradicional y bancos extranjeros. Además, consideran conveniente estudiar la posibilidad de formar bancos especializados en ciertas actividades —agrícolas, mineros, industriales—, como también bancos regionales.

Para la banca comercial se postula, como criterio general, que se concentre en la intermediación de recursos financieros entre distintos agentes económicos, eliminándose toda acumulación de poder económico en grupos financieros así como la utilización de estos recursos en beneficio de los propietarios de los bancos.

Insisten, finalmente, en la plena utilización de las facultades que ya tienen la Superintendencia de Bancos y el Banco Central, sin perjuicio de otras modificaciones legales, para dirigir, regular y controlar la actividad bancaria. "La experiencia reciente indica —concluye este grupo de economistas— que tan importante como la existencia de instrumentos y mecanismos institucionales de regulación, es la voluntad política para utilizarlos y la claridad de saber qué se quiere hacer con ellos".

Todas estas medidas persiguen un saneamiento de la banca, considerada como condición necesaria, aunque no suficiente, para la reactivación económica que el país urgentemente está demandando.



## ACCIONES INMEDIATAS

La primera medida que propone el Grupo de Estudios Financiero es que los actuales propietarios formales de los bancos intervenidos traspasen sus respectivas acciones al Estado. "Dado que los patrimonios pertinentes son negativos, no existe ninguna razón para que esos propietarios mantengan esos valores y participen eventualmente de una recuperación del banco respectivo, producto de la acción del Estado y no de sus esfuerzos o aportes".

Los préstamos del Banco Central a estas instituciones deberán ser capitalizados, de manera de permitir una operación financieramente sana a estos bancos y de asignar la propiedad donde corresponda, o sea, a quien ha puesto los recursos financieros. Los bancos pasarán, entonces, al menos transitoriamente, a ser de propiedad estatal. "Ello es inexorable y no debe escandalizar ni espantar a nadie: la realidad es que se han salvado gracias al aporte de recursos que son de todos los chilenos".

Además, existe un grupo de grandes empresas productivas que eran de los grupos Vial y Cruzat, cuya situación de propiedad actual es muy ambigua. "Aunque sus propietarios hayan perdido sus capitales, los activos productivos existen y no sirve a nadie mantener esta situación de indefinición... Estas empresas deberán pasar, al menos transitoriamente, a un régimen de propiedad estatal".

En el caso de los bancos no intervenidos, pero que tienen un endeudamiento importante con el Banco Central, se plantea la necesidad de establecer un programa de devolución de estos fondos. "En el caso de no cumplimiento de este programa se procedería a la capitalización de los créditos o los saldos respectivos, pasando el Estado a ser socio del Banco".

Como un complemento a lo anterior, este grupo de economistas exige "un proceso muy cuidadoso de análisis e investigación de los negocios realizados por los propietarios y gestores de los bancos intervenidos", ya que "es indispensable que los responsables iniciales paguen todo lo que puedan pagar y exista una seguridad razonable de que no se están condonando irregularidades y negociados que conduzcan a que algunos se queden con parte de la torta y nosotros nos quedemos con el hoyo". □

## EL DISCURSO DE CARLOS CÁCERES

## EL MODELO DE CHICAGO UNA VEZ MAS

*APSI quiso comentar con algún economista los anuncios que haría al país el titular de Hacienda Carlos Cáceres. Al día siguiente del discurso del Ministro conversamos con Juan Eduardo Herrera, economista con estudios de post-gradó en la Universidad de Cambridge, Gerente de Estudios del Banco del Desarrollo, director del Taller de Economistas de VECTOR y miembro de la Agrupación de Economistas Socialistas. La entrevista fue "sobre lo que no dijo el Ministro".*

## ¿En qué quedó el esperado Plan quinquenal que nos iba a anunciar el Ministro Cáceres?

En el discurso del Ministro de Hacienda no hay nada que se asemeje a un plan. Por el contrario, es muy decepcionante que no contenga ninguna respuesta profunda, novedosa, que responda a la magnitud del problema que Chile enfrenta. Lo importante del discurso no es lo que dice —que es muy poco— sino lo que no dice y que debería haber dicho.

## ¿Pero cree que hubo quizás un plan, y que se evaluaron otras alternativas?

Creo que ha habido embates de otros enfoques económicos, más intervencionistas, y en el fondo a eso estamos llegando, aunque el discurso demuestra que este Gobierno no está dispuesto a alterar, en lo sustancial, el esquema económico que ha mantenido todos estos años, que supone que si el mercado y la empresa privada se manejan solos, se va a solucionar todo. A esta filosofía liberal añeja la criticó siempre la oposición, pero a partir de la crisis del 80-81 han habido críticas al interior del propio régimen. Hasta el momento, sin embargo, este debate ha sido ganado por Cáceres y la banca extranjera.

## ¿Cuáles intereses estaría defendiendo el Ministro Jarpa hoy día?

Eso habría que preguntárselo a él. Creo que Jarpa representa a esa otra filosofía menos dogmática, menos esotérica, más práctica. Creo que Jarpa estaría en la opción de que la crisis es tan profunda y sus efectos comprometen tanto el apoyo popular, que le es imposible conducir un proceso de apertura política, por limitado que sea. Dejar que la reactivación llegue por sí sola, poco a po-

co, como preconiza el esquema liberal, no le sirve.

## ¿A quién le sirve, entonces, ese "poco a poco"?

Creo que, objetivamente, no le sirve a nadie. Pero lo defienden los sacerdotes del culto de ese equipo de iluminados que ayer fue de De Castro y hoy es de Cáceres. Beneficia a la banca extranjera, porque los acreedores deben estar contentos en el corto plazo ya que esta política pretende que la política chilena genere los recursos necesarios para pagar los intereses y después la deuda externa. Pienso que una política de reconstrucción económica pasa por no pagar la deuda externa en la forma tradicional, lo que no le parece bien a la banca extranjera.

## El ministro Cáceres hizo algunos anuncios con respecto al dólar, a los aranceles, a políticas de austeridad. ¿No significan nada?

Creo que es una consecuencia poner lo del dólar y lo de la austeridad en un discurso que pretende asemejarse a lo que era la exposición anual de la Hacienda Pública.

En todo caso, esas son cuestiones marginales. Respecto del problema bancario, creo que falta clarificación para ciertos aspectos técnicos. Lo único que me parece positivo es que no se haya incluido a la banca intervenida, porque eso sí que hubiera sido un escándalo...

## Está claro que se está ayudando a los bancos, pero ¿qué pasará con los deudores y con el resto de los chilenos que tienen problemas?

Es cierto que el sistema bancario tiene una posición patrimonial difícil, y que está afectado por la crisis. Pero en Chile hoy hay un millón dos-



cientos mil chilenos que tienen una posición patrimonial y personal muy difícil, porque están cesantes. Para ellos el régimen no tiene respuestas igualmente imaginativas, igualmente claras, sino que simples declaraciones que dicen que el desempleo es una preocupación, pero no se hace nada eficaz por combatirlo.

**Personeros de gobierno han destacado que en el último semestre del 83 hay indicadores económicos que muestran una tendencia a recuperarse...**

Parlabras... la verdad es que en 1983 el Producto volverá a caer y el standard de vida de los chilenos se volverá a deteriorar. Para el 84, si se creciera un 4% como pronostica el gobierno, querría decir que vamos a recuperar un tercio de lo que perdimos el 83.

**Si no hay recuperación de la economía, ¿cómo se puede pretender que el país pague su deuda externa?**

El gobierno ha postergado los

problemas más urgentes. Pero intentar pagar la deuda externa y continuar pagando las tasas de interés que se están pagando hoy día, significa que Chile comenzará a exportar capitales, a transferir recursos al exterior de una magnitud incompatible con lo que es nuestra economía. Los recursos que se transfieren se sacarán de alguna parte, disminuyendo aún más los niveles de vida de los chilenos. Creo que este problema no lo va a enfrentar este gobierno globalmente; le va a tocar hacerlo al próximo régimen democrático. Y para ello no quedará más alternativa que salirse de los cánones tradicionales, repactando no sólo los plazos, sino también las tasas de interés.

**¿Cómo financiaremos entonces nuestro desarrollo económico en el futuro?**

El problema es complicado, porque junto con crecer, nuestra economía debe responder a necesidades básicas de sectores desprotegidos de

la población. Ese es un desafío al que podremos responder siempre que se den algunas condicionantes. Primero que nada, hay que pensar en un apoyo político muy amplio para el camino que se escoja, por parte de sectores que deberán entender que será un camino de ahorro para muchos, que deberán apoyar a los más desposeídos.

**¿Significa que comparte la tesis de un pacto social en ese periodo?**

Ese término me parece muy preciso, y yo no tengo claro cómo se darán las cosas en el plano político. Lo que sí tengo claro es que el país va a necesitar un movimiento de apoyo al régimen muy amplio, que involucre a trabajadores y empresarios, durante un periodo muy largo, que permita hacer las cosas que el país requiere. En eso estamos empeñados en el Bloque Socialista, lo que en concreto se traduce en impulsar un bloque por los cambios que aglutine a una gran masa de chilenos. □

## ¿PARA QUE SIRVE LA ECONOMIA?

*(reflexiones sobre el discurso del Ministro de Hacienda)*

Humberto Vega

El examen de la exposición del viernes 16 de diciembre del señor Ministro de Hacienda Carlos Cáceres, revela un conjunto de hechos sorprendentes para la gran mayoría de la población, que sufre por más de dos años los efectos de la crisis económica provocada por la aplicación dogmática y tozuda de un modelo económico que no responde a la realidad chilena.

Sorprende, por el sentido que le da al concepto de **economía**. Si el sentido de toda economía es el de satisfacer las necesidades humanas mediante la producción y distribución de bienes y servicios, las metas que se propuso y, a juicio del señor Ministro, cumplió el gobierno, no tienen relación directa con esta finalidad esencial.

1. **Inflación:** en 1982 la inflación, medida de diciembre a diciembre, fue de un 20,7%, y en igual periodo de 1983 será de aproximadamente un 24,2%; considerando un IPC de 1,6% para el mes de diciembre de 1983. Por consiguiente, aumentó la tasa de inflación y los trabajadores, que no han tenido ningún reajuste legal, han perdido un 10% de poder adquisitivo sobre el deteriorado ingreso de 1982.

2. **Reservas:** se han recuperado las reservas en moneda extranjera en más de US\$ 400 millones de dólares, según la referida exposición. Esta recuperación se ha realizado elevando el endeudamiento del país, dado que el saldo en cuenta corriente es negativo. Además, ¿qué sentido tiene acumular estas reservas —una parte significativa de las cuales está hipotecada—, cuando una fracción importante de la población sufre hambre y no hay inversión productiva!

3. **Balanza Comercial:** según la exposición ministerial el superávit de balanza comercial será de US\$ 1.000 mill. ¿Indicador positivo o negativo según el concepto y sentido habitual de la economía? El análisis de las cifras muestra que se ha obtenido reduciendo las importaciones de bienes en 24,2% y no aumentando los ingresos de exportación que sólo aumentan en un 1,4% respecto al año pasado (cifras de once primeros meses del año). Esto implica que hay menos bienes y no más valoración del trabajo chileno, cuya producción se exporta.

4. **Producto:** el producto o valor agregado interno anunciado no tendrá variación, esto es, crecerá un 0%. Dado la baja de insumos impor-

tados claves para la producción nacional, esto no puede ser así. Los pronósticos de los analistas serios sobre la caída del producto, estiman una cifra negativa del -2,5% del producto para 1983. Ahora bien, si el producto cae en -2,5%, las importaciones descienden en -24,2% y las exportaciones aumentan sólo en un 1,4%; entonces la oferta de bienes disponibles en 1983 será un 10,8% inferior, en términos por persona, a la de 1982. **Cada chileno, después de haber perdido en promedio un 27% de bienes y servicios en 1982 con respecto a 1981, reducirá en un 10,8% adicional su disponibilidad de bienes y servicios en 1983.**

En suma, si las metas del gobierno militar eran las expuestas por el señor Ministro, éstas no tienen ninguna relación con el sentido y contenido de lo que se entiende civilizadamente por economía y éxito económico.

El juego de palabras, la información mañosamente presentada y la reiteración de medidas y criterios fracasados, no pueden seguir engañando al país ni ocultando el fracaso de un modelo económico y del proyecto político autoritario que permitió aplicarlo. □



LUDOLFO PARAMIO, SOCIALISTA ESPAÑOL

## “SOCIALISMO ES DEMOCRACIA EXTENDIDA A TODAS LAS FORMAS DE LA VIDA”

Ignacio Rodríguez



**la PARTE**

*El teórico socialista Ludolfo Paramio estuvo recientemente en Chile. Director de la revista "Zona Abierta", Paramio es, de origen, un físico teórico que se convirtió en sociólogo cuando tuvo que dejar la Universidad por razones del franquismo. Con la democracia, Paramio ha vuelto al seno universitario y actualmente se desempeña como profesor de la Universidad Autónoma de Madrid, aunque su actividad como pensador del movimiento socialista la ejerce en la Fundación Pablo Iglesias, del PSOE. Aprovechando su estada en nuestro país, APSI quiso conversar con él sobre uno de los temas que más preocupa a un vasto sector de la oposición democrática chilena: la transición a la democracia y la construcción del socialismo.*

**¿Cómo explicaría usted el fenómeno del PSOE en España, su emergencia, el hecho de que haya llegado al poder y de que hoy día, aparentemente, esté haciendo un buen papel?**

Responde a una demanda social; eso surge casi de la nada, porque la dirección exterior del PSOE había dificultado durante la dictadura su reimplantación en el interior. Surge prácticamente de la nada, muy poco antes de la muerte del general Franco; pero había una demanda social muy fuerte de un partido que defendiera valores socialistas dentro del marco democrático y de derechos humanos, característico del mundo occidental. Después, ese partido, que inicialmente tenía un 30 por ciento del electorado, se ha convertido en la mayoría absoluta, porque los demás han fracasado en las tareas más urgentes para España: la modernización del aparato político y de la economía, y también de la vida social y la cultura española. España es un país europeo con grandes atrasos culturales, con una legislación regresiva propia, en muchos aspectos, del siglo XIX en terrenos en que Europa es mucho más liberal; algo que se tradu-

ce en una cultura relativamente atrasada respecto de la cultura europea y en una economía que ha ido quedando obsoleta con la crisis de los 70. El PSOE se ha propuesto resolver todas estas modernizaciones después de que la UCD había fracasado en su intento de hacerlo, debido a las propias contradicciones entre una voluntad reformista y su sector conservador. La mayor parte del país ha confiado en que el PSOE es una alternativa. Sin embargo, durante la dictadura era frecuente escuchar a los comunistas acusando al PSOE de haber tomado 40 años de vacaciones.

Bueno, el chiste de los 40 años es posterior a la muerte de Franco y no es completamente exacto, porque todo lo más serían 20 años de vacaciones, más o menos desde el 53; unas largas vacaciones, pero porque el PSOE quedó destruido por la represión interior y porque la dirección del interior intentó boicotear la aparición de una nueva generación. Los 40 años de dictadura implican dos generaciones de oposición: la primera mantiene una continuidad con la guerra civil y una vez que es destruida surge una nueva, que es la que, en el

caso del PC, crea el PC moderno; en el caso del PSOE no llega a aparecer la segunda, boicoteada la aparición de un P.S. interior por temor a perder su control y por temor a que cayera bajo la influencia del PC.

**Sin embargo, el PSOE que hoy conocemos tiene ciertos elementos de ruptura con el proceso histórico, ¿cómo lo definiría usted?**

El PSOE actual tuvo que romper con la dirección interior para formarse; entre el 72 y 73 se produce la aparición del partido en el interior, cuando se libera de la dirección exterior. Por otra parte, rompe con la tradición cultural de los años 30, porque el contexto no es el mismo. Era preciso un cambio cultural, eso se produjo cuando Felipe González, en un rasgo personalista, propuso al Congreso del partido el abandono de la confesionalidad marxista. No se trata de que no puedan haber marxistas en el PSOE; es que, simplemente, no se define como marxista. Hay libertad de conciencia y esta introducción de la libertad de conciencia ha sido un paso muy importante, porque de otra forma se tendía a analizar la realidad en referencia a problemas que eran o bien los de la propia teoría marxista clásica, lo cual puede dificultar el análisis de la realidad contemporánea, o bien los heredados de los dirigentes clásicos del partido en el pasado, que pensaban como una fuerte herencia. Hoy esa herencia se puede asumir con libertad, sin renunciar a ella como un lastre.

**Muchos piensan que el camino de modernización del PSOE lo ha llevado a inscribirse en la corriente del pensamiento socialdemócrata, ¿usted cree eso?**

El problema es que la palabra socialdemócrata tiene varios sentidos. En uno es un régimen en que el gobierno, con fuerte base obrera y popular, gestiona un Estado de servicios sociales. En ese sentido no es socialdemócrata el que quiere sino el que puede, es un lujo de países ricos y España todavía no puede ser un país socialdemócrata, aunque ciertamente al partido de gobierno le gustaría llevarlo a ello. En otro sentido, un partido socialdemócrata no se propone transformar en ningún sentido radical la sociedad, sino gestionarla tal como la ha recibido; es un rasgo más peyorativo, en que se trataría de utilizar el mismo poder del Estado y la misma economía, pero con más eficacia y modernización. Quizás el PSOE esté por modernizar lo que hay sin



pretender un cambio muy radical. Ahora, lo que hay que saber es si eso es renunciar a cualquier tipo de profundización en los cambios. Yo creo que el PSOE, en su programa y en la voluntad de sus dirigentes, es un partido reformista radical: es social democrata, en el sentido en que es socialista y democrático; es moderno, en el sentido de que no cree que en Europa occidental pueda haber revoluciones al estilo de las del siglo XIX; pero hay una voluntad de reforma radical que pretende desplazar el poder hacia los trabajadores, hacia la colectividad y que pretende democratizar la economía en el sentido más profundo y dar a los trabajadores no sólo el control sobre la producción inmediata en las fábricas y en el taller, sino en el conjunto de la economía y permitir que se controle democráticamente la inversión, las prioridades sociales y el desarrollo de la economía en su conjunto.

#### **¿Qué rol le asigna al socialismo en América Latina?**

Creo que es un problema similar al europeo, que es el de la modernización de su cultura. Creo que América Latina ha cambiado mucho, en algunos casos en situaciones muy duras; pero ha cambiado mucho y los partidos socialistas deben asumir ese cambio, plantearse de otra forma el proyecto político. No es la época de la sustitución de importaciones ni de la revolución antiimperialista. El sistema mundial está mucho más integrado, es menos creíble un tipo de ruptura con el mercado mundial y el desarrollo y modernización de la economía tienen que buscar nuevas formas que, a su vez, tienen que admitir la dependencia exterior. No aceptarla es un poco complicado. Deben, entonces, considerar que no es posible cortar con el mercado mundial, pero no aceptar que éste imponga sus directrices en el desarrollo nacional. La sociedad se ha modernizado en algunos sentidos, sobre todo en el cono sur de América Latina y los partidos socialistas no pueden seguir viviendo con la herencia ideológica de los años 30 o de los 60. En Centro y Sudamérica hay países en que el Estado aparece como una realidad completamente heterogénea, como un aparato casi puramente represivo y enfrentado con el conjunto de la sociedad. Las revoluciones no sólo son creíbles, sino que se producen; pero en países en que el Estado ya no es pura represión, sino que tiene una profunda penetración en la vida civil son posibles

las rupturas de regímenes aunque mucho más improbable la revolución.

#### **¿El socialismo en América Latina tendría que renunciar a las concepciones clásicas del marxismo?**

Al marxismo no hay por qué renunciar, sino a que un partido que pretenda aglutinar una mayoría social se dé una confesionalidad ideológica o teórica. Un partido que pretenda esto se debe decidir por su programa político, por lo que propone y lo que se compromete a cumplir; la ideología, la teoría, la meethodología debe ser hasta cierto punto privada o, por lo menos, una cuestión de tendencias o de corrientes. El partido, en su conjunto, se define por su programa político no por una ideología o una teoría.

#### **El socialismo en América Latina debe renovarse, ¿cuáles son los elementos más sustantivos de esa renovación?**

El redescubrir el valor de la democracia, el redescubrir algo tan obvio como que la vieja posición leninista sobre la democracia, entendida como un medio pero no como un fin, es una equivocación; el socialismo es democracia extendida a todas las formas de la vida. Es, precisamente, el control de la sociedad sobre toda la vida social. En la tradición marxista, que ha pesado en forma tan substancial en el pasado, la democracia parlamentaria era una especie de representación teatral que engañaba al pueblo, pero no tenía un significado profundo. La experiencia del fascismo en Europa, la experiencia de las dictaduras en el cono sur señalan que la democracia es muchísimo más que eso, es una garantía no solo para los derechos humanos, sino de la posibilidad de defender los intereses de clase y los intereses sociales, y de poder mantener la representación de la clase y del proyecto socialista sin rupturas. En ese sentido, la democracia es absolutamente insustituible y no sólo un medio, sino el eje por donde pasa el proyecto socialista.

**Siempre se ha postulado el socialismo científico por la igualdad. Usted dice que hay que reconciliar ese afán de igualdad con aspiración de libertad; sin embargo, la crítica que se le hace a los países de socialismos reales es que no tienen mucha libertad ni mucha alegría, se identifica socialismo con algo medio ascético, donde se disfruta poco. ¿Qué piensa usted del problema de la felicidad en el socialismo?**

El socialismo, visto como pro-

fundización de la democracia en todos los órdenes, no impondría a la felicidad más límites que los de la propia naturaleza humana, ya que probablemente los hombres estaremos destinados a ser desgraciados por problemas de amor, de salud o de simple capacidad de expresión para siempre; pero las infelicidades que vienen de la restricción de la opinión y de la creatividad, que vienen de la creación de un orden autoritario, de las escases de los medios necesarios para vivir con decencia, eso es lo que el socialismo debería liquidar. Los países del Este se caracterizan porque han suprimido, de alguna manera, la pobreza absoluta, la miseria, pero los límites que el autoritarismo, la censura y la falta de libertad imponen a la libre expresión pesan como una loza sobre esos pueblos. Yo creo que el principal argumento para criticar a los países del Este es, simplemente, que la inmensa mayoría de la población de esos países no querría vivir así. Es un tipo de socialismo que no cuenta con el apoyo de la propia sociedad; difícilmente es socialismo.

**En Chile hay dos líneas gruesas en el socialismo, por lo menos en el tronco histórico: hay sectores que postulan que el socialismo debe formar un frente con el P.C. que reconstruya la unidad de la izquierda y, por tanto, eso dé un acento de frente obrero y popular que asuma con mayor propiedad la tarea de la consumación del cambio; por otro lado, hay sectores que piensan que es indispensable una concertación histórica a más largo plazo con un bloque por los cambios construido entre el conjunto de la izquierda y el centro político para asumir el proceso de transformaciones en permanente proceso de profundización. ¿De cuál de esas propuestas está usted más cerca?**

Yo, evidentemente, estoy más cerca de la segunda propuesta porque me parece que cuando se trata de evitar que se bloquee la situación social, cuando se trata de conseguir la democracia para evitar que se produzca ese bloque no se puede enfrentar clase contra clase; un frente de clase ante el centro y la derecha, sino que se trata, más bien, de conseguir un amplio entendimiento y sumar a todos los grupos de la clase media y alta que estén a favor de la democracia. Es un poco, de nuevo, abrir un período constituyente, es crear de nuevo la propia nación y eso no se puede hacer sólo con la mitad del país.

(Continuará)



RAUL ALFONSIN  
**“VAMOS A HACER  
 UN GOBIERNO  
 DECENTE”**



*El sábado 10 de diciembre, una multitud de bonaerenses, calculada en varios centenares de miles, se reunió ante los balcones de la Casa Rosada para arropar con el calor de la democracia al nuevo Presidente de la República trasandina, Raúl Alfonsín. Ese día, Buenos Aires era una fiesta: el pueblo argentino daba, así, vuelta a la página más negra en el ya voluminoso libro de su historia para escribir un nuevo y largo capítulo de participación, paz y libertad. No cabe duda que el discurso de investidura de Raúl Alfonsín se constituyó en las primeras líneas del futuro que la nación argentina ha empezado a construir. Dada la importancia y trascendencia de ese discurso, APSI ha hecho un extracto de sus párrafos e ideas más importantes en el entendido de que a buen lector bastan pocas palabras.*

HONORABLE CONGRESO  
 DE LA NACION:

Venimos a exponer a vuestra Honorabilidad cuáles son los principales objetivos del gobierno en los diversos terrenos en que debe actuar.

Pero queremos decir, también, que (...) una savia común alimentará la vida de cada uno de los actos del gobierno democrático que hoy se inicia: la rectitud de los procedimientos.

Hay muchos problemas que no podrán solucionarse de inmediato, pero hoy ha terminado la inmoralidad pública. Vamos a hacer un gobierno decente. Ayer pudo existir un país desesperanzado, lúgubre y descreído: hoy convocamos a los argentinos, no solamente en nombre de la legitimidad de origen del gobierno democrático, sino también del sentimiento ético que sostiene a esa legitimidad.

Quienes piensan que el fin justifica los medios suponen que un futuro maravilloso borrará las culpas provenientes de las claudicaciones éticas y de los crímenes. La justificación de los medios en función de los fines implica admitir la propia corrupción, pero, sobre todo, implica admitir que se puede dañar a otros seres humanos, que se puede someter al hambre a otros seres humanos, que se puede exterminar a otros seres humanos, con la ilusión de que ese precio terrible permitirá algún día vivir mejor a otras generaciones.

INDEPENDENCIA  
 DEL ESTADO

La Independencia del Estado presupone dos condiciones fundamentales.

Por un lado, el protagonismo popular. ¿De dónde sacaría, si no, fuerzas el Estado para mantener su independencia? La democracia será, desde el primer momento, una fuerza movilizadora; la democracia moviliza siempre, mientras que el régimen desmoviliza.

Por otra parte, requiere la moralidad administrativa, la conducta de los gobernantes.

La creencia en los métodos violentos para tomar el poder y ejercerlo, implica que son razonables los puntos de vista de quienes manejan mejor las armas, o de quienes están más armados.

Históricamente nos opusimos a



que una pequeña minoría de la población, considerada a sí misma como población combatiente, eligiera al gobierno en reemplazo del pueblo, por eso luchamos para defender el derecho a elegir gobierno, pero sólo para defender el derecho del pueblo a elegirlo. Esa distinción rechaza desde siempre a la filosofía de la subversión. Pero debe tenerse en cuenta que la Constitución y las leyes son subvertidas, también, por minorías armadas que reemplazan la ley por las balas, tanto a través del guerrillerismo, como a través del golpismo. Por eso, señalamos categóricamente que combatiremos el método violento de las élites, derechistas o izquierdistas.

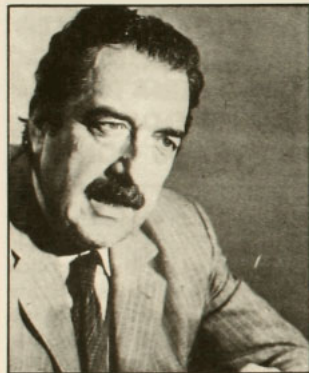
Vamos a vivir en libertad. De eso, no quepa duda. Como tampoco debe haber duda de que esa libertad va a servir para construir, para crear, para producir, para trabajar, para reclamar justicia —toda la justicia, la de las leyes comunes y la de las leyes sociales—, para sostener ideas, para organizarse en defensa de los intereses y los derechos legítimos del pueblo todo y de cada sector en particular. En suma, para vivir mejor, porque como dijimos muchas veces desde la tribuna política, los argentinos hemos aprendido, a la luz de las trágicas experiencias de los años recientes, que la democracia es un valor aún más alto que el de una mera forma de legitimidad del poder, porque con la democracia no sólo se vota, sino que también se come, se educa y se cura.

La teoría de la seguridad fue esgrimida para evitar la vida libre, sincera, franca y espontánea de nuestra gente. La aceptación de esa teoría implicó el pago de un precio muy alto por una seguridad que jamás puede alcanzarse sin la participación popular, aún a costa del desorden de superficie. Hemos vivido, así, bajo el pretexto de la seguridad, en una inseguridad monstruosa.

Nuestra filosofía se basa en ideas distintas: la seguridad del Estado no puede sostenerse sobre la inseguridad de la comunidad nacional. Nosotros privilegiaremos, por lo tanto, la plena vigencia de los derechos humanos y la necesidad de desmantelar el aparato represivo para que solamente las instituciones naturales, modernas y eficientes de la justicia y de los organismos que deban servirle en el marco de la legalidad se hagan cargo de los complejos problemas de la sociedad moderna, problemas cuya gravedad no se nos escapa.

La manera de restañar esas heridas no puede girar en torno a venganzas o resentimientos que serían innobles en sí mismos, cuando no inmorales en muchos casos, en cuanto pudieran comprometer al destino del país en estériles fijaciones del pasado. Pero la democracia tampoco podría edificarse sobre la claudicación, actuando como si aquí no hubiera ocurrido nada.

Se propiciará la derogación de la ley de amnistía dictada por el gobierno militar y se pondrá en manos de la justicia la importante tarea de evitar la impunidad de los culpables. La justicia, asimismo, tendrá las



herramientas necesarias para evitar que sean considerados del mismo modo quienes decidieron la forma adoptada en la lucha contra la subversión, quienes obedecieron órdenes y quienes se excedieron en su cumplimiento. Más allá de las sanciones que pudiera determinar la justicia, el gobierno democrático se empeñará en esclarecer la situación de las personas desaparecidas.

Esto no exime de tremendas responsabilidades al terrorismo subversivo, que debió haber sido combatido con los medios que la civilización actual pone en manos del Estado y no a través del empleo de medios similares a los condenados por el conjunto de la comunidad nacional.

El ciudadano común percibirá, de la mañana a la noche, la diferencia entre el autoritarismo y la democracia. Puedo asegurar que seremos totalmente honestos, desde el punto de vista intelectual, en la administración de los medios de comunicación en manos del Estado y que ellos serán conducidos no solamente con limpieza administrativa sino con limpieza política, de modo que nunca

más alguien tenga que rechazar o subvalorar una noticia por provenir de un canal oficial y que nunca más nadie pueda suponer que se le recete la información completa a que tiene derecho.

En las últimas décadas, salvo breves oasis de libertad, la cultura argentina ha vivido cubierta bajo el imperio de la coacción, el elitismo y la uniformidad ideológica. Los gobiernos autoritarios extremaron la censura y la represión de nuestra sociedad, instituyeron el miedo, el silencio y la frialdad, y acentuaron la desnaturalización de la cultura. Nuestro propósito es promover una acción descubridora, transformadora y reparadora que fortalezca una cultura popular, nacional y democrática.

## TRABAJO Y ECONOMÍA

La situación que recibimos se caracteriza por la prolongada paralización de la actividad sindical, tanto en lo interno como en la defensa adecuada de los intereses de los trabajadores. Los efectos de las medidas de suspensión de esa actividad, tomadas a partir de 1976, han sido nefastos en lo social, en lo económico y en el plano simplemente humano de la preservación de las condiciones más elementales de vida y de vastos sectores de la población.

Lo inmediato es combatir el empobrecimiento colectivo del sector asalariado. Para ello, hay que restablecer la función primordial del sindicato, asegurando que éste sea realmente representativo y vigoroso, con aptitud para una participación creciente en las decisiones básicas del mundo económico a través de la concertación con el sector empresario, tanto en el estudio de los problemas comunes a todos los protagonistas de la producción, como en la determinación periódica de salarios y condiciones de trabajo por el mecanismo insustituible de las negociaciones y convenciones colectivas.

Condición inexcusable para estos objetivos es garantizar la esencia democrática de la organización sindical en todos sus niveles.

Para conseguir estos objetivos fundamentales, la política económica deberá edificar la base material en donde se asentarán. Va de suyo, que esa base material estará sujeta a requisitos que se definirán con claridad: no habrá lugar para el predominio de intereses sectoriales, ni para



expresiones de privilegio, ni para actividades prescindibles parasitarias o especulativas, y por el contrario, se estimulará la producción poniéndose todos los recursos e instrumentos de que disponga el Estado para expandirla y mejorarla.

Tendremos que hacer un enorme esfuerzo para aumentar la producción y la productividad, y en este orden de cosas el rol que le espera a los sectores productivos es fundamental.

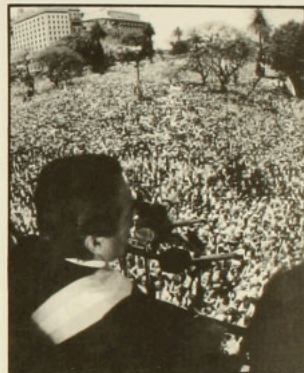
El singular ensayo monetarista aplicado en los últimos años —basado en esquemas muy discutidos en los propios centros académicos foráneos donde fueron elaborados con vista a su utilización en economías con alto desarrollo, y utilizados sin adaptación alguna a las modalidades de nuestro país— partía, en esta área, de considerar al financiero como mercado perfecto, en donde las leyes de la oferta y la demanda actúan sin interferencia de ninguna clase. Esta anacrónica interpretación de los hechos en una sociedad moderna, produjo cuantiosos e irreparables derroches de riqueza, que se tradujeron en la necesidad de liquidar un gran número de entidades financieras, haciéndose cargo el estado, a través de la devolución de los depósitos, del verdadero saqueo efectuado por el sector, mediante absurdas inversiones sin prioridad alguna, autopréstamos de financistas apresurados y, muchas veces, creando falsos créditos que los beneficiaban directamente. Como secuela de tal ensayo, existe ahora un sistema que presenta graves debilidades y que para que vuelva a cumplir un eficiente papel en la distribución del ahorro nacional, requerirá profundas transformaciones que las actuales circunstancias aconsejan realizar lo más rápidamente posible.

## POLITICA EXTERIOR

Nos ajustaremos a la tradición nacional en favor de la solución pacífica de las controversias, repudiando toda amenaza de empleo de la fuerza.

Respecto del problema de límites con Chile en la Región Austral, reafirmamos que aceptaremos como base de negociación la propuesta papal, dejando expresamente a salvo el principio de la división oceánica de ambas soberanías. Aspiramos, de todos modos, a que la solución definitiva de esta cuestión, una vez que se alcance sin desmedo de ninguna de

ambas partes, constituya un punto de partida de una política de generosa reciprocidad en lo económico, en lo cultural, en la defensa conjunta de los intereses comunes, y en la progresiva integración física de las comunicaciones, el transporte y el desarrollo complementario de nuestros dos territorios nacionales, unidos más que separados, por una de las fronteras más extensas del continente. Hacia Chile, como hacia los demás pueblos de la América hermana, sólo alentamos sentimientos de amistad, cooperación y franca unidad espiritual. El futuro dará testimonio de la sinceridad de estas convicciones.



## DEFENSA

Las Fuerzas Armadas argentinas son eso: las Fuerzas Armadas del país, creadas y organizadas para su defensa, con arreglo a normas, principios y modalidades técnicas admitidas en las comunidades civilizadas del mundo. Lo que aquí se ha olvidado, por militares y civiles, para mal del país y de las propias organizaciones castrenses, es aquella regla de oro que se aplica y prevalece en todas las naciones civilizadas del mundo, cualesquiera sean su régimen político o su signo ideológico dominante, y que determina que las Fuerzas Armadas deben subordinarse a la autoridad civil institucionalmente establecida. Por haber faltado, hemos padecido infinitos males, dolorosas deformaciones y verdadera decadencia.

Vamos a vivir todos en un orden de legitimidad basado en las periódicas decisiones soberanas de las mayorías populares y el acatamiento severo de las normas constitucionales, donde nadie tendrá pretexto válido ni razón confesable para atropellar las instituciones sustentadas en

la voluntad del conjunto de sus propios compatriotas. Y en ese clima de honrada convivencia política, podremos rescatar el prestigio histórico de nuestras instituciones militares. Porque la República no pertenecerá a ningún sector, ni a partido alguno, sino a todos los argentinos por igual. Los generales, almirantes y brigadieres, serán los generales, almirantes y brigadieres de la República, los oficiales de la Constitución.

En este orden de ideas, tenemos el firme propósito de dotar a las Fuerzas Armadas de una clara doctrina de defensa nacional, eliminando definitivamente la llamada doctrina de la seguridad nacional que tantos trastornos ha ocasionado a la vida interna e internacional del país, al fijar como objetivos de las organizaciones militares determinados fines políticos o ideológicos que no eran aceptados por la nación misma como comunidad democrática. En adelante, será el Congreso el que fije la misión básica de las Fuerzas Armadas y provea a su organización, armamento y medios de acción.

En nuestra concepción, la defensa nacional es un tema que excede el marco de las Fuerzas Armadas, las cuales constituyen el instrumento militar de la defensa, razón por la cual debemos dedicarle sustancial atención.

La defensa nacional se ve fluida, mejorada o resentida, según el funcionamiento de las distintas áreas de competencia del Estado.

Dicho de otro modo: sin gobierno legítimo, sin instrucción, sin desarrollo, sin una economía de producción, sin una población adecuadamente alimentada y con su salud protegida, ningún ejército podrá proveer adecuadamente a la defensa nacional.

Las Fuerzas Armadas no pueden vivir enfrentadas con la sociedad civil; esto es el caos a corto o mediano plazo. Tenemos que empezar a hablar un nuevo lenguaje en donde no existan dos sociedades anti-téticas, sino una sola sociedad donde una parte de ella tenga a su cargo el aspecto armado y la defensa nacional.

Sobre estas ideas básicas vamos a producir la reforma militar, que concluirá con nuestras Fuerzas Armadas integradas plenamente en el funcionamiento normal de las instituciones constitucionales, en el marco de un Estado moderno, respetadas y queridas por el pueblo al cual se deben. □



CONGRESO DE LOS ARTISTAS CHILENOS

# AUDACIA Y FANTASIA PARA UNA NUEVA DEMOCRACIA

Eliana Jara Donoso



*El hecho era inédito en estos diez años de dictadura: "una catarsis colectiva", como lo señaló uno de los asistentes. Durante tres días, entre el 9 y 11 de diciembre, un buen número (alrededor de 300 artistas y trabajadores culturales de Santiago; de provincias, no menos de 20, y del exterior los que pudieron venir, ya que al escritor Fernando Alegria le negaron la autorización y al actor Pedro Ormeño al llegar a Pudahuel, procedente de Francia, lo reembarcaron sin contemplaciones para Buenos Aires) se reunieron en Padre Hurtado para retomar la perdida costumbre "de dialogar y reflexionar en voz alta, diciéndonos todas las verdades que necesitamos decirnos". Así resumió el músico Sergio Ortega, al entregar el saludo de sus compañeros de exilio, en el reciente congreso de los artistas chilenos organizado por el Coordinador Cultural.*

El gestor de la iniciativa, que significó un trabajo previo de diez meses, tarea nada de fácil dado los

pocos recursos y la desarticulación y dispersión de los artistas e intelectuales chilenos, es decir, el Coordina-

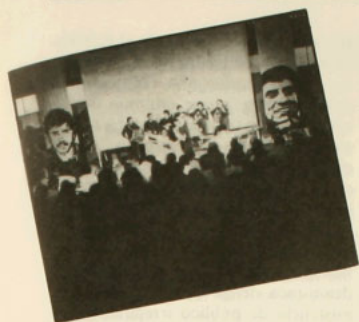
dor Cultural, fue creado en febrero de 1983 y ha logrado agrupar a unas veinte organizaciones de las distintas áreas artísticas y poblacionales.

En apariencia simples, los temas de discusión apuntaron a elaborar un diagnóstico de los últimos diez años de la situación artístico-cultural: desolador, por el desmantelamiento de todo el aparato de producción artística y por la brutal represión a lo considerado "no oficial"; esperanzador, por todo el movimiento renovador surgido al margen. Los otros dos aspectos se centraron en sentar las bases de una propuesta de política cultural y en el establecimiento de una organización representativa y universitaria de los artistas y trabajadores culturales chilenos. Los últimos temas provocaron, en ciertos momentos, cálidas discusiones. Natural, debido a las distintas concepciones políticas y estéticas allí representadas. Pero el ánimo era buscar un consenso. La asamblea plenaria decidió entonces designar una comisión que representara a las diversas corrientes. Esta quedó integrada por Enrique Lihn, Francisco Brugnoli, Lautaro Labbé, Jorge Narváez, Luis Sanhueza, Luis Weinstein, un representante de provincia y uno de la cultura popular. Al cierre de estas líneas aún no concluían su trabajo, el que será dado a conocer en un gran acto público. Es probable que surjan discrepancias de fondo, incluido el retiro de alguno de sus miembros, pero la voluntad de superar las dificultades es también bastante fuerte.

## HECHO CULTURAL EN SI MISMO

Lo vivido en Padre Hurtado, silenciado por los medios oficialistas, constituyó en sí mismo un gran acto cultural. Desde el exterior llegaron cientos de telegramas adhiriendo al acto. Entre otros, de los cineastas Federico Fellini, Ettore Scola, Francois Truffaut, Jean Luc Godard; de los cantantes Silvio Rodríguez, Chico Buarque; de organizaciones políticas, culturales y del contingente de artistas exiliados. El grupo residente en Roma envió un video, que fue exhibido varias veces, denominado "Recado para Chile", con la actuación y saludos del conjunto Inti-Ilumani, Marta Contreras, Charo Cofré, Nemesio Antúnez. También vinieron importantes delegaciones extranjeras y de exiliados (el músico Luigi Nono,





Bruce Cocuburn, Joan Turner). Se creó un marco de estrecha convivencia donde compartieron, incluso la sencillez de la comida, personalidades de larga y reconocida trayectoria —Raúl Zurita, Rubén Sotoconil, Gracia Barrios, María Maluenda, Sergio Ortega, Malucha Solari, Enrique Lihn, Roberto Navarrete— con artistas en formación, colectivos de teatro, de poesía y canto.

La convocatoria al Congreso obligó a muchas agrupaciones a constituirse —fue el caso de los cantores— y a realizar encuentros previos para así designar sus delegados y redactar sus ponencias. Las provincias despertaron, constituyéndose Coordinadores Culturales en Punta Arenas, Puerto Montt, Concepción. Una vez terminado el Congreso, los participantes tenían muy clara la urgencia de revitalizar las organizaciones desde la base y estimular el trabajo interdisciplinario.

Sin duda, la Casa de Ejercicios de Padre Hurtado, con sus añosos parques y árboles, confluó para crear este clima de creatividad e intercambio de experiencias. Así surgió lo que en estos momentos se está presentando en la Galería Epoca: un encuentro pictórico-poético denominado "Exposición del Arte de la Industria de la Subsistencia", en la cual participan los poetas Enrique Lihn y el colectivo La Castaña y, los plásticos Roser Bru, Gracia Barrios, entre otros. Igualmente provechoso fue el encuentro del músico Sergio Ortega y el poeta Zurita, en la perspectiva en que Ortega elabore un texto musical basado en la sonoridad de los poemas de Zurita.

Cierto tipo de trabajo interdisciplinario se llevó de inmediato a la práctica y en el acto cultural en Santa Rosa de Chena, donde participaron también artistas poblacionales, se unieron la música —Pedro Hume-

res—, la poesía —Jorge Narváez— y la danza —Vicky Larrain— en una búsqueda de formas nuevas.

Otro resultado concreto, surgió al calor de esos días fue la propuesta de los músicos doctos (Ortega, Norambuena, Moreno, Torres), con los cantores populares (Pato Valdivia, Osvaldo Torres, Lilia Santos) de unirse en una sola agrupación y ver las posibilidades de trabajo en conjunto. Los plásticos, alrededor de 29, acordaron una iniciativa similar, en el sentido de considerar como artista plástico a todo aquel que desarrolle una actividad en este campo, independientemente de su formación, especialidad y técnicas, incluyendo a quienes hayan aportado al desarrollo de las artes plásticas desde otros campos".

### DEMOCRACIA AHORA

Pero donde sí hubo consenso fue en la necesidad de un retorno a la democracia y a la profundización de la misma, porque "muchos de los problemas que hoy enfrentamos guardan relación con la situación de represión y falta de espacios oficiales y porque los problemas de la cultura pasan, necesariamente, por la solución de los problemas globales estructurales de la sociedad".

En términos generales se acordó impulsar las agrupaciones gremiales y fortalecer las existentes, activar una campaña por el retorno de los exiliados e intensificar los contactos con ellos para conocer su producción cultural, adscribir a los postulados que propician las actuales organizaciones políticas y sindicales y exigir el término de la CNI.

Indudablemente, dado lo mucho que está en juego, la discusión recién se inicia, pero lo importante fue el ánimo de encontrar fórmulas renovadoras, tal como lo señaló el músico Luigi Nono: utilizar al máximo la capacidad de crítica, superando la autocensura y buscando una nueva terminología, porque no se pueden entregar nuevos sentimientos, nuevos pensamientos con palabras esquemáticas, con fórmulas vacías. El puño cerrado no se puede cerrar siempre, se necesita también tener la mano abierta. Pero, por sobre todo, planteando con audacia y fantasía, buscando desde el fondo de nosotros mismos una respuesta renovadora y original, una nueva forma de democracia". □

**PLUMA  
& PINCEL**

**Revista Mensual  
con toda la  
Cultura**

*"Sin cultura popular  
no hay cultura  
nacional"*

Macedonio Fernández

**PLUMA  
& PINCEL**

CULTURA  
viene de  
CULTIVAR.

cultivamos:  
las bellas artes,  
la literatura,  
las ciencias,  
las ideas y la  
política,  
la filosofía,  
el pensamiento,  
el lenguaje  
y su significado;  
el hombre  
como habitante  
y como fuente  
del humanismo.  
es un jardín  
para el cultivo  
trascendente.

★ pidala en su quiosco

**PLUMA  
& PINCEL**  
TODA LA CULTURA



FERNANDO JOSSEAU, DRAMATURGO  
**TEATRO NO APTO  
 PARA AVESTRUCCES**

Juan Andrés Piña



*Indudablemente que fue el dramaturgo chileno de más éxito durante la temporada teatral que por estos días termina. Fernando Josseau estrenó a mitad de año el café-concert **Tú te lamentas, ¿de qué te lamentas?**, con la actuación central del humorista Coco Legrand; un acelerado divertimento, satírico y agudo sobre la situación chilena actual, que hasta el momento ha sido visto por 85 mil espectadores. Al poco tiempo presentó **La muela del juicio final**, una reflexión sarcástica sobre ciertos delirios contemporáneos y la enajenación del Hombre en el mundo de hoy. Después, en noviembre, Josseau dirigió su obra **Demencial Party**, montada por el Teatro de Cámara, cuyo tema es la tortura, en general bien recibida por la crítica, pero sin el éxito esperado de público, aun cuando logró mantenerse dos meses en cartelera. Obra abstracta y ritual, con dosificados elementos de realismo y surrealismo, **Demencial Party** fue una nueva experiencia creativa de Josseau, un camino distinto en su dramaturgia que se hizo pública a finales de la década del 50 con **El prestamista**. Hoy día, el autor se muestra más ligado a la realidad chilena del momento y, por lo mismo, más exasperado también.*

**¿Qué lo llevó a escribir Demencial Party, una obra que se relaciona más con la libertad chilena del momento, siendo que usted en general había ahondado más bien en problemas "universales"?**

No es que yo antes haya dicho "este tema es chileno, por lo tanto no lo toco, y éste sí, porque es universal". Simplemente, siempre me han interesado los temas generales que, por supuesto, tienen que ver con nuestra realidad. En el caso del tema de la tortura se me hizo patente lo abominable de su ejercicio, aquello que ya entra en el terreno de la patología, de la enfermedad, del desquiciamiento absoluto. Hay tortura en otras partes del mundo, pero en el

caso de Chile yo he tenido una reacción visceral. Me interesaba también decir que la tortura va más allá del acto de agresión física: es tortura, también, no poder leer libros, que el pueblo esté al margen de la música, que sólo se tenga como alternativa ver nuestra mediocre televisión con su insufrible publicidad. En fin, se tortura cuando hay inseguridad, cuando hay falta de destino, cesantía, hambre...

**Todos los pronósticos parecían indicar que Demencial Party sería un éxito sin precedentes: autor conocido, publicidad suficiente, un tema de gran vigencia, un grupo de solvencia profesional, una sala céntrica, etc. Pero en las primeras funciones el tea-**

**tro no se llenaba; ya desde el comienzo se éxito arrasador no se presintió.**

Ante todo, una cosa: con la cultura pobre a que estamos siendo sometidos no se puede considerar fracaso dos meses en cartelera. Cinco mil espectadores no es una frustración. Lo que sí es curioso es que una obra decae o se levanta a partir de un rodaje de funciones en que la gente empieza a comentar "es muy buena, hay que verla", o "no se entiende, es demasiada densa", en fin. Pero esa asistencia de público irregular surge después de un tiempo. Aquí, en cambio, noté un rechazo desde el comienzo, cuando la gente sólo sabía el tema. ¿Por qué? Yo coincidí con la explicación de un arzobispo de Concepción: hay una conciencia culpable en el chileno. En general, todos somos un poco cómplices de lo que ha pasado y rechazamos esa realidad cruel. Por otro lado, hay una comidad del chileno en el sentido de que "yo no quiero ver una cosa tan horrible".

**¿No habrá influido el hecho de que esta obra esté despojada de anécdota, es decir, que argumentalmente no suceda nada y sólo sea un ritual delirante sobre la denigración de seres humanos? En definitiva, la forma no es aquella a la cual el público chileno está acostumbrado.**

Perfecto, coincido en que su forma no es realista. Pero, ¿por qué el rechazo se produce desde el comienzo? Hasta la obra más mala tiene llenos las primeras funciones, pero aquí el público fue llegando después, y no de la manera que se esperaba. Por otra parte, a mí no me interesaba hacer una obra en que se narrara cómo los detenidos intentaban escapar, de qué manera se les detenía, en fin, una cosa ya muy hecha. Me interesaba acercarme así en forma abstracta al tema. Coincido en que la forma es algo elitaria para un tema tan conocido y comentado por todos. Pero aquí hay otra cosa: la crisis de un teatro algo más profundo en Chile. Se prefiere un teatro más simple, más contingente y cargado hacia la comidad. Creo que el humor es la forma de catarsis griega para la situación chilena de hoy, porque la gente simplemente ya no soporta que le sigan diciendo dramáticamente su realidad de todos los días...

**Esa hipótesis explicaría el éxito de Tú te lamentas, donde se crítica la situación actual, pero a través del chiste permanente.**



# EL IMPACTO DE LO DEMENCIAL

Exactamente. El costo de la entrada es más alto que el de un teatro normal y va público de clases sociales bastantes mezcladas. Por lo tanto, el no ir a otros teatros no es sólo un problema de dinero, sino de que en obras como *Tú te lamentas...*, la gente descarga sus frustraciones por la risa. Según mis cálculos, en cada función de dos horas veinte, el público se ríe 400 veces... Creo que el público debe pensar "me dijeron las verdades, pero no salí amargado". Lógicamente que en *Demencial Party* la intención no es producir risa y de ahí su dificultad para digerirla.

**Una obra de teatro crítica, pero humorística, también tiene sus inconvenientes, como el que la crítica pierda su fuerza, se desintegre entre tanta risa y tanto goce.**

Estoy de acuerdo, esa es la limitación del asunto, eso es lo paralizante y se corre el riesgo de que todo se convierta en una chacota. La gente está tan agobiada por la crisis, que quiere un escape cuando se le hable de sus propios problemas, no quiere amargarse más. Pero la superficialidad a que puede llevar esto es grave. El ejemplo está en todos los mediocres *café-concert* que se han presentado este año. Toman por encima ciertas realidades chilenas, se rien de ellas, pero sin ninguna calidad. Hay oportunismo aquí, porque intuyen que la gente desea que les hablen de lo que hacen son espectáculos malos: pura chacota sin ningún nivel profesional.

**¿Cuál es la salida, entonces, para el teatro chileno, tan deprimido este último periodo en el terreno profesional?**

Yo creo que hay que hacer humorismo profundo, al estilo Chaplin, al estilo de lo que han hecho los alemanes. Hay que hacer obras de humor trascendente, ubicarse en el término medio sin caer en la chacota, pero sin ser tan solemnes que a nadie le interese. Porque hoy día no está para eso el público chileno que, además, ha perdido la cultura. Lo que ha hecho Ictus es un ejemplo, ya que las cosas más terribles que han dicho siempre están recubiertas de humor. Pero es difícil ese camino intermedio de la risa fina, la ironía inteligente, la carcajada reflexiva. En todo caso, si se quiere equilibrar el gusto actual del público con un teatro más profundo y serio, no queda otra vía que obras profundas con humor. □

**CLAUDIO DI GIROLAMO, director de teatro:**

El artista, hoy, tiene la obligación de aprovechar todos los espacios para plantear estas denuncias a su público. Temas como pobreza, cesantía, tortura, deben denunciarse en todas las formas posibles. Nadie puede decir que ignora lo que está pasando en Chile. □

**JORGE HOURTON, obispo:**

Esta obra cumple con un objetivo muy importante como es dar a conocer la tortura a la opinión pública, la que viendo por sus ojos lo tenebroso que es vivir en una sociedad que descansa sobre ella para imponer su existencia, no quede indiferente o ajena a esa dolorosa realidad. □

**TESTIMONIO DE DOS TORTURADOS** (cuyos nombres por razones obvias, no se dan a conocer):

Estamos dispuestos a todo y nunca dejaremos de dar nuestra lucha por lo que pensamos y creamos. Pero, sin duda, el horror de la tortura asusta y no quisiera nunca más pasar por esa horrible experiencia. Pero es cierto que con torturar no se logra hacer que las convicciones cambien. Se amedrenta, pero no como para que uno deje de luchar.

Quizá hasta con más motivos por lo que cree justo. □

**MAXIMO PACHECO, abogado:**

A los que hemos conocido la violencia de la situación en Chile en estos últimos 10 años, la obra nos parece realista y los hechos verdaderos. Creo que el mayor mérito de obras como éstas reside en despertar las conciencias adormiladas de los que no desean ver la realidad en que vive nuestro pueblo. □

**ALEJANDRO HALES, abogado:**

Vi la obra 3 veces, a pesar de lo impresionante que es. Esta obra parece representar la realidad chilena de hace unos dos años, cuando parte de nuestra sociedad bailaba, comía caviar y vivía esa irrealidad de opulencia que duró tan poco y de la que tan pocos disfrutaron. En ese momento la tortura también existía, pero no se quería ver. Sin embargo, eran realidades y mundos paralelos. □

**HERNAN SANTA CRUZ, abogado:**

El problema de la tortura que denuncia "Demencial Party" es uno de los más graves de nuestro tiempo y todo lo que se haga por llegar a la gente dándole a conocer este horror me parece muy útil. □



**AMOR AMERICANO**

El cassette editado por Alcega muestra varias canciones de gran belleza musical y poética: "Te quiero" de Mario Benedetti y "Ni toda la tierra entera" (licenciación del título) son interpretadas por ISABEL PARRA; César Vallejo "Masa" entre otros intérpretes están Rolando Alarcón, Noel Nicola y Amaury Pérez de Cuba. A la venta en Ricardo García Disco. 21 de Mayo 583. Local 894.



**CHANCHO SATIRICON**

• Para su fiesta de fin de año, le ofrecemos espectacular lechón asado y relleno, filetes enteros, pescados finos, pavos suculentos y otras maravillas de muy alta cocina.

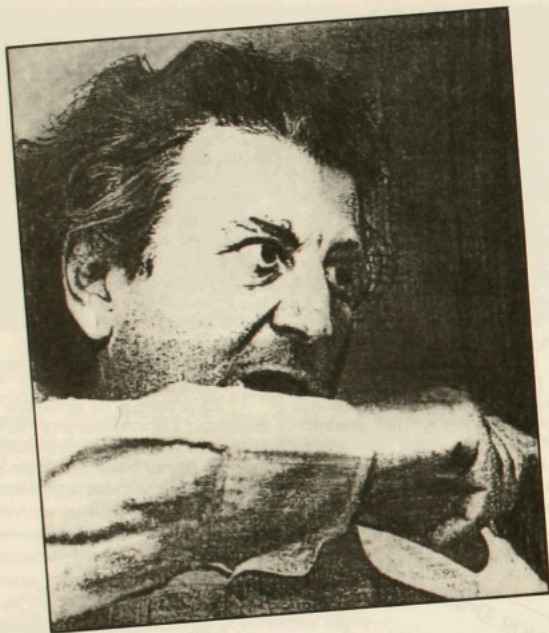
• Todo a domicilio, calentito, listo para comer en su mesa y lo que también es importante... a los mismos precios del año pasado.

• Pedidos: 2239897 - 2296935



THEODORAKIS:

# EN EL MISMO BARCO DE TODOS



*Quizás si la esperanza no lo hubiera alimentado, sería hoy uno de los miles de víctimas del fascismo. "He perdido mi inocencia en los campos, en las prisiones, entre las manos de mis torturadores. No soy ya el mismo. He perdido todas las ilusiones que tenía. Es triste. No obstante, la vida es más fuerte que cualquier cosa", escribe Mikis Theodorakis en "Itinerario Personal", libro de conversaciones con Denis Bourgeois<sup>1</sup>. El músico griego ha consagrado su vida a una lucha permanente en contra de la dictadura, porque el artista "es un hombre sensible que no puede componer mientras a su lado reine la injusticia".*

**P**udo haber escogido una torre aislada o alguna isla griega en donde esconderse. Ser una sirena o una musa impenitente, pero para lo primero "es necesario estar fuera del barco. Ahora bien, yo estoy en el mismo barco que todo el mundo"; para lo segundo, "debería estar inspirando a los otros, cuando en realidad son los otros los que me inspiran".

Las relaciones humanas se for-

tifican en la búsqueda de una sociedad igualitaria. Además, en Grecia la poesía, el cuento, la canción se mueven en torno a un mismo tema: la libertad. Y, junto a él, el de la madre, "que es un poco nuestra figura nacional. Es ella la que vive los momentos más dolorosos, los más desgraciados, porque ha perdido un marido o un hijo, en nuestras canciones, en nuestros cuentos y en nuestra poesía es un poco sinónimo de la libertad".

No es casual el hecho de que en los períodos de ocupación fascista "fueran prohibidas la música y la poesía, pues en Grecia música y poesía son siempre subversivas".

Theodorakis (1925) peleó en contra de los nazis durante la Segunda Guerra Mundial y no cejó de hacerlo en el transcurso de la guerra civil (estuvo encarcelado entre 1947 y 1952). Se opuso al golpe militar de 1967, volvió a la prisión y sólo fue liberado por una campaña solidaria, en 1970. El 1 de junio de 1967, la orden número 13 de los fascistas decía:

**"1. Hemos decidido y ordenado que en todo el país queda prohibido:**

a) reproducir o interpretar la música y las canciones del compositor Mikis Theodorakis, el ex líder de las Juventudes Lambrakis, debido a que esta música está al servicio del comunismo;

b) cantar todas las canciones utilizadas por el movimiento de las juventudes comunistas<sup>2</sup>, ahora disueltas por el E 8 del decreto del 6 de mayo de 1967, dado que las citadas canciones suscitan pasiones y luchas en el seno de la población.

2. Cualquier ciudadano que transgrediera esta orden será llevado inmediatamente ante un Tribunal Militar y juzgado según las cláusulas del Estado de excepción militar".

¿Fue el dictador griego un fruto espontáneo, un logro del Destino o Fatum o el resultado de la ira de un viejo Dios? "El alma de un dictador —anota el músico— no se importa de otro país. Es un producto nacional, incluso si es favorecido, entiéndase impuesto, por extranjeros. No es una llaga abierta, sino un absceso maduro en el organismo debilitado del poder. Los dictadores son conscientes de la debilidad de la clase dirigente, vituperan la corrupción de las costumbres políticas, pero han nacido de esta descomposición". Sus consignas son simples y aparecen apoyadas por una especie de fuerza moral, en la cual el dictador se refugia en calidad de "hombre providencial", en instrumento del destino.

Su retórica, dado el origen militar, es sólo aparentemente un fruto de la lógica (ocultándose que se trata de un instrumento del terror). Por de pronto, se necesita machacar que el sistema democrático es la caja de Pandora o la fuente de todos los males "y era necesario que vinieran nuevas gentes para salvarnos de todas



las huelgas, de la anarquía... Y en ese momento, como por encanto, aparecieron oficiales íntegros cuyo único deseo era de restaurar la libertad en Grecia". Vienen por meses, se quedan, y pronto reinan la sevicia y la descomposición por largo tiempo.

¿Quién era Papadopoulos? ¿Cuál era su estilo? El origen de su gestión; de dónde derivaba? "Era un mediocre. Como todos los oficiales griegos, había sido formado por los norteamericanos, durante y después de la guerra civil, aislado de toda realidad, un poco como se cultivan las plantas en un invernadero, con un solo credo, el anticomunismo más furibundo. Cuando descubrió su juego, cuando demostró que el poder le fascinaba y que su intención era el de conservarlo definitivamente, dictador primero, virrey después, presidente de la República, al fin", el apoyo norteamericano y el sostén que le daban las derechas griegas se acabó. Porque —quíerolo el dictador o no— el hilo, un día, se corta.

A veces se ve la caída como el fin, pero los mitos enseñan acerca de los riesgos de la confianza y de las jugarettas del Destino. Théodorakis tiene una visión de referencia: "el pueblo no podrá nunca asegurarse el poder por medio de unas elecciones, si no tiene al mismo tiempo un plan para hacer frente a situaciones similares a la de Chile. Puede ganar unas elecciones, organizar un gobierno, intentar sustituir el poder que reinaba antes de su llegada por el suyo propio, pero no debe dejarse engañar. Las fuerzas en el poder van a reaccionar. El pueblo debe estar listo, en cualquier momento, para atacar rápidamente".

## EL ORIGEN DE LA VIOLENCIA

¿Es la prédica de la violencia? ¿No es ello un modo de permitir la justificación de la acción de los dictadores y de sus sayones? Théodorakis replica: "¿Cuántos hombres mueren de hambre o carecen de los cuidados médicos más elementales, cuántos son analfabetos, cuántos se hunden en la droga, en una palabra, cuántos hombres son oprimidos y violentados cada día? Negar a un hombre los medios necesarios para vivir como un ser humano es, en mi opinión, la forma más odiosa de violencia. Independientemente de ésta, existe también una violencia directa, aquella que organiza sus fuerzas especializadas en la

represión de manifestaciones y huelgas, para destruir los movimientos de liberación nacional o, incluso, asesinar a un pueblo entero, para salvaguardar los beneficios de las grandes sociedades. ¿Qué se puede decir de la violencia ejercida por la United Fruit, la American Banana Company o la ITT, por cuenta de las cuales se ha perseguido a los pueblos de Guatemala y de Chile?".

¿De dónde obtiene este hombre la fuerza de sus convicciones y cómo logra no abstraerse de los hechos? Quienes le han visto alguna vez comparan su energía a la de la naturaleza. Francois Mitterrand —que prologa este libro de testimonios— da una visión de este ser arrollador: "Con la punta de los dedos atraía hacia sí cada nota que salía de los *buzukis* y las guitarras y las anudaba en gavillas con otra frase. Su alta talla se inclinaba, se enderezaba, como para imponerse como el señor de un combate singular".

Las versiones de poemas de Elitis, la música de la película "Zorba el griego", los temas de lucha, la espléndida síntesis musical inspirada por el "Canto General", de Pablo Neruda ("confluencia de dos inspiraciones de primera magnitud que se han cruzado en aquel lugar exacto donde se escribe la historia de nuestro tiempo", al decir de Mitterrand) no se alejan del pueblo. No pierden jamás el vínculo con los padecimientos de éste, alejándose de apegos digmáticos a fórmulas o de propensiones a aplicar mecánicamente teorías políticas a la realidad.

Hay un momento en el cual los coroneles aspiraron a derribar a los dioses, sacándoles del Olimpo. Sin embargo, llega un tiempo en el que sus almas son pesadas en la balanza. Pasa la época de la euforia y van quedándose solos. Cada vez más solos. Así ocurrió con Somoza, con Trujillo. Ya no se sienten asistidos por la seguridad que da la Gracia, o más bien, la Gra-CIA. Descubren por un milagro, a la hora undécima, que están a punto de "convertirse en los símbolos de la tiranía, la barbarie y la tortura". Como no son Robespierre ni Saint-Just, suelen emprender las de Villadiego. Entonces, es preciso ver la historia a pleno aire, desprovista de sus versiones monoculares. Así pasó en Grecia. Así...□

1) Galba Ediciones, Barcelona, 213 páginas.  
2) El movimiento no existió jamás.

## CINE ARTE NORMANDIE

### "FRESAS SALVAJES" de INGMAR BERGMAN

Desde el 25 de diciembre



*Una obra maestra del director sueco, cuya vasta labor filmica lo sitúa como uno de los grandes realizadores del cine mundial. La historia del anciano profesor que, ante la proximidad de su muerte, hace un balance de lo que ha sido su vida, se transforma en una visión profundamente dramática, emotiva e, incluso, humorística de la existencia. Para mayores de 18 años.*

**ALAMEDA 139  
FONO 392749**



PABLO HUNEUS COX

# ¿QUE LE PASO A PABLO?

Juan Ignacio Alvarez



*Entrevistamos a Pablo Huneus mientras promocionaba sus libros en la Feria del Parque. Con su chupalla y una campanita atrae la atención del público. Pero más que eso, con su simpatía y sencillez. Algo inusual en un intelectual, es el enganche que Pablo Huneus tiene con la gente. Con toda la gente: con un maestro electricista o con un intelectual. El nos explica así: "Trato de comunicarme, de llegar al otro, de escucharlo. Mi afán no es la gran academia, sino la gente que culturalmente está más necesitada. Yo no soy de los que viven en su torre de marfil, que hablan en difícil y se mantienen alejados. No quiero vender mi pomada, sino escuchar y comprender a los otros". Su fama de frívolo y galán buen mozo es sólo parte de su verdad: "las entrevistas me han creado una imagen que no corresponde exactamente a la verdad de mi persona". Pablo Huneus está mucho más preocupado del armamentismo mundial que de salir en las páginas sociales de las revistas femeninas. Así se lo confesó a APSI y así lo pudimos constatar.*

**A través de tus libros y opiniones reflejas una posición crítica frente a este gobierno, ¿por qué?**

Ante nada, yo creo en el derecho del pueblo a gobernarse a sí mismo. Creo que la forma más democrática y más civilizada es hacerlo por medio del sufragio universal. No creo en estas "democracias" en que aparecen unos señores que asumen, a nombre del pueblo, la conducción y destino del país. Creo que tienen que haber elecciones libres, directas y secretas, para renovar periódicamente a las autoridades. Esa es la autoridad

legítima de una sociedad. En gobiernos anteriores había una legitimidad otorgada por la voluntad popular, que este régimen, ciertamente, no tiene. Todos sabemos que este sistema se sustenta en la fuerza y no en la voluntad ni en la razón. Yo soy un demócrata libertario de fondo. **Pero esas críticas que tú haces, siempre han tenido un tono humorístico, ¿no crees que eso les resta fuerza?**

El tono humorístico, yo diría que es inconsciente. Es mi manera de ver las cosas. Yo no me propongo de-

cir cosas divertidas, sino que veo así las cosas. Es una manera de expresarse. Yo no soy humorista. No me planteo situaciones ni chistes para hacer reír, sino que veo el absurdo en la realidad. Yo escribo sumamente serio y después resulta que la gente se ríe de esas cosas.

**Tú provienes de una clase aristocrática, ¿por qué, sin embargo, hay una preocupación constante por los problemas del mundo popular?**

Yo he asumido mi calidad de intelectual burgués. El único y fundamental valor que pueda tener mi trabajo es su honestidad. Yo no puedo, aunque quisiera, reclamar un origen campesino. Me encantaría haber llegado aquí desde el inquilinaje, por que respeto, amo y defiendo a la gente de trabajo. Siento mucha afinidad con ellos y muy poca, a veces, con el grupo social del que provengo, pero así se me dio la vida. No creo, por otro lado, en las diferencias de clase. Soy voluntarista y creo que la persona se puede hacer, puede cambiar su destino. El mío era: Colegio San Ignacio, Universidad Católica, oficina de Abogados y, tal vez, gerente de la Sudamericana de Vapores. Sin embargo, lo cambié...

**Y, ¿cómo surge esta vocación de escritor?**

Llevo exactamente 10 años como escritor. Antes fui funcionario de Naciones Unidas, después tecnócrata de gobierno en la época que estuve a cargo del Servicio Nacional de Empleo. De repente me dediqué al periodismo y a escribir. Y estoy muy contento porque pasan cosas como escritor. La última es que me echaron de la Universidad Católica por mi libro "Lo Impensable". Me dijeron que estaba fuera de programa y no coincidía con la línea programática del Instituto de Sociología. Me dijeron que, o me adaptaba o me iba. Me fui.

**En las cosas que escribes, ¿prima más la ciencia o la intuición? Muchos colegas sociólogos tuyo critican duramente tu manera de encarar la sociología...**

Efectivamente, es intuitiva. Creo que la dinámica de lo que está ocurriendo deja atrás todos los métodos empíricos o clásicos de la sociología. Uno tiene que ir describiendo, captando, haciendo crónica de lo que va ocurriendo, tratando de interpretar y estructurar la realidad...

**¿Pero eso no es más bien periodismo?**

Sí, claro. Si alguien me pudiera





decir dónde comienza la sociología y termina el periodismo, se lo agradecería mucho. También la literatura. Todo es una misma cosa que es la sociedad, la vida en sociedad. Eso es lo que me interesa, lo que está ocurriendo en el mundo actual con las ideas, con las fuerzas sociales... no me interesa la sociología como ciencia. Me interesa la sociedad.

**¿De ese interés por los problemas de la sociedad nació el tema de tu último libro "Lo Impensable"?**

El tema de mi último libro lo siento como un llamado. Como una fuerza interior que me llevó a percibir una cosa espantosa que estaba ocurriendo. Tuve un presentimiento de que tenía que escribir este libro y no otro. Lo fui armando a pedazos. Ahora que lo terminé, me doy cuenta de que estaba absolutamente obsesionado con él. El libro es un llamado, un bramido, no una obra de literatura. Ahí he combinado toda mi experiencia de investigador con toda mi capacidad expresiva. Me considero algo así como un médium, un instrumento.

**¿Cómo hacer para explicarle a la gente lo grave del problema del armamentismo mundial, cuando están preocupados por obtener una vivienda o conseguir algo de comer para que sus hijos no se mueran de hambre?**

La represión, el hambre y las armas nucleares son el mismo problema. Están íntimamente conectados. Es la fuerza del militarismo. Estamos ante una situación que rompe todos los esquemas que es la destrucción de la especie humana en cuanto tal. No podemos desconectar lo que está pasando en las poblaciones con lo que está pasando con los misiles, porque es el mismo sistema, la misma estructura de poder. El querer arreglar las cosas por la fuerza de la disuasión, por el militarismo. Los militares se

entienden entre ellos en todas partes del mundo sumamente bien, se necesitan entre ellos. Lo que yo trato de hacer es que la gente se dé cuenta. Mi labor es estructurar el mensaje. Ayudar a ver, plantear ideas, pensar...

**¿Y cómo se combina esto con tu imagen de galán y "play boy" frívolo?**

Yo creo que uno puede ir evolucionando. Tengo derecho a evolucionar. No voy a negar que lo he sido, pero creo no estar ya en esa parada. Pienso que sea ha creado una imagen de mí a través de entrevistas que no sé exactamente si corresponde a la realidad. Si alguien quiere conocerme, ahí están mis libros, que son mucho más que yo. El día en que yo desaparezca como persona, con mi chupalla, mi campanita y mi ajeteo, va a quedar una obra ahí que tiene mucho más de mí persona que yo mismo.

**¿Es cierto que estás metido con la Comunidad de Silo?**

Tengo relación con todos los que estén por el cuidado de la naturaleza, con todos los que estén a favor de la persuasión y de la humanización de la tierra. Con la Comunidad no tengo mayor relación que la comunión de espíritus. Esto lo descubri justoamente a raíz del lanzamiento de "Lo Impensable" en que ellos participaron. Yo he estado muy encerrado durante estos últimos años.

**En tu libro "¿Por qué te llevaste mi peineta amarilla y me dejaste solo en París?" dices en un párrafo: "No pertenezco a nada, a ningún grupo, secta o partido, y en mi afán de cortar amarras volví a ser soltero". ¿Sigue siendo esto cierto?**

Quizá ya no tanto, en el sentido de que ante la amenaza nuclear, lo que tenemos que hacer es conectarlos. Cuando vemos que la vida, no la vida individual, sino que la existencia como tal es la que está amenazada, que las fuerzas de la muerte, las fuer-

zas de la destrucción, de la opresión, están tan organizadas, es un error la posición de salirse de la vida. Hay que volver a organizar las fuerzas de la vida, las fuerzas positivas, de construcción de acercamiento, de humanización. Tenemos y debemos hacerlas brotar. De alguna manera hay que parar todo esto que culmina en las armas nucleares.

**¿Tienes ya proyectado tu próximo libro?**

Me interesa sobremanera el fenómeno del amor joven. En mis libros he tomado y analizado distintos temas: la burocracia, el comportamiento económico, la vida cotidiana, el fenómeno de la cultura, la televisión, las armas nucleares... Hay un tema que he bordeado siempre, que es el tema del amor. Me inquieta y creo tener algo que decir sobre él. Sobre el amor y sobre los niños. No me extrañaría que terminara escribiendo cuentos para niños. □



espacial

## ESCUELA DE VERANO

ESCULTURA  
PATRICIA DEL CANTO  
PINTURA  
GILDA HERNANDEZ  
FIGURA HUMANA-  
DIBUJO  
MIREYA LARENAS  
TEORIA DEL ARTE-  
SIGLO XX.  
REBECA LEON  
ACUARELA XILOGRAFIA  
LEA KLEINER  
CINE  
MARIANO SILVA  
DIBUJO  
MARIA DE LA LUZ  
TORRES  
VIDEO-CINE  
RODRIGO ORTUZAR

Inscripciones hasta el  
día 31 de Diciembre  
Informes teléfono  
2421326





**JORNADAS DE CREACION DE HABITOS DE LECTURA**, Pontificia Universidad Católica de Chile, Empresa Editora Zig-Zag, 67 páginas. "El chileno no lee" comienza la presentación de esta recopilación de textos y ponencias expuestas en las Jornadas de Creación de Hábitos de Lectura realizadas en junio pasado. Algunos títulos que se destacan: "la situación del libro en Chile", de Luis Barros; "El futuro del libro está ligado a la educación", de Roque Esteban Scarpa; y "Los efectos de la lectura versus la televisión", del Dr. Hernán Montenegro. □

**NUEVAS FRONTERAS DEL DESARROLLO: INFORMATICA Y TELEMATICA**, tercer trimestre 1983, ILET, Informe especial sobre nuevas técnicas de comunicación.



**EL DESAFIO DE LA VIOLENCIA**, de Percival Cowley, SS.CC. Editorial Pehuen, 85 páginas. "La violencia, ya sea la que viene de los grupos extremistas, como la oficial que viene de nuestro mismo Estado, está formando, poco a poco, un verdadero "estado de violencia", señala la presentación de Tomás González, Obispo de Punta Arenas. □



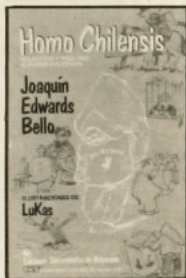
**LA GOTA PURA**, N° 9, diciembre de 1983, revista de poesía. Se destacan una presentación de Ernesto Cardenal, poemas de Mario Benedetti, Enrique Gray, Carlos Bolton, Charles Bukosky, Romeo Murga, Rod Reinhart, Varsovia Viveros, Mauricio Ramirez, Lorenzo Peirano, Rodrigo Lira, Bernardo Reyes, Juan Mihovilovic y Mario García.

**EL MODELO DE ECONOMIA DE MERCADO CHILENO, 1973 - 1983**, estudio realizado por el economista Enrique Dávila y el periodista Raúl Gutiérrez, editado por el Economic & Financial Survey, 90 páginas. El documento contiene antecedentes, análisis y una evaluación del modelo y las causas de su fracaso, junto con una visión de las perspectivas futuras y los medios por los cuales se podría superar la crítica situación económica chilena actual.



**TIRO & RETIRO**, N° 2, noviembre, revista de humor, historieta y crónica, dirigida por Jorge Sasía, editada por OLA, 36 páginas. Algunos contenidos: 12 soluciones a la cesantía, por Orlando; Nuevas Técnicas de Mendicidad, por M. Lamordes.

**TEOLOGIA DE LA LIBERACION EN CHILE, TRAYECTORIA Y CONSIDERACIONES GENERALES**, de Jaime Escobar, edición privada, 20 páginas. Monografía sobre este fenómeno que se inició en Chile con la Jornada de Participación de los Cristianos en la Construcción del Socialismo en Chile, abril de 1971, y que, a juicio de su autor, aún no termina. El trabajo comprende una reseña histórica, el efecto político en la sociedad y las posibilidades de acciones concretas.

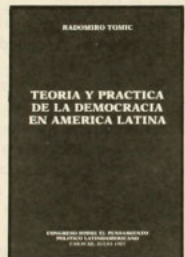


**HOMO CHILENSIS**, por Joaquín Edwards Bello. Selección y prólogo de Alfonso Calderón. Dibujos de LUKAS (Editorial Universitaria de Valparaíso, U. Católica de Valparaíso, 81 páginas).

En un pequeño y nutrido volumen, se recopilan frases de Joaquín Edwards Bello destinadas a fijar los rasgos de Chile y de los chilenos. Asoñaba la capacidad visionaria de este cronista mayor, su vigencia y el humor. Sin desdeñar temas como aquellos relativos a la imprevisión, a la economía, a los valores, a los mitos, a la capacidad para empuñarse cuanto se toca, o a las equivocaciones en las cuales se fundan las ideas y los principios, Edwards Bello da una lección de moral. El prólogo de Calderón fija los aspectos salientes del pensamiento de Edwards Bello, y Lukas, con su humor cotidiano, hace saltar por el aire el Chile convencional. □



**BOLETIN AES**, N° 1, editado por la Agrupación de Economistas socialistas, 24 páginas. Se trata de un trabajo colectivo y contiene una reflexión sobre la ley minera y un documento basado en el seminario: Bases de "una propuesta socialista para la reconstrucción nacional".



**TEORIA Y PRACTICA DE LA DEMOCRACIA EN AMERICA LATINA**, de Radomiro Tomic, edición privada, 63 páginas. Ponencia planteada en el Congreso sobre el pensamiento político latinoamericano, realizado en Caracas en julio de 1983. □

**EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA, POLITICAS ESTATALES Y MOVILIZACION POPULAR**, de Teresa Valdés, Documento de Trabajo, Programa Flaco, 82 páginas. A través de un recorrido histórico del problema de la vivienda se analiza el conjunto de los procesos sociales, políticos, económicos y culturales que han contribuido a convertirlo en "el problema de la vivienda".



Señor  
Marcelo Contreras  
Director de APSI  
PRESENTE

Señor Director:

Sin el ánimo de re-  
vir situaciones que puedan  
producir odiosidades, pero  
con el fin de establecer ri-  
gurosamente la verdad  
histórica, quiero rectificar  
una afirmación del señor  
Jaime Celedón, formulada  
en la revista "Apsi" N°  
131.

El señor Celedón se-  
ñala: "...pedí mi reingreso  
el 72. El Consejo Nacional  
del Partido (Demócrata  
Cristiano) me aceptó por  
unanimidad". En esa opor-  
tunidad era miembro de ese  
consejo y en esa calidad  
me opuse al reingreso del  
señor Celedón, fundado  
precisamente en el hecho  
que sus actuaciones (es-

pecialmente en el progra-  
ma de televisión "A esta  
hora se improvisa") contri-  
buían a crear condiciones  
favorables para aquellos  
que impulsaban el golpe  
de estado. Esto contrade-  
cía, evidentemente, los  
principios doctrinarios de  
la Democracia Cristiana.  
Desgraciadamente

—como él mismo lo reco-  
noce ahora— yo tenía ra-  
zón.

Lo que espero y de-  
seo intimamente es que el  
señor Celedón, en su sin-  
cero arrepentimiento,  
pueda contribuir a conse-  
guir el objetivo de recupe-  
rar la Democracia, con la  
misma eficacia que en esa

época aportó a su destruc-  
ción.

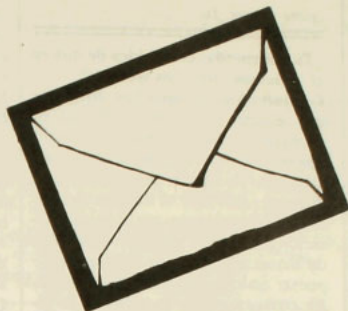
Saluda afectuosamente al  
señor Director,

Jorge Donoso Pacheco

Señor Director  
Revista Apsi

Después de leer el  
impactante e histórico re-  
lato de Joan Garcés, que  
publicara su prestigiosa re-  
vista, he podido compro-  
bar nuevamente que toda  
búsqueda sería por escla-  
recer la verdad pasa, ne-  
cesariamente, por el  
rechazo a la única versión  
cuasi-oficial caracterizada  
por sus pequeñeces y  
odiosidades tan generali-  
zadas en este tiempo.

Agradeciéndole su  
valioso aporte, lo saluda  
con el mayor afecto,  
Arturo Vargas  
Ingeniero Civil



## GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS:

• **Jorge Molina V.**

Agustinas 883 Of. 1031  
Santiago  
Fono: 30507

• **Gustavo Villalobos**

Sótero del Río 326  
Of. 1209 - Santiago  
Fono: 721450

• **Rafael Corvallo**

• **Diego Corvera**  
Valentín Letelier 96  
Of. 73 - Santiago  
Fono: 61780

• **Patricio Hurtado Pereira**

Ahumada 254 Of. 908  
Santiago  
Fono: 717074

• **Eduardo Loyola Osorio**

Santo Domingo 1083  
Of. 503 - Santiago  
Fonos: 717203 - 66249

• **Raúl Elgueta González**

Agustinas 875  
Santiago  
Fono: 382691

• **Enrique Díaz Valderrama**

Asuntos Penales  
Huérnfanos 886 Of. 516  
Santiago  
Fonos: 3237 - 392704

• **Sergio Corvalán C.**

• **Jorge Mera F.**

• **Pedro Barria**  
• **Alfonso Insunza**  
• **Manuel Jacques**  
Bandera 465 Of. 405  
Santiago  
Fono: 710982

• **Héctor Salazar Ardiles**

Huérnfanos 786 Of. 901  
Santiago  
Fono: 391036

• **Victor Ravello Vidal**  
• **Armando Siamanca Barrios**  
• **Luis Sánchez Castellón**  
Agustinas 716  
Oficina 504  
Santiago  
Fonos: 398026 - 380231

### ASUNTOS LABORALES

• **Miguel Angel Arancibia Silva**

Catedral 1063 Of. 44  
Santiago  
Fono: 722906

• **Néstor Gutiérrez Gutiérrez**

Asuntos Civiles y del Trabajo  
Diagonal Pasaje Matte 956  
Of. 205  
Fono: 393639

### CONTADOR

• **Jaime Ramírez**

Alameda 580 Of. 409  
Santiago  
Fono: 33457

### TASADORES PERITAX

Peritaje - Tasaciones  
Asesorías Terrenos, Edificios y  
Maquinaria Industrial  
Fono: 223036  
Santiago



LABORATORIO  
CLINICO  
GILABERT

- Huelén 75, 2° piso  
Fono: 740308
- Irrrazaval 1646  
Fono: 2236312
- Sáb. Dom. y Fest. Nocturno  
Fono: 50008, Código BB 301



## ESTUDIOS PUBLICOS

Revista del Centro  
de Estudios Públicos

Nº 12 PRIMAVERA 1983

**Arturo Valenzuela y Samuel Valenzuela**

*Orígenes de la Democracia Chilena*

**Claudio Véliz**

*Hipótesis Sobre la Crisis Chilena de 1973.*

**Arturo Fontaine A.**

*Mirando Hacia el Próximo Futuro Político de Chile*

**E. Barandiarán, M. Larraín, S. Baeza, C. Hurtado**

*Nuestra Crisis Financiera*

**Emilio Meneses**

*Política Exterior Chilena: Una Modernización Postergada*

**Juan Yrarrázaval**

*La Sociedad Totalitaria y los Regímenes Autoritarios*

**Friedrich Hayek**

*El Uso del Conocimiento en la Sociedad*

*Dos Páginas de Ficción*

*Documento*

**Wihelm von Humboldt**

*Selección de Escritos Políticos-Filosóficos*

*En venta en:*

**Santiago**

**Librería Universitaria**

Providencia, Orrego Luco 040.

Casa Central, Avda. Libertador

B. O'Higgins 1058.

**Librería Andrés Bello**

Huérfanos 1158.

**Librería Altamira**

Huérfanos 669 - Local 11.

**Valparaíso**

**Librería Universitaria**

Esmeralda 1132

**Concepción**

**Librería Universitaria**

Galería del Foto, Avenida de los

versitaria.

*Suscripción*

Un año \$ 700 (IVA incluido)

Estudiantes \$ 450 (IVA incluido)

Dos años \$ 1.200 (IVA incluido)

Centro de Estudios Públicos, Monseñor Sotero Sanz 175, Santiago, Chile, teléfonos 2239429 y 2239748.

(viene de pág. 16)

**¿Tú concuerdas con la idea de que en el socialismo hay dos sectores?**

**Gonzalo:** Yo creo que hay dos grandes sectores, pero no los únicos. El problema es que ninguno de ellos es representante de la totalidad del socialismo, ya que la gran masa está dispersa. Allí está el desafío del socialismo organizado: tanto en su definición ideológica, como en el trabajo de masas. A partir de esto se puede pensar en lograr la unidad socialista.

**En ciertos sectores se habla de la juventud actual como una generación perdida. ¿Qué opinan ustedes?**

**Carolina:** Si me hubieras hecho esa pregunta hace dos años atrás, quizás te habría contestado que sí. No obstante, en el último tiempo se ha demostrado que la cosa no es así. Efectivamente ha sido una generación social, política y culturalmente mutilada. Pero creo que repentinamente se le abrió un nuevo horizonte. Nos percatamos que se podía luchar por una sociedad mejor. Que dependía de nosotros salir de esta mediocridad e injusticia. Conocimos, por primera vez, los profundos y verdaderos valores y, por tanto, dejamos de ser la juventud del sistema. Hoy vemos una juventud que depierta, que participa en todos los frentes por construir en este país un sistema diferente al que vivimos. Con excepción de una minoría, los jóvenes quieren hoy la democracia plena.

**Juan Pablo:** Yo no hablaría de generación perdida. Lo que ocurre es que la dictadura, durante esta década, ha intentado negarle a la juventud su propia historia. Por otra parte, le ha negado toda posibilidad de ser protagonista de la historia futura y, por tanto, su identidad generacional. Sin embargo, el régimen no ha logrado su objetivo. La mayoría de los jóvenes de hoy, a través de las más diversas formas, luchan contra el proyecto de atomización de la sociedad, elemento que le ha permitido a esta generación, en primer lugar, conocerse y, luego, plantearse como objetivo el retorno inmediato a la democracia, característica que marcará a esta generación para siempre.

**Gonzalo:** En relación a este tema, yo diría que hay un corte generacional, vale decir, no hay continuidad con los jóvenes de ayer. La juventud de hoy ha debido partir de cero, sin referentes políticos. Y, en este sentido, para no repetir lo que han señalado

Carolina y Juan Pablo, creo que será significativo para el futuro el aporte que entreguen los jóvenes exiliados, cuando se permita el retorno definitivo de ellos. En el exilio la gente se ha formado, ha conocido otras experiencias, ha visto el mundo en la forma más universal y menos pequeña, en fin, existe una concepción diferente de la vida. Ese aporte de la juventud exiliada será de gran utilidad para la futura democracia.

**Normalmente se acusa a los jóvenes de ser proclives a la violencia. ¿Ustedes están por la violencia?**

**Carolina:** Todo depende de qué violencia se habla. Hay muchas formas de violencia. Yo, por ejemplo, no creo en la vía armada como salida política para cambiar el régimen actual. Sin embargo, creo que la violencia es legítima cuando se utiliza como autodefensa; por ejemplo, las barricadas, las tomas, las marchas, las sentadas, etc. Para mí, éstas son formas legítimas de protestas, para señalar el descontento de un pueblo hacia un régimen oprobioso.

**Ya que te has referido al cambio del régimen, ¿cómo percibes tú la salidad para este cambio?**

**Carolina:** Este Gobierno tendrá que irse porque será derrotado políticamente y esta derrota se consigue a través de la más amplia movilización social. Que el país entero manifieste su descontento y, por tanto, origine una situación de desborde. En otras palabras, hay que hacer ingobernable este país, por medio de acciones diarias en los sindicatos, en las poblaciones, en el terreno juvenil, en fin, en todas las instancias del quehacer nacional.

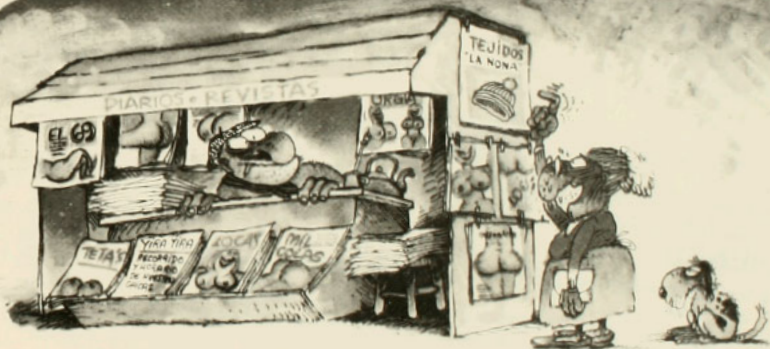
**¿Qué nos puede decir sobre la violencia?**

**Juan Pablo:** Lo primero que hay que señalar con respeto a la violencia es dónde se origina. Naturalmente proviene del propio régimen, desde el momento mismo que se constituyó como tal. Si a eso agregamos las desapariciones, las detenciones arbitrarias, las torturas y el exilio, entre otras cosas, podremos entender por qué estamos en medio de una sociedad con grandes brotes de violencia. Ahora, con respecto al cambio de régimen, yo comparto plenamente lo planteado por Carolina. Al Gobierno hay que derrotarlo políticamente a través de la desobediencia civil, que es el único instrumento eficaz que tiene el pueblo para manifestar su rechazo a la política económica y social del régimen dictatorial. □



# La página alegre

HUMOR DE BUENOS AIRES





radio cooperativa y Ud.  
tienen un compromiso con

# LA VERDAD

Para que nuestra voz, que es la suya, continúe oyéndose más... y más fuerte, Ud. debe asumir su respaldo a Radio Cooperativa.

## ¿COMO?

Adhiriendo al "Diario de Cooperativa", con una cuota mensual, trimestral o semestral, por un mínimo, en lo posible, de \$ 300 mensuales.

## ¿CUANDO?

### Ahora.

Envíenos el cupón adjunto y, a vuelta de correo, recibirá la factura correspondiente a su cuota y un Certificado de Reconocimiento.

Si Ud. lo prefiere, llámenos al teléfono 2221291 y enviaremos de inmediato un representante.

## ¿QUIENES?

Todos los que piensan que la voz del "Diario de Cooperativa" debe seguir oyéndose. Reuna a sus amigos, vecinos, compañeros de trabajo o estudio, y llámenos. Así, vuestro aporte hará posible que la verdad siga oyéndose más... y mejor.

### YO APOYO A COOPERATIVA



<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>NOMBRE</b>	<b>RUT</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>DIRECCION</b>	<b>CIUDAD</b>

Deseo aportar al "Diario de Cooperativa" con una cuota:

MENSUAL  TRIMESTRAL  SEMESTRAL  Por \$

Envíe este cupón a Casilla 16367 Correo 9 Santiago acompañado de cheque nominativo por la cantidad correspondiente a nombre de Radios Cooperativa S.A.

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Radio Cooperativa

Exija esta credencial, con fotografía a color impresa (no pegada) y sello metálico al dorso, a nuestros representantes.



**Radio  
Cooperativa**  
UNA RADIO PARA CHI